SVOBODA СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. C. No. 8. JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JANUARY 14, 1993. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 14-го СІЧНЯ 1993. Ч. 8. РІК C.

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ НАГЛЯДАЄ ЗА ВИКОНАННЯМ СВОЇХ ПОСТАНОВ

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 8-го січня, Кабінет Міністрів України наказав посилити контролю за дотриманням підприємствами і організаціями порядку формування та застосування цін і податків. Винних у порушенні державної дисципліни цін каратимуть гривною. Державним адміністраціям на місцях доручено забезпечити надрукування в місцевій пресі індикативних, орієнтовних цін на споживчі товари за переліком, передбаченим постановою Кабінету Міністрів України з 29-го грудня 1992 року ч. 734.

На спільному засіданні Президії Верховної Ради України та Президії Кабінету Міністрів України 6-го січня головною темою була підготова до розгляду у Верховній Раді програми дій Уряду. Проєкт програми передано до постійних комісій для вивчення народними депутатами і внесення своїх пропозицій чи зауважень.

Обговорено питання співпраці Верховної Ради і Кабінету Міністрів для поглиблення економічних реформ, соціяльного захисту населення, боротьби з корупцією та організованою злочинністю. Наголошувалося на необхідності відкрити шлях Урядові до активних комплексних дій для подолання інфляції, сповільнення темпів спаду виробництва та збільшення його обсягів, створення основ для фінансової стабільности, ефективного і справедливого механізму розподілу товарів на ринкових засадах. Розгляд програми економічних реформ у Верховній Раді заплановано на другу половину січня.

Прем'єр-міністер України Леонід Кучма на нараді з керівниками міських рад народних депутатів України та членів асоціяції голів рад міст базового рівня висловився за жорстку виконавчу владу на місцях, що є „вирішальною умовою активних дій Уряду". Він також повідомив, що 14-го січня має зустрітися з прем'єром російського уряду Віктором Черномирдіним. Економічні відносини з Росією залишаються найбільшою проблемою України. Особливо ганебним Л. Кучма назвав той факт, що скрутну ситуацію ще більше ускладнює боротьба за владу на місцях.

Відбули нараду також директори філій Інституту землеустрою та керівні працівники міністерства сільського господарства й інших міністерств і відомств, які мають відношення до проведення земельної реформи. Обговорено методичні підходи до бонітування ґрунтів, оцінки їх родючости. В обговоренні взяв участь перший віцепрем'єр-міністер України Ігор Юхновський.

ДОПОВІДЬ О. Л. ГУЗАРА

Ню Йорк. — Місцевий Відділ Українського Патріярхального Товариства влаштовує доповідь о. Любомира Гузара на тему „Українська Католицька Церква на порозі XXI століття". Доповідь відбудеться у середу, 27-го січня, о год. 6-ій вечора в домі НТШ, 63 Четверта авеню, між 9-ою і 10-ою вулицями в Ню Йорку.

В УКРАЇНІ ДЕМОНСТРУЮТЬ В ОБОРОНІ І. ДЕМ'ЯНЮКА

Київ (УНІАР). — Тут у вівторок, 12-го січня, на Майдані Незалежности відбулася демонстрація Комітету Захисту Івана Дем'янюка. Біля 30 осіб тримали гасла із закликом звільнити І. Дем'янюка, як жертву змови КҐБ з певними колами в ЗСА та Ізраїлі. Подібні демонстрації відбулися біля ізраїльської і американської амбасад в Києві.

Як повідомив голова реґіонального відділення Міжнародного товариства захисту Прав людини (центр — у Франкфурті на майні) Валентин Денда, представники місцевого комітету вислали листа на адресу прем'єр-міністра Ізраїля. В листі міститься заклик посприяти переглядові справи І. Дем'янюка, якого безпідставно звинувачено в тяжких злочинах.

В Україні оприлюднено звернення проводу Української Консервативної Республіканської Партії, очолюваної Степаном Хмарою, до Президента України з закликом посприяти переглядові справи і звільненню І. Дем'янюка, якого вже шість років тримають в камері смертників у тюрмі Ізраїля. Автори звернення зазначають, що з численних матеріялів, зібраних захисниками, видно, що немає підстав сумніватися в непричетності І. Дем'янюка до інкримінованих йому злочинів.

В журналі „Україна" ч. 34 за 1992 рік на захист І. Дем'янюка надрукована велика стаття секретаря УРП і активіста Товариства Репресованих України Василя Овсієнка, який звертає увагу, що справу Дем'янюка зфабрикували сили, ворожі як Україні, так і Ізраїлеві.

Дж. Сорос фінансує наукові програми

Київ (УНІАР). — Сюди 11-го січня з робочою візитою прибув відомий американський фінансист-мультимільйонер Джордж Сорос, який є засновником низки міжнародних фондів у різних країнах світу, в тому числі й українського міжнародного фонду „Відродження". Головна мета візити Дж. Сороса в Україну — опрацювання спільно із членами Назірної Ради нової стратегії діяльности фонду. Під час зустрічі з прем'єр-міністром України Леонідом Кучмою Дж. Сорос ознайомився з основними напрямками програми економічних реформ нового Кабінету Міністрів України.

Дж. Сорос висловив задоволення діями нового Кабінету Міністрів, спрямованих на приватизацію закладів торгівлі, громадського транспорту та присадибних ділянок. І, можливо, з метою стимулювання цих процесів, він повідомив про виділення грошей для створення в Україні нового вищого навчального закладу — Інституту приватизації.

Під час дальшої розмови були обговорені конкретні форми і теми співпраці.

На пресовій конференції для українських та закордонних журналістів Дж. Сорос розповів про пляни праці щойностворенего ним Міжнародного Наукового фонду, який протягом двох років буде працювати над здійсненням програми підтримки науки у країнах СНД. На цю програму американський фінансист виділив 100 міл. дол. для фінансування конкретних наукових програм і дослідів.

Іракці знову порушили кордон Кувайту

Кувайт. — Іракські громадяни втретє за останні три дні порушили кордон Кувайту. У вівторок, 12-го січня, коло 150 іракців у цивільній одежі прибули на колишню військово-морську базу Іраку, розташовану у демілітаризованій зоні між двома країнами. Там вони повантажили на авта і вивезли на іракську територію залишений на базі патрульний катер та іншу техніку.

Абдель Латіф Каббадж, представник спостерігачів ООН, що перебувають у демілітаризованій зоні, який був свідком цього інциденту, повідомив, що іракці розбирали будівлі на території бази і намагалися забрати зі собою все, що могли.

Як і попередні два рази, іракці опинилися в демілітаризованій зоні без попередньої домовлености зі спостерігачами ООН, причому зробили це наступного дня після рішення Ради безпеки, яка осудила ці дії. Правда, заява Ради безпеки була витримана в досить миролюбному тоні і містила лише загальне попередження про „серйозні наслідки", які можуть загрожувати Іракові за порушення резолюцій ООН.

У вівторок члени Ради безпеки ясно дали зрозуміти, що їх терпінню є межа. Представник Мадярщини Андрей Ердош з обуренням зауважив, що Ірак порушив один з головних пунктів угоди про припинення вогню.

Росія — постійний член Ради безпеки — також осудила рейди іракців на кувайтську територію, звернувшись до Багдаду з вимогою підкоритися ООН. У Москві пресовий секретар міністерства закордонних справ Росії Сергей Ястрежембський назвав дії Іраку „безвідповідальною забавою в небезпечні ігри".

Пресовий секретар Білого Дому Марлин Фицвотер обвинуватив Ірак у „кричущому і послідовному порушенні" резолюцій ООН, яке не може продовжуватися. Він сказав, що альянти можуть кожночасно зареаґувати збройне без будь-якої попередньої перестороги, як це було минулого тижня.

ВІДВІДИНИ Л. КРАВЧУКА ІЗРАЇЛЯ ПРОХОДЯТЬ УСПІШНО

Єрусалим, Ізраїль. — Президент України Леонід Кравчук, який перебуває з візитою в Ізраїлі, зустрівся з прем'єр-міністром Ізраїля Іцаком Рабіном і міністром закордонних справ Шімоном Пересом.

Сторони підкреслили важливість дальшого розвитку українсько-ізраїльських відносин. Як зазначив Президент України, встановлення широкомаштабних двосторонніх зв'язків з Ізраїлем є одним з пріорітетних напрямків політики України на Близькому Сході. Україна, зазначив Л. Кравчук, зацікавлена в ознайомленні з ізраїльським досвідом переведення економіки на ринкові рейки, боротьби з інфляцією, розвитку аграрного комплексу і переробної промисловости.

Президент Ізраїля Хаім Герцоґ влаштував обід на честь Л. Кравчука. Вітаючи українського гостя, Х. Герцоґ зазначив, що візита українського Президента в Ізраїлі є реальним проявом змін, що відбулися на сході Европи". Жиди жили в Україні сотні років, — сказав Президент Ізраїля — на їх долю випало чимало страждань, але водночас відбувалося і культурне збагачення двох народів. Нинішня візита символізує початок нового періоду у відносинах між нашими державами і народами".

Л. Кравчук висловив задоволення із зустрічі та переговорів з ізраїльськими керівниками. „Сьогодні, — сказав Л. Кравчук, — ми спільними зусиллями впишемо нову важливу главу в історію наших взаємовідносин. Хочу запевнити, що Україна готова до співробітництва на благо обох країн. Ми послідовно виступаємо за мирне політичне вреґулювання арабсько-ізраїльського конфлікту зі становища повного виконання резолюцій Ради безпеки ООН. Такий підхід повинен забезпечити поважання суверенітету, територіяльної цілісности, незалежности усіх держав реґіону, в тому числі Ізраїля, а також право жити у рамках міжнародно визнаних та безпечних кордонів".

Тим часом в Україну 12-го січня прибули ізраїльські бизнесмени. Делеґація підприємців Ізраїля відвідала Дніпропетровське, де гостей прийняв заступник голови міського виконавчого комітету. У програмі чотириденної візити ізраїльтян передбачено відвідання промислових підприємств.

ЗАБАВА В БАВНД БРУКУ

С. Бавнд Брук, Н.Дж. — Народний Фонд Допомоги Україні, відділ Центрального Ню Джерзі, влаштовує карнавалову забаву, яка відбудеться у суботу, 30-го січня, в Центрі Української Культури в Бавнд Бруку. Початок забави о год. 6:30 вечора. Гратиме оркестра „Хлопці зі Львова". В програмі — коктейл, вечеря з обслугою, бара, пізна холодна перекуска, льотерія. Весь дохід призначений на допомогу Україні. Квитки в ціні 30 дол. від особи, студенти — 20 дол., слід замовляти з передплатою, звертаючись до кредитівки св. Андрія (908) 469-9085, Дам'яна Ґечі (908) 755-8156, о. І. Лишика (908) 356-5706 або Юрка Мішенка (908) 671-1914.

Журналістка Д. Соєр є українського роду

Джерзі Сити, Н. Дж. — Відома журналістка телевізійної мережі Ей-Бі-Сі Даєн Соєр є з походження українкою. Її дідуньо св. п. Прокоп Савчинський був довголітнім секретарем 105-го Відділу Українського Народного Союзу у Філядельфії. Батько Даєни також колишній член УНС змінив родинне призвіще з Савчинського на Соєр.

Про те, що Д. Соєр є одною з кращих телевізійних журналісток може засвідчити й те, що вона своєю наполегливою працею вибилася на вершинні щаблі журналістично-дикторської драбини телевізійної індустрії та стала небезпечною суперницею всім відомої телевізійної журналістки Барбари Валтерс.

Палестинська делеґація не приїде на вашінґтонські переговори

Каїр, Єгипет. — В понеділок, 11-го січня, представник Палестинської визвольної організації заявив, що палестинська делеґація відмовляється від продовження переговорів з Ізраїлем, аж поки всі депортовані палестинці не повернуться на батьківщину. Цю заяву проголосив керівник політичного відділу ПВО Фарук Кадумі.

Як відомо, припинення переговорів вимагала також найбільш радикальна організація ісламських фундаменталістів Гамас. „Все буде залежати від того, як і коли зреалізується репатріяція палестинців, однак до репатріяції палестинська делеґація не приїде у Вашінґтон на переговори", — підкреслив Кадумі. Спостерігачі відзначають, що це його наставлення суперечить недавнім запевненням голови виконкому ПВО Ясіра Арафата про те, що пи-

(Закінчення на стор. 12)

КИЇВСЬКА „ДУМКА"

Сотні вражінь і переживань із поворотом в Україну

Ню Йорк. (О. Кузьмович). — Коли ми зустрічаємо диригента Київської „Думки" Євгена Савчука на летовищі Кеннеді, здається нам немов це було вчора, як ми вперше вітали його на майже тому самому місці, а з ним усіх його співробітників і хористів, що втомлені але усміхнені раділи приїздом, нами і надією на успішні виступи на американській землі. А ось члени хору вже гуляють по Києві, як їхній диригент з дружиною, залишившись кілька днів довше, сидить у порожній тим разом почекальні, готовий на розмову з ними і відповіді на наші питання.



На летовищі ім. Кеннеді в Ню Йорку в часі розмови перед відлетом, Є. Савчук розповідає, стоять — М. Гельбіґ і Г. Савчук.
(Світлина О. Кузьмович).

На його завжди привітному обличчі навіть не помітно втоми, хоча знаємо, що це турне було виїмково тяжке із щоденними концертами, переїздами, сотень миль і зміною обставин життя.

Але коли ставимо питання як хористи і він почувалися — маестро Є. Савчук відповідає, що професійний хор до такого темпа концертів та фізичної напруги привик, хористи здисципліновані не нарікали ніколи, а тепле привітання нас в кожній місцевості та успіхи концертів давали нам усім вдоволення.

— Знаєте, я також перебував завжди на квартирі у приватних осіб, і саме це пізнання стільки різних людей українського роду, розмови з ними, їхня гостинність залишаться для мене незабутніми на ціле життя — розповідає зі зворушенням Є. Савчук.

— А коли йдеться про музичну сторінку ваших концертів чи ви також так вдоволені?

— Мені здається, що цими виступами зроблено велику справу. І до того причинилися усі. У підготові того діла взяла участь наша держава і десятки осіб, яким

(Закінчення на стор. 12)

АМБАСАДОР О. БІЛОРУС В ГАРТФОРДІ

Гартфорд, Конн. — Товариство Допомоги Україні Гартфорду і околиць повідомляє, що в неділю, 7-го лютого відбудуться Загальні збори товариства, на яких головним промовцем буде амбасадор України у ЗСА Олег Білорус. Збори відбудуться в концертовій залі Українського Народного Дому, 961 Ветерсфілд аве., в год. 2-ій по полудні.

У СВІТІ

ПОЧИНАЮЧИ ВІД 1-ГО СІЧНЯ, Україна припинила доставу вугілля в столицю Болгарії Софію. Це пояснюється браком палива в самій Україні. Болгарська національна електрокомпанія повідомила, що розглядає можливість закупівлі енерґетики на міжнародному ринку.

ТУРЕЦЬКИЙ ВОЄННИЙ корабель перехопив у міжнародних водах Середземного моря поблизу входу в Суезький канал цивільного вантажного човна, що плив під панамським прапором і віз 14 тонн героїни. Вартість її становить 400 міл. дол. Представник турецьких властей сказав, що успішна операція була вислідом співробітництва турецьких і американських спеціяльних служб. Корабель завантажувався в пакістанському місті Карачі і з того моменту перебував під наглядом американських розвідувальних сателітів.

УПОВНОВАЖЕНИЙ німецького уряду у справах переселенців Корст Вафеншміт заявив, що уряд Німеччини буде вітати появу в цьому році на півдні України районів компактного проживання німців, на чолі яких стоятимуть німецькі земельні радники.

ВПЕРШЕ НА ЧЕМПІОНАТІ Европи зі штучної їзди на лижвах окремою дружиною виступають спортовці України. В чоловічій категорії український спорт репрезентують Дмитро Дмитренко з Києва, в жіночій — Оксана Баюл з Дніпропетровського, штучне ковзання парами кияни Світлана Простав і Вячеслав Ткаченко, танці одесити Ірина Романова та Ігор Ярошенко.

ВОЄННИЙ ТРИБУНАЛ Альжиру засудив на кару смерти 19 ісламських радикалів, які були членами озброєних антиурядових банд. 14 з них засуджено заочно. Переслідування ісламських фундаменталістів в Альжирі в останні місяці посилилося, оскільки дестабілізація, викликана їхньою пропаґандою, заторкнула альжирську армію.

ЦЬОГО ТИЖНЯ в Парижі майже 100 держав підпишуть договір про заборону хемічної зброї. Свій підпис під ним відмовилися поставити країни арабського світу, мотивуючи це небезпекою з боку Ізраїля, який, на їхню думку, вже володіє ядерною зброєю. Ірак, Сирія, Лібія і Південна Корея також не збираються підписувати новий договір. Ірак признав, що має хемічну зброю, Сирія і Лібія виготовляють її, а Північна Корея здійснює не лише програми хемічної, але й ядерної зброї.

„УРЯД НІМЕЧЧИНИ не може дати собі ради з існуючими проблемами. Країна потребує іншого канцлера", — таку думку висловила більшість німців під час останнього в 1992 році опитування, проведеного Берлінським інститутом вивчення громадських настроїв за завданням газети „Більд ам Зонтаґ".

НАЙКРАЩИМ ВАРІЯНТОМ зовнішньополітичного курсу України є її вихід зі Спідружности Незалежних Держав і здійснення справді незалежної політики — саме таку відповідь найчастіше давали громадяни української держави під час опитування, проведеного напередодні Різдва провідними соціологічними установами України. Понад 82 відсотки опитаних відповіли також, що необхідною умовою виходу України з кризи є єдність зусиль народу і влади у ділянці прискорення економічних і політичних реформ.

ЗА ОСТАННІ ТРИ ДНІ 65 осіб вбито і 600 ранено у висліді кривавих сутичок на релеґійному ґрунті в західних індійських стейтах Гуджарат і Магараштра. Вуличні безпорядки запанували у двох найбільших містах цих стейтів — Аґмадабаді і Бомбеї. З того часу, як індуські ортодокси зруйнували мечеть Бабура в місті Айодґі, ворожнеча між найбільшими релігійними громадами країни, індусами і мусулманами, не припиняється.

В АМЕРИЦІ

НА ПОЛІТИЧНУ АРЕНУ знову повернувся колишній кандидат на президента ЗСА Росс Перо. У понеділок, 11-го січня, він виступив на пресовій конференції в Деллас, Тексас, з новими графами і таблицями та з давньою критикою новообраного президента. Крім цього він показав присутнім цілу серію нових телевізійних реклям, яких видимим завданням є пропаґувати ним створену організацію для громадської контролі новообраного президента Билла Клінтона та його Уряду. Одначе аналітики уважають, що цей новий виступ Р. Перо є нічим іншим, як бажанням привернути увагу американського суспільства до своєї особи.

НОМІНАТОМ НОВООБРАНОГО президента на посаду керівника бюджету став конґресмен-демократ з Каліфорнії Ліон Панетта, який на сенатських переслуханнях у справі схвалення його кандидатури заявив, що передвиборчу обіцянку новообраного президента про зменшення податків для середньозаробіткової групи громадян прийдеться покищо відкласти на пізніше.

У ВАШІНҐТОНІ РЕЧНИК Державного департаменту Ричард Бавчер заявив, що вбивство боснійського віцепрем'єр-міністра вказує про цілковиту зневагу сербів до Організації Об'єднаних Націй. Він також підкреслив, що провідник боснійських сербів Радован Карадзіч назвав це вбивство „нещасним випадком", одначе ЗСА уважають це нічим іншим, як звичайним наперед обдуманим вбивством віяків, що є під його командуванням. Натомість політичні аналітики уважають це ще одним проявом хаосу, якому важко зарадити без конкретних дій зі сторони ООН.

КРАЙОВА КОМІСІЯ для справ АІДС вказує на те, що ця хвороба непропорційно приносить страждання американським меншинам і тому це питання повинні розглядати як расову епідемію, спричинену дискримінуванням вищезгаданих груп. У своєму звіті для Білого Дому ця дорадча комісія вказує на те, що негри та еспаномовні американці тепер становлять 46 відсотків хворих в країні, а лікування є гальмоване дискримінацією, убогістю та браком лікувальних публічних засобів. Комісія також підкреслила, що коли не посилять конкретної допомоги цим етнічним групам, то ЗСА готові програти цю крайову боротьбу проти АІДС.

ВЕРХОВНИЙ СУД ЗСА не погодився розглянути дві справи, що торкаються інтерпретування пресою першої поправки до Конституції в справі свободи преси. Перша — це справа журналіста, який відмовився назвати судові джерело своєї інформації, за що був ув'язнений. У другому випадку йдеться про журнал, що помістив платне оголошення, що причинилось до вбивства. Даний журнал притягнено до судової відповідальности з вимогою заплати за пошкодження в сумі 4.3 міл. дол. Верховний Суд не подав жодних причин чому відкинув розгляд цих двох справ.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінгтоні (202) 347-UNAW (202) 347-8631 (факс)

Postmaster: Send address changes to:

Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00
Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси — $1.00
Чеки і money orders виставляти на: Svoboda

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Достойний відхід Дж. Буша

Українська мова не має одного слова, яке переклало би американський вислів „лузер". Треба описати: той, хто програє. І не можна сказати: той, хто добре (або зле) програє, тільки: той, хто приймає програну спокійно, або: той, що приймає програну сердито. Джордж Буш міг сердитися, що програв вибори, бо програв їх всупереч своєму глибокому переконанню, що виграє, і програв до найслабшого суперника, як тільки можна було собі уявити. Програв до губернатора маленького стейту, людини нікому у широкому суспільстві Америки невідомого діяча, життєва кар'єра якого оберталася в колі отого одного малого стейту Аркенсо. Але Джордж Буш, мабуть, усвідомив собі, що ніхто і ніщо інше не спричинило його прогру, тільки він сам — злегковаженням економічної кризи, надмірним довір'ям до своєї популярности та злегковаженням настроїв у народі. І він прийняв цю прогру — наверх — спокійно та повівся у часі від 3-го листопада 1992 року до нинішнього дня гідно і достойно і так само поведеться 20-го січня 1993 року, коли заприсягатимуть його наступника Білла Клінтона.

Зараз після проголошення на телевізійних апаратах висліду виборів у всіх стейтах з найбільшою кількістю електорів — Буш негайно телефонічно поґратулював Клінтонові за його перемогу та обіцяв співпрацю у часі передачі влади. Він ані разу не вирішував беззапробати Клінтона. Ввічливо привітав його у Білому Домі і в одногодинній розмові поінформував про найважливіші актуальні міжнародні проблеми. Полетів до східньоафриканської Сомалії, щоб особисто переконатися про хід тамошньої харитативної місії, яка відбувається під охороною міжнародного, насправді американського війська. Свою останню велику промову, присвячену проблемі закордонної політики та міжнародним збройним конфліктам — він виголосив на форумі Військової Академії у Вест Пойнті. Президенти є також тільки людьми з людськими почуваннями і Президент мав сльози в очах, коли згадував того вояка морської піхоти, який у Сомалії тримав маленьку ручку чорної дівчинки. Говорив про те, як важко вирішувати про мир-війну, як важко висилати на війну вояків, і запевняв, що у грізних міжнародних конфліктах треба мати на увазі людяний момент. У розмові з журналістами після цієї промови у Вест Пойнті заявив приблизно таке: „Це не легка справа — програти. Але я уже маю це позаду і можу спокійно жити".

На цьому місці вже була мова про те, що ми, українці, не маємо причини особливо захоплюватися Джорджем Бушем, який тільки у теорії визнавав право народів на державне самовизначення, — який український державницький патріотизм назвав у своїй промові у Києві „самогубним націоналізмом", та який не тільки супроти України провинився у добі її боротьби за визволення, але й супроти прибалтійських держав та супроти Хорватії. А втім, він умів усвідомлювати собі свою помилку і зміняти політику. Змінив її й у відношенні до України, визнавши її державну самостійність і виславши до Києва амбасадора ЗСА в особі молодого американського дипломата родом українця, який плавко володіє українською мовою.

У політиці нема любови ані ненависти. Єдиним правильним критерієм є доцільність або недоцільність. Найкращу дефініцію політики дав „залізний канцлер" Німеччини Отто фон Бісмарк. „Політика — сказав — це мистецтво можливого". Політика Уряду Джорджа Буша керувалася виключно інтересами Америки. Не завжди ця політика виходила в користь Америки. Все одно — при всіх своїх помилках формат Джорджа Буша був форматом міжнародного державного мужа. Він відходить з політичного овиду, як державний муж, що вміє прийняти програну достойно.

ПЕРШОЮ ЛЮДИНОЮ, котра наодинці дійшла пішки до Південного полюса, став 29-річний правник з Осльо Ерлінг Каґґе. Він вийшов з острова Беркнера 17-го листопада і досягнув мети 7-го січня, пройшовши 1,305 кілометрів. Каґґе тягнув за собою сани вагою 125 кілограмів. Коли він дістався до полюса, сани важили тільки 25 кілограмів. Один-два рази на тиждень Каґґе повідомляв через сателіт зв'язку на Велику землю, що він живий і здоровий.

Микола Світуха

ПЕРШІ КРОКИ ПРИВАТИЗАЦІЇ В УКРАЇНІ

Під кінець 1992 року Україна стала на шлях реалізації однієї з необхідних передумов ринкової економіки, — поступового передання майна державних підприємств на власність громадян. Постановою Кабінету Міністрів України про випуск приватизаційних майнових сертифікатів номінальної вартости 30,000 карбованців для кожного громадянина Уряд забезпечив усім однакову стартову позицію. Ощадний Банк України має відкрити кожному громадянинові поіменний приватизаційний рахунок на вартість одного сертифікату. Кошти з тих рахунків має використати кожна особа для розрахунку за придбані приватизаційні об'єкти. Уряд продовжує розпрацьовувати засади, на основі яких були б приватизовані дрібні підприємства і передано на власність або в аренду колгоспні землі та інвентар. Проходить інтенсивна праця над концепціями перебудови окремих секторів індустрії на засадах акційних підприємств. Це дасть можливість громадянам вирішити питання про інвестицію майнових сертифікатів у конкретні об'єкти.

Завдяки тому, що більшість наших сусідів почала реалізувати приватизаційну програму дещо скорше від України, існує уже вартісний початковий досвід у приватизації економіки після десятиліть центрального плянування. Зрозуміло, що конечно взяти до уваги різниці в рівні державної власности і наявність, або відсутність, традицій приватної власности в окремих країнах Східньої Европи. Все ж приклади приватизаційного досвіду сусідів України накреслюють шлях, яким обов'язково пройти в цьому переходовому періоді, достосовуючи його до наших специфічних потреб.

У Чехо-Словаччині, приватизація малих підприємств почалася ще в січні 1991 року, коли громадяни держави отримали право купити за номінальну ціну державні дрібні підприємства (крамниці, ресторани тощо), або взяти їх в аренду на два до п'ять років. Кілька місяців пізніше поширено це право закупу дрібних підприємств і на чужинців.

Весною 1991 року почалася акція приватизації близько 3,000 середніх і великих підприємств шляхом розпродажу купонів вартости 1,000 корон (приблизна вартість однотижневої платні). Кожний дорослий громадянин мав право набути купони і виміняти їх за уділи існуючих корпорацій або закупити уділи в інвестиційних фондах. У теорії, професійні менеджери таких фондів, яких створено поверх 400, мали б фахово керувати інвестиціями в інтересі своїх уділовців. У практиці, твердять критики цієї методи, інвестиційні фонди будуть змушені поступово відпродати контроль закордонним інвесторам бож перепродаж уділів виключно громадянам держави не побільшує доплиknown капіталу так конечного для модернізації і росту підприємств. Щоб не допустити до монополізації власности індустрії у руках вузького кола інвесторів, інвестиційні фонди будуть змушені державною контролею розподілити свій капітал, закуповуючи шери щонайменше десяти різних підприємств.

У Мадярщині, початковий намір уряду приватизувати 70 відс. великих і середніх підприємств шляхом продажу контрольних уділів закордонним інвесторам виявився надто оптимістичним. Продаж провідних мадярських підприємств чужоземним корпораціям викликав спротив населення проти дальшої політики передавання контролі економіки країни в руки чужинців. Одночасно зростала підтримка концепції масового розподілу державних приватизаційних купонів, які управнювали б громадян Мадярщини набути уділи (шери) державних корпорацій. Враховуючи досвід Чехо-Словаччини уряд Мадярщини має намір піти подібним шляхом.

Закінчення буде.

Надія Анна Винницька

ПРОБЛЕМИ ДОШКІЛЬНОГО ВИХОВАННЯ

З нагоди проголошення СКВУ Десятиріччя Української Мови, 1990—1990 — мені, як учительці українознавства в Монтреалі, в Канаді, насуваються деякі думки, що ними, на мій погляд, варто поділитися із загалом учительства.

Останніми роками пишеться і говориться багато про невідрадний стан української мови в Україні, однак тут у нас, на вільних землях поселення, ця справа теж не краща. Відчувається досить великий упадок у засвоєнні і вживанні української мови серед дітвори й молоді. Приходиться вічно пояснювати всякі, часто досить прості слова, що дуже ускладнює цілий процес науки літератури, історії, релігії і інших предметів. Є ще діти, які виносять добре знання української мови зі своїх домів, але, на жаль, їх стає щораз менше. В розмовах з молодими батьками часто стрічається думку, що їхнім дітям непотрібно витрачати багато часу на вивчення української мови, як довго вони будуть вміти трошки писати і читати і знати, що вони є українського походження. Це переконання передається дітям і вони внаслідок цього не ставляться поважно до домашніх завдань і нерадо говорять українською мовою.

Наші молоді подружжя живуть тепер порозкидані по різних околицях за містом, часто далеко від своїх батьків (дідів і бабусь). Вони часто говорять між собою чужою мовою, яка для них стала першою мовою, бо їм так легше і хоч може вживають української мови до своїх дітей, то діти також відстають, бо вони мало чують українську мову. Для дітей ця мова — це лиш обов'язок і коли вони підростають, вона їм стає другою непотрібною мовою, до якої вони не мають жодного відношення.

А щоб дитина знала і любила свою мову, вона мусить не тільки говорити часом до баби чи діда, чи з мусу в українській школі, але вона мусить мати приємні переживання у цій мові вже змалку. Коли їй хтось прочитає чи розповість казку, заспіває пісеньку, коли дитина має нагоду спілкуватися і забавлятися з іншими дітьми у цій мові, тоді така дитина буде радо вживати цю мову, як її рідну.

Однак, коли немає нікого, щоб постійно спілкуватися з малою дитиною вдома по-українськи, треба знайти, або навіть створити таке середовище, де діти могли б знайти свою рідну атмосферу, а це повинні бути українські садочки. Тут маю на думці не лише суботні, на дві чи три години на тиждень, але щоденні і цілоденні садочки на зразок державних, для родин, які працюють. Садочки є тепер дуже актуальні, бо канадський уряд плянує давати субсидії й помагати у їх утримуванні. Цю нагоду українська громада повинна використати у цілій Канаді. Малі діти до шостого року життя, як виказалося у практиці, мають велику здібність засвоювати мови, які вони вивчають дуже легко і скоро, без акцентів чи великих зусиль.

Щоб краще насвітлити важливість розвитку людської інтеліґенції, і спроможність засвоювати все нові знання, наведу головні думки трьох різних дослідників, які написали праці про розвій і набуття інтеліґенції у малих дітей.

Ґлен Доман у праці „How to multiply your babies inteligence" („Як збільшити інтеліґенцію вашої дитини" доводить зі своїх дослідів, що наші діти будуть такі розумні, якими ми їм дамо нагоду бути. Найбільш важливий час розвитку людського мозку кінчається на шостому році життя і коли його не використати, дана особа тратить на цьому, а коли його використати, можна мати великі успіхи протягом цілого життя. Приклад: японські діти грають на скрипці, коли мають три роки і говорять англійською мовою без акценту. Діти індіянського племени Сіокс („Sioux") їздять верхи дуже рано тому, що вони від першого дня життя їздили на конях з мамою. В Інституті Америки у Філядельфії умово пошкоджені діти читають із зрозумінням у віці від двох до трьох років, тоді коли по другому боці вулиці є нормальна школа і там одна третя не вміє читати між роками 7 до 17. Отже ці факти доказують, що не все ми одідичуємо, а набираємо знання із нашого оточення.

Ґ. Доман доказує, що діти є мовними геніями, якщо ними відповідно зайнятися і дати їм відповідне середовище до даного предмету, який ми хочемо їх навчити. Він каже, що малій дитині (від шести до десяти місяців) треба коротко, кілька разів на день показати карту з написом „тато", (фадер) і вимовляти при тому слово „тато" і повторяти це кілька днів. Тоді ця дитина, коли побачить це слово деінде, в іншому тексті, вже буде знати що це слово значить і прочитає його, коли вже буде говорити. Він доказує, що не є правдою, що коли людина старіється вона стає мудрішою; вона є більш розсудливою і має більше набутого знання, але її мозок вже не сприймає так скоро, як до шість років життя. Ґ. Доман твердить, що діти мають великі спроможності до науки, вони є тільки обмежені довкіллям і матеріялом, з якого вони можуть черпати знання. Сама метода науки немовляти є дуже важною, бо коли вчити немовля задовго і нудно, воно не буде сприймати. Ґ. Доман ставить гасло: „Уживайте спроможності ваших дітей, бо вони пізніше втратять їх". („Us it or loose it".

Закінчення буде.

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ
Яр. Климовський

Виставка портретів і графіки О. Новаківського

(колекція М. Мушинки)

Заходом 67-го Відділу СУА відбулася у Філядельфії у днях 2-го—7-го жовтня 1992 року виставка портретів і графіки Олекси Новаківського, як друга з черги в серії пересувної експозиції нюйоркського Українського Музею. Перша відбулася у Ню Йорку 12-го і 13-го вересня 1992 року. Наступні відбудуться в Чикаґо, Вінніпеґу та Торонто.

Відкриття виставки довершила Софія Геврик, голова 67-го Відділу СУА. Вступне слово виголосив мистець-маляр Святослав Гординський. Заки відгукнутись на цю виставку, не від речі подати короткий перебіг життя Олекси Новаківського. Мистець народився 14-го березня 1872 року в Слободо-Обудівці, Ольгопільського повіту, Кам'янець-Подільської губернії (сьогодні Вінничина). Після початкового навчання малярства в студії Ф. Клименка в Одесі, переїжджає до Кракова, де спершу навчається в мистецькій школі в С. Ґрохольського, згодом у краківській Академії Мистецтв, у якій був улюбленим студентом проф. Л. Вичулковського (в той час найславнішого польського маляра). В 1900 році завершує Академію золотою медалею. Одружившись, проживає в Могилі поблизу Кракова. 1913 р. Митрополит Андрей Шептицький спроваджує Новаківського до Львова, де, маючи відповідні життєві умови, розгортає мистецьку діяльність на повну широчінь. У парі з цим основує образотворчу школу. У його школі в міжвоєнному періоді навчались: С. Ґебус-Баранецька, В. Іванюх, Г. Смольський, Р. Сельський, С. Луцик, М. Мороз, С. Гординський, А. Малюца й інші. Між іншим, Малюца, гімназійний колега, з яким я був на вищому курсі рисунку, малюнку, не довелося мені бути з ним у школі О. Новаківського; на перешкоді стала військова повинність, (у Німеччині студіювати малярство — перешкоджало життя вдівця з маленькою дитиною).

Маючи в руках зразково виданий каталог, з великою увагою оглядаємо експонати. Портретів, виконаних олією було п'ять, родини Голубовських чотири — Сильвестра, Івана, Галини, Ядвиги. З Голубовськими О. Новаківський жив у дружніх відносинах. П'ятий портрет Леонтини Гогульської. Зображені особи анфас, а Сильвестер Голубовський у позиції троакатр. У цьому жанрі, Новаківський — майстер. У його портретах видобута не лише сама подібність модельованої особи чи її зовнішні риси, але й передача духовної сутности та сукупности характерних рис, наприклад, у Івана Голубовського підкреслений погляд задивленого в даль і поринутого в задуму. У Сильвестра Голубовського на темний одяг накинена ясна накидка наче тоґа надає йому статечности, що межує з достоїнством, гармонізуючи з обличчям, його білою бородою, високим чолом і білим волоссям. Позу портретованого підкреслює палиця, наче жезл, як ознака влади, що об неї він опертий.

Олекса Новаківський любив природу, те джерело краси. Приглядаючись його пейзажам малого розміру, можна ствердити поетичну їх передачу, вони звучать „мелодійною піснею", як казав Сергій Отрощенко. Тут треба мати трохи хисту, щоб уявити собі ці картини у великих розмірах. Стоїмо перед „Гірським потоком", він рвучкий і цю рвучкість відчуваємо. Вода потоку розпінена, немилосердно шаліє. „Перламутрове небо", сама назва говорить, що в картині заакцентовано. Це саме стосується картини „Гори синьозелені". В картині „Гори" мазок сміливий, енергійний. Вияв мистецької культури відчуваємо в „Саді", а ще більше в „Соборі св. Юра з городом".

Ще звернемо увагу на графіку, в якій переважають дуже цікаві начерки. Назвемо деякі: два начерки до композиції „Леда", що була темою Леонардо да Вінчі, Корреджіо, Тінторетто та ін., начерк до композиції „Ікар" — популярна тема мистців пензля та пера, два начерки до композиції „Пробудження" начерк до композиції „Ярослав Осмомисл" і начерк до композиції „В'їзд Богдана Хмельницького до Києва". Крім згаданих, мистецький цікавий начерк до розпису для „Пантеону в Києві" й ескіз портрету Митрополита Андрея Шептицького. З графіки назвемо ще „Святу родину" та „Народження Ісуса".

Слід теж згадати важливі твори Олекси Новаківського, що більшістю зберігаються в Національному

(Закінчення на стор. 12)

Д-р Осип Кравченюк

СТЕЖКАМИ Т. ШЕВЧЕНКА І Б. ХМЕЛЬНИЦЬКОГО

II

Наші племінники, Ліда й Ігор Яворські, заплянували ще у Львові наш дальший маршрут, бо в них на Наддніпрянщині багато знайомих, батьків їхніх колишніх студентів і самих студентів. Тому, попрощавшись у Тернополі з Ігорем, який мусів вертатися до праці у Львові, ми всецело віддалися під провід Ліди, його меткої і зарадної дружини і 21-го серпня виїхали нічним поїздом на схід, де нашим першим перестанком було містечко Шпола, віддалене 80 км від Черкас.

Таким чином, ми опинилися в Черкащині, або, як її тепер називають, „Шевченковому краї". На залізничій стації нас зустрінув Василь Цибульський, знайомий нашої супровідниці Ліди Яворської, і власною автомашиною завіз до свого дому. Тут ми оглянули його гарне господарство, посиділи біля давнонебаченого колодязя, погуторили про життя-буття наших людей у тих околицях, накреслили плян нашого дальшого перебування на Черкащині й заночували. Наступного дня мали ми відвідати Моринці, Кирилівку та інші місцевості, пов'язані з життям Тараса Шевченка. В дійсності, підготовою до цього була вже Шпола, бож там, на славному ще сьогодні базарі, бував колись наш поет, працюючи у кирилівського священика, Григорія Кошиця, і там, неподалік базару, ми бачили на довгому бар'єрі великий напис-цитату із „Посланія": „І оживе добра слава, слава України". Чи це можливе було ще два роки тому?

Із Шполи ми поїхали досить доброю дорогою на північний захід, минули село Княже, згадувану Шевченком Звенигородку, де проживав свого часу академік Агатангел Кримський, минули Тудзівку, де поет побував 1845 року. Бачимо знак, що показує напрям на Хлипнівку, де Тарас перебував два тижні на лекціях малярства, і де маляр-учитель побоявся прийняти його на дальшу науку, мовляв, він кріпак, і вимагав панського дозволу. Далі ми переїхали попри згадану в „Гайдамаках" Майданівку й Лисянку, куди поет утік від кирилівського дяка, Петра Богорського, до учителя живопису, диякона Єфрема й де збереглася криниця, з якої він брав воду і нарешті зупинилися у Моринцях. Сюди батьки Шевченка переїхали 1810 року і там у хаті Якима Бойка, діда по матері, він народився 9-го березня 1814 р. Ця хата існувала до 1918 року, на її місці поставлено 1964 року меморіяльний камінь, а в 175-річчя народин поета побудовано — нову. До Моринців він часто приходив з Кирилівки, куди коло 1816 року перенеслися його батьки, тут він слухав розповіді діда Якима Бойка, сучасника гайдамацького повстання і сюди він приїздив пізніше тричі, 1843, 1845 і 1859 році після повороту із заслання. У Моринцях збереглися залишки старовинних оборонних мурів, неподалік т. зв. Наливайкова криниця, і туди проходив 1648 року загін Максима Кривоноса. Наприкінці XVIII століття село стало власністю Василя Енґельґардта. В його центрі є гарна скульптура народного кобзаря, а близько неї, у старій чумацькій хаті, сільський етнографічний музей.

Залишивши Моринці, ми минули село Пединівку, де з 1840 року жила Оксана Коваленко, подруга молодечих літ Тараса Шевченка й куди він ходив з Кирилівки, шукаючи кінця світу та місця, „де небо впирається в землю". Ще кілька хвилин їзди автомашиною і ми вже були в Кирилівці, перейменованій 1929 року на Шевченкове. Тут проходили дитячі роки майбутнього поета, тут померла 1823 року його мати і тут почалось для нього правдиве пекло з приходом мачухи-вдови, з якою одружився його батько. Біля могили матері, кам'яної плити з залізною огорожею, ми помолились, взяли на пам'ятку галузку калини і поїхали до могили батька в центрі села. Обидві ці могили Шевченко відвідав 1843 року і тоді намалював батьківську хату й портрет діда Івана. Пізніше він був тут 1845 і 1859 р. Хата, де він провів свої молодечі літа, стояла на краю села, убога й стара, „під солом'яною стріхою з чорним димарем" і була „навколо побілена". Вона не збереглася, на її місце встановили млинове колесо з написом: „Тут була хата Тараса Шевченка" і щойно 1989 року збудовано — нову, що її нещодавно спалили якісь злочинці. В Кирилівці є тепер Літературно-меморіяльний музей, де можна бачити стіл і ослін Шевченкових батьків.

Нашою наступною зупинкою у Шевченковому краї було село Будище, де майбутній поет служив козачком у Енґельґардта. Будинок цього пана зберігся і в ньому приміщується тепер восьмирічна школа. В Будищі ми подивляли могутній дуб, в дуплі якого, згідно з переказом, Шевченко ховав свої малюнки. Його звуть „Шевченковим дубом", його дупло скріплене цементом, а велике й отяжіле від старости галуззя підперте дрючками. Один листок з нього привезли з собою додому. У 175-річчя Шевченка поставлено в селі пам'ятник. Неподалік, над озером, є згадана в восьмому розділі „Гайдамаків" Гупалівщина, де гайдамаки збивали з дерев польських конфедератів, які там сховалися. Коли вони падали на землю, їхні тіла „гупали", звідти й назва Гупалівщина. В поворотній дорозі до Шполи ми їхали попри згадану в „Гайдамаках" Вільшану, в якій проживав вісім років І. М. Сошенко, який причинився до викупу Шевченка з кріпацтва, дальше біля приналежних до маєтку Енґельґардта сіл Вербівки і Воронівки.

Переночувавши у Шполі, в понеділок, 24-го серпня ми залишили господарство В. Цибульського, щоб з місцевої залізничної стації від'їхати до Черкас, а звідтіль пароплавом до Канева. Коли приїхав поїзд, якась жінка спитала нас з насмішкою, як ми думаємо дістатися до вагону з усім нашим баґажем. І дійсно вона мала рацію, бо поїзд був так переповнений, що на нас чотирьох там не було місця, не говорячи вже про баґаж. Так пішов у нівець наш плян поїздки до Черкас. Але недаром Ніна, дружина Василя, сказала нам при прощанні: „З Василем ви не пропадете!"

І ось у такій небажаній ситуації В. Цибульський заявив, що радо завіз би нас своєю автомашиною до Черкас, але, на жаль, не має пального й ледве чи зможе його десь дістати, хоч неподалік була ґазолінова станція.

Продовження буде.

ПРОТОКОЛ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ

СОЮЗІВКА 18-21 травня 1992

2.

Звіт головного предсідника Уляни Дячук

У 1991 році виплачено стипендію, у сумі 5,000 дол. на покриття половини суми коштів прожитку, на один рік, молодому адвокатові зі Львова, Ю. Демків, який одержав повну стипендію на академічний рік 1991/92, для студій конституційного права на Університеті Southern Methodist у Тексас. Другу половину коштів прожитку виплатила організація Українських-Американських Адвокатів. На підставі добрих успіхів цього першого студента права, університет погодився продовжувати свою стипендію на черговий рік, включно з сумою, призначеною на прожиток та забезпечення студента.

Повторено також дотацію для „Фундації Сейбер" з осідком у Бостоні, яка висилає в Україну тисячі книжок, подарованих різними американськими видавництвами для розповсюдження поміж студентами і науковцями України. Засновано у Львові Філію „Сейбер Світло", а тепер плянується відкрити філії у Києві і Харкові. У Києві, осінню, відкрито виставку медичних книжок, які ця організація туди подарувала.

УНСоюз уфундував кошти перелету двом учителям англійської мови, а саме: д-р З. Воронки і проф. В. Лучків під час літа 1991-го року.

УНСоюз включився до піддержки програми Фонду Допомоги Дітялм Чорнобиля-Піттсбург у їхній акції провірки ушкодження зору, яке могла завдати радіяція з Чорнобильської атомової енергії.

Порішено піддержати сумою 50,000 дол. програму видання букваря і перших чотирьох шкільних підручників, для всіх шкіл України. Нас запевнено, що книжки, під цю пору, є вже готові до друку і що тепер рішається справа достави паперу. Підручники мають бути в руках учнів у вересні 1992-го року.

Вейн Стейт Університет, у співпраці зі Школою Менеджменту у Львові, засновує цього року у Львові Відділ Малих Підприємств і УНСоюз погодився їм у цьому допомогти коштом 4,000 дол.

УНСоюз також причинився до несення помочі Рухові, у його змаганнях, щоб вислід референдуму в Україні, 1-го грудня, м.р. був позитивний.

Також УНСоюз допомагав у закупі паперу для друку „Літературної України", яка допомагала Рухові своїми виданнями.

На пропозицію д-р Зірки Воронки, професора навчання англійської мови для не-американців, заплянувано у вересні 1991-го року акцію УНСоюзу висилки учителів в Україну, для переведення курсів англійської мови під час літніх місяців. Спонзором в Україні стало Товариство „Просвіта". Воно постаралося про приміщення для курсів і для учителів, про їх побут і підбір учнів. Товариство „Просвіта" зголосило запотребування на 112 учителів, для багатьох місцевостей України. Учителі англійської мови зголошувалися до нас на базі статтей у нашій пресі. Поміж ними є багато професійних учителів навчання англійської мови, як і загальних учителів та ентузіястів цієї програми. Всі вони висловили своє велике бажання допомагати Україні та її горожанам своїм знанням та досвідом. В курсах, які починаються в травні ц.р. і закінчуються в липні ц.р., візьме участь понад 80 учителів у 25-ох місцевостях. УНСоюз закупив їм всі підручники та стрічки науки англійської мови, як і всі потрібні підручники для учителів. Дня 4-го квітня, ц.р. відбувся одноденний курс для учителів у приміщеннях Головної Канцелярії УНСоюзу, де 50 зголошених осіб мали можливість заслухати виклади кількох професійних учителів англійської мови та дістати від них всі потрібні інструкції. З цього семінара зроблено відео-стрічку і розіслано до тих учителів, які не мали можливости взяти участь у семінарі.

Слід знову ж відмітити, що УНСоюз діє на базі податкового закону, який дозволяє жертводавцям на Фонд Відродження України—УНС відтягати пожертви з їх прибутків для уподаткування. Але ці пожертви УНСоюз може уділяти тільки другим організаціям, які мають також податкове звільнення та на піддержку релігійних, харитативних, наукових, літературних, і виховних акцій.

Відзначування століття УНСоюзу

Вже від 1990-го року я старалася приготовляти наші Відділи і Окружні Комітети до заплянувань відзначування цієї знаменної дати, 100-ліття від дня заснування нашої організації. Заплянувано вже:

1. Нову „Історію УНСоюзу", авторства д-ра Мирона Куропася. Вже є виготовлені три перші розділи і замовлено їх переклад на українську мову.

2. Збираємо дані про історію наших Відділів і Округ, як також дані про всі многогранні ділянки праці УНСоюзу для добра свого членства, українців в Америці, та у допомозі Україні, у її стремліннях до незалежности.

3. Збираємо дані про можливі виставки союзових меморабілій по більших містах, де живе наше членство. Виставки можна плянувати у місцевих музеях, чи у приміщеннях інших культурних установ.

4. Окружним Комітетам доручено вибрати спеціяльні комітети для відзначення 100-ліття УНСоюзу, щоб вже почати плянувати свої святкування.

5. Заплянувано акцію збірки адрес наших бувших стипендіятів, розпочнемо незабаром.

6. Замовлено проєкт спеціяльної відзначки для Століття УНСоюзу.

7. Замовлено проєкт нової емблеми для чергового століття нашої установи.

8. Зарезервовано залю на концерт у Ню Йорку.

Конвенційні протоколи.

Протокол з минулої 32-ої Конвенції є виготовлений, хоч з деяким опізненням. Тому, переважаюча більшість матеріялу була вже зложена у книжці Конвенційних Звітів, порішено, щоб наперед видати Конвенційні протоколи книжкою, а опісля розбити матеріял для поміщення у „Свободі". Конвенційні протоколи в книжці мають бути на днях готові до висилки.

In 1991 a $5,000 scholarship was paid to cover the costs of one-half of yearly living expenses of Y. Demkiv, a lawyer from Lviv, Ukraine, who received a full scholarship for the 1991-1992 academic year to study constitutional law at Southern Methodist University in Texas.

The balance of the support costs were paid by the Ukrainian American Bar Association. Based on good academic progress of this first law student, the university agreed to continue his scholarship for the next year, this time including room and board, and health insurance coverage.

We repeated our donation to the Saber Foundation of Boston, which sends thousands of books, donated by various publishers, for distribution among students and scholars in Ukraine.

An affiliate of this foundation, Saber-Light, was founded in Lviv. There are plans to open branches in Kiev and Kharkiv. Last fall an exhibit of medical books donated by this foundation was on display in Kiev.

UNA also paid the travel costs of two teachers of English, Dr. Zirka Voronka and Prof. Vasyl Luchkiv during the summer of 1991. UNA became a joint supporter of the Fund to Aid Children of Chernobyl — Tri State Committee (Pittsburgh) in their venture to conduct eye examinations to determine the extent of radiation damage from the Chernobyl nuclear accident.

It was decided to donate $50,000 in support of a project for publishing of the elementary school instruction book "Bukvar" and the first four instruction books intended for all schools in Ukraine. We were assured that the books are currently ready for print, and at this time, the matter of the delivery of newsprint paper is being decided. These school books are to be in the hands of students in September of 1992.

Wayne State University, in cooperation with The School of Management in Lviv, is establishing a Small Businesses Division in Lviv this year. UNA agreed to support that project up to the sum of $4,000.

The UNA was also instrumental in delivering aid to RUKH, in their efforts to effect a positive result in the Dec. 1 referendum last year. Also, UNA provided assistance to "Literaturna Ukraina" in purchase of paper to be used for printing.

Following the suggestion of Dr. Z. Voronka, professor of English for non-English speakers, UNA pursued plans to hold English language courses in Ukraine during the summer of 1992. The sponsor in Ukraine is the "Prosvita" Association, which is handling the arrangements to provide classroom facilities for the courses, accommodations and living expenses for teachers, as well as the pre-selection of students for the courses.

"Prosvita" expressed a need for 112 teachers in various locations in Ukraine. Teachers of English responded to ads appearing in our press. Among them were many professional ESL (English as Second Language) teachers, teachers of other subjects, as well as enthusiastic supporters of this program.

All expressed great desire to use their knowledge and experience to help Ukraine and its citizens.

Courses, which will involve over 80 teachers in 25 different locations, will begin in May and will end in July. UNA purchased all student books, instructional tapes, as well as all the necessary teachers' manuals. On April 4, 1992, a One Day Seminar was held at the UNA building. 50 persons had the opportunity to listen to lectures by several professional teachers of English as a Foreign Language, and received the necessary instruction and tips for their teaching tasks. A videotape was made of this workshop. It was sent to those teachers, who couldn't attend the seminar.

It must be also noted that UNA is a tax exempt organization. All contributions to the UNA Fund for the Rebirth of Ukraine can be deducted from income tax.

But, as a result, UNA can donate funds only to other organizations which are tax exempt, and when they are spent for religious, charitable, scientific, literary or educational purposes.

Plans for UNA 100th Anniversary

Starting in 1990 I have attempted to prepare our Branches and District Committees to make arrangements to celebrate this important date, the 100th anniversary of the founding of our organizations. The following was planned:

1. A new "History of UNA" authored by Dr. Myron Kuropas. The first three chapters are ready and we have ordered the translation into Ukrainian.

2. We are in the process of collecting data on the history of UNA Branches, and Districts, as well as all multifaceted activities of the UNA directed for the good of the UNA members, Ukrainians in North America and to aid Ukraine in its efforts to achieve independence.

3. We are collecting details on the possibility of exhibiting UNA memorabilia in larger communities where Ukrainians live. These can be held in museums of these cities, or on the premises of other cultural institutions.

4. District Committees were asked to form special committees for planning the celebration of UNA's 100th anniversary in their area of activity.

5. Gathering of addresses of former scholarship recipients. These plans will soon go into effect.

6. A special emblem to denote the 100th anniversary of UNA was ordered.

7. A new emblem was ordered for the second century of the existence of our organization.

8. A concert hall was reserved in New York for the centennial celebration.

Minutes of the Convention

The minutes of the 32nd convention are complete, even though they are late. Because most of the material was ready and compiled in the CONVENTION REPORT BOOK, it was decided to publish the complete Minutes of the Convention in a book form and afterwards, split up the materials for publication in Svoboda. The Book of Minutes of the Convention should be ready for mailing soon.

Тимчасові пляни на черговий рік.

1. Залишається вже небагато часу для приготування відзначувань століття від дня заснування нашої установи. У чергових місяцях мусимо здобути серед нашого активного членства зацікавлення цією річницею та ентузіязм для різних акцій.

2. Існування сильних Відділів є передумовою дальшого розвитку нашої організації. Для забезпечення тяглости у праці, треба нашим секретарям Відділів підшукувати своїх заступників, щоб можна їх підготовити поволі до союзової праці і вишколювати в організаційній та братській ділянках.

3. Відділ професійних продавців плянує поширити свою діяльність на східню Пенсильванію та на північну частину стейту Ню Йорк, у місцевостях більшого скупчення українського населення. Пороблені заходи для встановлення професійного відділу продажу забезпечення у Канаді, повинні вже скристалізуватися у 1992-му році. Взявши до уваги, що в половині року буде затверджена до продажі універсальна грамота та три різні термінові грамоти, кілька місяців пізніше, відділ продажі забезпечення уважує за реальний плян продати:

а) пенсійні грамоти з одним мільйоном премій,

б) універсальні грамоти з преміями у висоті 20,000 дол. союзового забезпечення,

в) термінові грамоти з преміями до 20,000 дол.

4. Наша друкарня вимагатиме в короткому часі зміни компютороної системи для складання матеріялу. Наші минулорічні заходи знайти нову систему, яку ми могли б пристосувати до наших потреб, досі не увінчалися успіхом. Проблема в тому, що всі нові системи є подумані або для дуже великих підприємств, або для дуже малих, а наше має місце десь посередині.

5. Робимо старання, щоб поширити наші акції допомоги Україні, в міру можливостей, які нам дає наш податковий статус.

6. Вже затверджено встановлення Української Народної Фундації для одержування дотацій від інших фундацій на акції допомоги Україні.

7. Союзівка потребуватиме ще зміни плятформи довкола басейну, та може нової огорожі, яка не вимагає щорічного відновлювання.

8. Слідкуватимемо дальше пильно за всіми проявами конкретних можливостей поширити нашу забезпеченеву діяльність на Україну та будемо старатися використовувати всі інформації у наших дальших плянах.

Tentative Plans For 1992

1) Not much time is left to make arrangements for the celebration of the 100th anniversary of our founding. In the next few months we have to awaken interest in this anniversary among our active membership as well as enthusiasm for various activities.

2) The existence of strong Branches is the basis for the further growth of our organization. In order to ensure continuity in Branch affairs, secretaries must find assistants and gradually prepare them to carry on UNA activities and train them for organizing and fraternal tasks.

3) The professional sales department is planning to expand to eastern Pennsylvania and upstate New York, in areas with a great concentration of Ukrainians.

Efforts to establish a professional sales department in Canada, will be finalized in 1992. Due to the fact that in mid-year, the Universal Life policy, and some time thereafter three different term policies will be approved for sale, the professional sales department has set the following production goals:

a) annuities with a $1,000,000 premium.

b) UNA universal insurance premium amounting to $20,000

c) term policies premium amounting to $20,000.

4) In the near future our printing shop will be in need of a new typesetting system. Our efforts in the past year to find a new system that would fill our needs have not yet borne fruit. The problem lies in the fact that all new systems are geared either to very large or very small production. However, our printing requirements are somewhere in the middle.

5) We will be making new efforts to increase our assistance to Ukraine, by setting up new projects to the extent permitted by our tax-exempt status.

6) The Ukrainian National Foundation has been established in order to accept donations from other foundations providing extended aid to Ukraine.

7) At Soyuzivka the platform around the pool has to be replaced; new fencing, requiring less upkeep also has to be installed.

8) We will continue to diligently examine concrete possibilities of establishing an insurance branch in Ukraine, and as part of those plans we will secure all available information.

Звіт заступника головного предсідника д-ра Нестора Олесницького



Since my last report, the emphasis on my duties as Supreme Vice President of the UNA have gravitated toward legal matters and representational matters.

As representative of the Supreme Executive Committee, I attended the district meetings in Chicago, Boston and Newark. I attended all but one Supreme Executive Committee Meetings as called, and did not attend the only one I missed, only because of prior commitments.

When I visited Ukraine with the Ukrainian American Bar Association in October, I took time out to visit the UNA office in Kiev. Likewise, during that trip and on two subsequent trips to Ukraine, I scouted out possibilities for purchase of land and/or buildings by the UNA for what I believe should be a UNA office and business center, since without a doubt, the need for our product will arise in Ukraine sooner than we think.

I had the pleasure of being invited to the Philadelphia District picnic held on August 18, 1991 and was overwhelmed by the number of UNAer's who attend this annual affair. My compliments to Supreme Auditor, Stephan Hawrysz and his district committee for their excellent efforts.

I am in at least weekly contact with the Supreme Executive Committee and have become their defacto legal advisor, since Mr. John Flis's retirement, due to the fact that our new President, Mrs. Ulana Diachuk is not an attorney, and I have invited her to freely call on me for advice on UNA matters.

As a result, I have been involved in assisting the UNA in preparation of documents for mortgages, extensions and modifications throughout the country. I was involved in the negotiation and preparation of contracts for sales agents, both in the U.S. and in Canada. I was involved in lengthy preparations of contracts for computer programs for our insurance products and still an intimately involved with these contracts.

I represented the UNA at the formative meeting of the Coordinating Committee to Aid in Ukraine and was elected to the Auditing Committee of the said committee.

I am constantly on the telephone with the Director of Sales and Marketing, Mr. Robert Cook, as to potential members and prospects and have worked with him in creating sales programs for the UNA. I am particularly excited about a concept which was developed by Mr. Cook after a suggestion by my wife, Ivanka, who thought that one way of selling UNA products, would be to affinity groups, such as Ukrainian Professional Clubs, churches, parishes, schools, etc... Mr. Cook has developed an excellent program which has been presented to numerous such institutions and it appears that there is an interest in the wholesale purchase of UNA products which will enable the affinity group to get benefits from the UNA, as a result of the wholesale membership drive. This is one of the aspects of the new professional sales organizations of the UNA with which I am most pleased and satisfied and have to characterize the present sales organization as an unqualified success.

During the course of 1991, I was able to organize three new members with total insurance of $135,000.00 and at present, I am working with Mr. Cook on the sale of our UNA annuities.

All of the above duties are dwarfed by my duties as Chairman of the UNA By-Laws Committee which has taken more time than all of my other obligations to the UNA. The administrative part of gathering ideas from the members of the committee, plus others, is an enormously time consuming job and the reading of the proposals and the trying to mix and match the best of them, takes many a weekend. However, I am looking forward to the annual meeting during which the committee will discuss all of these concepts and it appears that our proposed new By-Laws will be ready in draft form by the end of this calendar year for publication.

Звіт головного директора для Канади мгра Івана Геврика



Моя праця для Українського Народного Союзу в минулому 1991 році не дуже змінилася від попередніх років. Хоч це був так би сказати перший рік дещо повільнішої праці, то все таки я виконав такі функції: брав участь в засіданнях Екзекутиви УНС в Джерзі Ситі, брав участь в загальних зборах Ніягарської Округи, брав участь в річних нарадах УНС на Союзівці, брав участь у зборах Монтреальської Округи, на яких вручив грамоту заслуженого Союзовця року моєму землякові мгр-ові Адольфові Гладиловичеві. Брав участь у врочистих святкуваннях в Едмонтоні для відзначення 100-річчя поселення українців в Канаді. Написав докладний опис святкувань і передав до „Свободи"

На закінчення шкільного року відвідав дві школи українознавства, одну при „Читальні Просвіти" і другу при Катедрі свв. Володимира і Ольги. В моєму привіті для градуантів вияснив корисну ролю УНС в житті української людини та вручив дарунок кожному учневі чи учениці від УНС.

Дня 10-го березня 1991 р. я був співорганізатором зустрічі української громади Вінніпегу з політичним в'язнем, активістом Української Гельсінкської Спілки, головою Республіканської Партії Іванофранківської області — Петром Марусиком, а 14-го травня такої самої зустрічі для дружини теперішнього амбасадора України до Канади п. Н. Лук'яненко.

Я є представником УНС до Президії Конгресу Українців Канади та беру участь в її засіданнях, як також у Канадській Фундації ім. Т. Шевченка, в засіданнях СКВУ, як також в інших церковних і світських організаціях, куди я належу.

Цього року я приєднав до УНС 8 членів. Всюди, де можу, де б я не був, підкреслюю і поширюю корисну працю УНС.

Звіт заступниці головного предсідника Ґльорії Пашен



Four months after our last Board meeting, two monumental things happened in my life. First, I made an unexpected trip to Ukraine, and second, I participated in a demonstration which was held in Freedom Square in Kiev on the morning of Saturday, August 24, 1991. The demonstration was inspired by the parliamentary proclamation of Ukraine's Independence. I am grateful to have been there to witness such a stunning historical event, and I find myself wondering if God's plan for me includes anything that can top the excitement and exhilaration I experienced that day.

On a more routine note, I attended all Executive meetings scheduled from June, 1991, through April, 1992. I attended two regular meetings of the regional committee in Chicago, and I represented the UNA Executive at the Cleveland District meeting in March, 1992. I also represented the UNA Executive at the commencement exercises at St. Joseph Church in June, 1991, at which I presented gifts to all of the graduates.

At our last meeting, I volunteered to serve on the committee that was to review the UNA bylaws for the purpose of restructuring the organization. I spent several days reviewing the bylaws of other "in kind" fraternal organizations, and comparing them to our own. I identified areas in which I thought change was needed, and developed new ideas to be incorportated into the new document. The work of the

committee is pending.

On February 26, 1992, I attended a meeting held to plan activities for the celebration of the UNA centennial in 1994. Representatives of the Chicago branches were present and I was elected to chair the planning committee. Preliminary activities were suggested and recommendations were discussed. It was proposed that the president formulate a plan of action making recommendations for chairmanship responsibilities for all segments of operation, and then present those recommendations to the full committee at the next meeting.

My final note: in 1991, I enrolled four new members into the UNA.

Звіт головного секретаря Володимира Сохана



Згідно з традицією, починаю свій звіт від пошанування тих відданих союзовців, які відійшли від нас у минулому 1991-му році та вже в початкових місяцях цього року. Померли і цим послабили ряди ідейних працівників УНСоюзу наступні секретарі Відділів: Андрій Сміт — секретар 65-го Відділу, Юлія Демчук — секретар 76-го Відділу, Григорій Дронь — секретар 106-го Відділу, Петро Гаравус — секретар 127-го Відділу, Михайло Остап — секретар 176-го Відділу, Марія Тереса Юров — секретар 219-го Відділу, Петро Мороз — колишній довголітній секретар 238-го Відділу, Прісцілла Сильчак — секретар 257-го Відділу, Тиміш Мельник — колишній секретар 277-го Відділу, Степан Чума — секретар 361-го Відділу та керівник друкарні „Свободи", Василь Попович — секретар 367-го Відділу, Катерина Гарбіст — секретар 382-го Відділу, Стефанія Лісович — секретар 395-го Відділу, Микола Хомин — секретар 464-го Відділу та Карпо Чорномаз — колишній довголітній секретар 469-го Відділу.

Всі ці втрати для нас болючі та часто незаступимі. Бо хоч ми робимо старання, щоб підшукати на місця покійних нових секретарів Відділів, ми не маємо сподіваних чи потрібних успіхів. Нам дуже важко підшукати молодих людей, охочих до праці для УНСоюзу, який є твердинею нашої спільноти та базою допомоги нашим братам українцям у змаганнях побудувати та закріпити незалежну соборну демократичну українську державу.

Вже в цьому році попрощали ми на вічний спочинок довголітню службовичку Рекордового Відділу УНСоюзу Меланію Мілянович, яка в листопаді 1991 року відійшла на заслужену пенсію після 62 років відданої праці для УНСоюзу та для української справи. Вона заслужила собі на вічну та славну пам'ять.

Обов'язки та відповідальности головного секретаря

До обов'язків та відповідальностей головного секретаря, згідно з постановами статуту УНСоюзу, належать:

— Перевірка та оформлювання аплікацій на нові грамоти забезпечення і зв'язані з цим контакти із секретарями Відділів, організаторами, лікарями і шпиталями, як також із реасекураційною установою та установою, яка переводить перевірку аплікантів на вищі суми забезпечення.

— Виготовлювання та висилка грамот забезпечення, як також висилка секретарям Відділів членських відзнак і платничих книжечок.

— Виготовлювання і вдержування картотек членів, друк місячних виказів членів для Відділів та Головної Канцелярії, як також оформлювання змін у стані членства на основі місячних звідомлень, отриманих від Відділів.

— Вдержування обліку членства на картотеках, компюторах і в книжках по Відділах, стейтах і провінціях, та по клясах і сумах забезпечення, як також виготовлювання на їх підставі місячних звідомлень Рекордового Відділу.

— Виготовлювання різних звітів про рух і стан членства для забезпеченевих властей та для обчислення резерви — оцінки грамот.

— Оформлювання змін кляси та суми забезпечення грамот членів, змін імен, прізвищ та спадкоємців змін у плянах платности вкладок та виготовлювання додаткових договорів про подвійне забезпечення і забезпечення платника вкладок.

— Виготовлювання та висилка повідомлень про платність вкладок, вдержування евіденції та висилка повідомлень про час виплати вивінувальних грамот.

— Вдержування евіденції про закінчення платности вкладок і висилка повідомлень про повністю заплачені вкладки таких грамот клях Р-20, Р-65 та Р-70.

— Вдержування евіденції та висилка повідомлень про закінчення платности вкладок і вигаснення важности грамот термінового та акцидентового забезпечення.

— Обчислювання винагород за приєднання нових членів, як також нагород предсідникам і касирам Відділів.

— Виготовлювання та висилка аплікацій на грошові звороти, аплікацій на виплати допомог членам та заяв на посмертні виплати.

— Висилка книг, друків та різних допоміжних матеріялів секретарям Відділів і організаторам.

— Зберігання документів забезпечення членів, листування з ними та Відділами, як також архівів.

— Протоколування засідань Головного Екзекутивного Комітету і Головного Уряду, проголошування в офіційному органі звітів головних урядовців та всіх резолюцій, ухвал, директив і рекомендацій, які мають більше значення для УНСоюзу, та зберігання їх в архівах УНСоюзу.

— Поладнування всіх справ із забезпеченевими урядами стейтів і провінцій, в яких УНСоюз має дозволи на ведення забезпеченевого підприємства.

— Ведення загального листування УНСоюзу.

— Обслуга секретарів Відділів та організаторів і служба членам вимагає ведення широкого листування з ними, як також з лікарями, шпиталями, реасекураційною установою та установою, яка переводить перевірки аплікацій на вищі суми забезпечення.

Список всіх цих обов'язків та відповідальностей подаю тому, щоб пильний читач цього звіту міг належно оцінити, як ми сповняємо накладені на нас обов'язки та відповідальности.

Над виконуванням вичислених вгорі завдань працює крім звітодавця цілий штаб службовиків Рекордового Відділу. Цей „тім" відданих службовиків, якого членом та провідником є звітодавець, дружньо співпрацює між собою та другими Відділами УНСоюзу. Кожний його член допомагає один одному та заступає тих, які хворіють, або перебувають на відпустці. На цьому місці складаю їм сердечну подяку за прикладну працю, подаючи склад нашого „тіму" за роками служби: Михайло Юзенів, проф. Павлина Данчук, Богуслава Поліщук, Марія Шевчук, Ірина Худьо, Марія Завійська, Анна Малиновська, Марта Лиско, Йосип Гайда, Володимир Снігур, Ляриса Стахів і Володимир Гончарик.

На особливу подяку заслуговує в цьому звіті фахівець компюторського діла Ярослав Томоруґ, який дружньо з нами співпрацює над компюторизацією нашого діловодства.

Також почуваюсь до милого обов'язку скласти подяку за дружню співпрацю членам Головного Екзекутивного Комітету, редакторам „Свободи" та „Українського Тижневика", як також всім співробітникам в інших Відділах Головної Канцелярії УНСоюзу і Видавництва, та всім членам Головного Уряду УНСоюзу.

Наша забезпеченева служба членам

Наша забезпеченева служба членам починається від порад і допомог кандидатам у члени вибрати відповідні грамоти забезпечення, згідно з їхніми потребами та спроможностями. Тоді приходить на чергу оформлення аплікацій та видача грамот забезпечення, далі повна служба членам — власникам грамот УНСоюзу, а кінчається ця служба видачею документів на виплати забезпечення у формі грошових зворотів, виплат вивінування чи посмертних виплат.

Дуже багато часу присвячуємо в нашій забезпеченевій службі листуванню зі секретарями Відділів, членами та кандидатами на нові грамоти забезпечення. Також багато часу та уваги вимагають телефонічні розмови із секретарями Відділів та організаторами і поодинокими членами, як і кандидатами на членство та забезпечення в УНСоюзі. В цьому листуванні та телефонічних розмовах ми стараємось доказати перевагу забезпечення в УНСоюзі над забезпеченням у комерційних установах, підкреслюючи не лише конкуренційність наших грамот, але і додаткові користі із членства та забезпечення в УНСоюзі, як для самих членів, так для нашої спільноти та для наших братів і сестер в Україні.

В цій нашій забезпеченевій службі маємо найкращі осяги у забезпечуванні дітей, для яких набувають грамоти батьки, а ще частіше дідусі та бабуні, вплачуючи одноразово вкладки за своїх дітей чи внучат.

Ці успішні акції це вислід відданої праці наших секретарів Відділів, яким належиться тут спеціяльне признання за придбання нових членів, за совісне сповнювання обов'язків на службі членам та за повну співпрацю з Головною Канцелярією у всіх її акціях для добра членства, нашого суспільства та нашої батьківщини України.

Пляни нових грамота та змін у забезпеченні УНСоюзу

УНСоюз започаткував старання для впровадження нових грамот термінового забезпечення, як також пенсійного, та нової кляси — грамоти „Юніверсал Лайф". Цим займається Відділ Продажу Забезпечення, який підлягає головному предсідникові Уляні Дячук, та наш актуарій, з якими ми співпрацюємо та їм допомагаємо.

В Рекордовому Відділі зробили ми у звітовому часі дальший крок у компмюторизації діловодства, впроваджуючи компюторизацію виплат організаційних винагород та винагород предсідникам і касирам Відділів.

Вишкільна праця

У звітовому часі ми не мали спеціяльних курсів, ані семінарів, як це було із впровадженням нових кляс забезпечення і ряду змін у забезпеченні УНСоюзу. Але ми стараємось при кожній нагоді вести вишкіл та доповнювати знання союзового забезпечення серед секретарів Відділів. Це робимо шляхом листування, зокрема у випадках перебрання діловодства новими секретарями, як також при нагодах зборів Округ. На такий доповнюючий вишкіл використали ми організаційні збори Округ осінню минулого року, як також річні збори Округ цього 1992-го року.

Організаційний Відділ УНСоюзу під керівництвом головного предсідника заплянував вже секретарські курси на „Союзівці", в яких я візьму участь, як один із викладачів.

Відчувається потреба таких центральних курсів, як також коротших курсів при нагоді зборів Округ для покращання і скріплення знання союзового забезпечення, як також відсвіження його, щоб таким чином посилити організаційну працю в терені.

Вдержування документів і протоколів

Статутовими обов'язками головного секретаря є зберігання документів УНСоюзу, протоколів Конвенцій, та виготовлювання і вдержування протоколів засідань Головного Уряду та Головного Екзекутивного Комітету. Резолюції та рекомендації останньої Конвенції були проголошені до двох тижнів у „Свободі" та в „Українському Тижневику". Протокол 32-ої Конвенції УНСоюзу, що його виготовили секретарка Конвенції Варвара Бачинська, вже видрукований у формі книжки і тепер його розсилають делеґатам та секретарям Відділів. В найближчому часі ми почнемо публікувати цей протокол у „Свободі".

Протокол попереднього засідання Головного Уряду виготовила Марта Лиско, він вже був опублікований у „Свободі" при кінці серпня і на початку вересня 1991-го року та буде предложений на цьому засіданні до затвердження.

Вістки про засідання Головного Екзекутивного Комітету виготовляє головний редактор „Свободи" Зенон Снилик і вони появляються до двох тижнів від засідання у „Свободі", після чого перекладають їх редактори „Українського Тижневика" та поміщують в „Українському Тижневику" декілька днів після появи вісток у „Свободі".

Місячні звіти Рекордового Відділу про рух і стан членства виготовляємо щомісячно та поміщуємо у „Свободі". Місячні звіти в короткій формі (числа без поіменних списків нових членів і т.п.) поміщуємо в „Українському Тижневику".

Основні дані про рух і стан членства

Подані в цьому звіті таблиці про рух і стан членства виготовлені на підставі обліку членства, що його ми постійно вдержуємо по клясах та сумах забезпечення, по стейтах і провінціях, за віком, статею, як також зокрема передплатників „Свободи", які платять передплату з вкладками. На підставі такого повного образу стану членства УНСоюзу, наших успіхів та невдач, можна найкраще плянувати нашу працю на чергові роки.

Секретарі Відділів та організатори приєднали у 1991-му році 1,344 нових членів, грамоти яких були видані на суму $9,662,000 забезпечення. На це число нових членів склалися 530 членів департаменту молоді, 637 членів департаменту дорослих та 177 членів із грамотами акцидентового забезпечення. Пересічна сума забезпечення нових членів виносила $7,251. У попередньому 1990-му році здобув УНСоюз 1,601 члена із загальною сумою забезпечення $9,430,000 та з пресічною сумою забезпечення $6,026.

Найбільше популярними у 1991-му році були грамоти кляси Р-20, яких видано 154 новим членам департаменту молоді та 165 нових членам у департаменті дорослих. За ними чергувалися у популярності грамоти кляс Е-20 на Е-18 у департаменті молоді та грамоти „дабл ю", що їх набуло в департаменті дорослих 125 нових членів.

У звітовому році помітне збільшення числа нових членів у департаменті молоді завдяки тому, що дідусі та бабуні закуповують для внуків грамоти забезпечення та оплачують одноразово повністю їхні вкладки. Натомість помітний брак нових членів із вікових груп 25 до 50 років. Тому у членській кампанії треба посилити старання забезпечувати особи згаданого віку, бо вони повинні не лише стати активними членами УНСоюзу, але також бути готовими перебрати його провід по Відділах, Округах та в Головному Уряді.

В активному членстві втратив УНСоюз за 1991-ий рік на чисто 2,051 члена, а в загальному числі членів 1,861 члена. У 1991-му році числа втрат членів були нормальні, тобто не більші від сподіваних. Тому при втратах понад 3,000 членів річно треба для покриття цих втрат та хоч малого приросту членства принаймеrше 3,250 нових членів.

Закінчив УНСоюз 1991-ий рік із числом 66,764 членів, з яких 39,079 це активні члени, які платять вкладки, а 27,685 це члени з грамотами на виплаченому забезпеченні та на безплатному продовженні забезпечення. Загальна сума усіх забезпечень членів УНСоюзу за станом з 31-го грудня 1991-го року виносить $164,625,462.

В загальній сумі забезпечення втратив УНСоюз за звітовий рік $612,850, тому що зменшилася на $2,726,912 сума додаткових договорів забезпечення, а сума всіх грамот забезпечення збільшилася на $2,114,062. Ця остання сума підвищення забезпечення вказує на вищі суми забезпечення нових грамот. Втрата в сумі додаткових забезпечень це вигаснення важности додаткових договорів подвійного забезпечення з осягненням віку 65 років забезпечених.

Пересічний вік членів УНСоюзу за станом з кінця 1991-го року виносив 48.16 років, що вказує на малий наплив молодших віком членів. Смертність членства УНСоюзу вказує, що незважаючи на підвищення віку забезпечених, числа смертности зменшилися.

Число членів, які передплачують „Свободу" з вкладками забезпечення, постійно меншає, як меншає членство із зацікавленням українською пресою. Покладаємо надії на наплив нової іміграції, серед якої вже маємо успіхи здобутків нових членів та нових передплатників. Саме їм ми радо висилаємо безплатно „Свободу" продовж 3 місяців, а вслід за цим вписуємо їх в члени УНСоюзу. З таблиці членів передплатників „Свободи" бачимо, що у 1965 році було їх 14,425, у 1982 році — 8,641 а з кінцем 1991-го року вже лише 4,393.

Нашим найближчим завданням було б пропаґувати наші видання — „Свободу" серед нових іміґрантів та „Український Тижневик" серед тих поколінь, які краще володіють англійською мовою.

Не подані у цьому звіті числа та суми грамот пенсійного забезпечення. Рекордовий Відділ оформив та видав 127 грамот пенсійного забезпечення із початковими вплатами на них на суму $1,162,601 за час від 1-го жовтня 1990-го року до кінця березня 1992-го року. Адмініструє пенсійними грамотами, які є ощадностевими контами із відроченими податками, головний касир Олександер Благітка.

Цей звіт можна також доповнити даними про здобутки нових членів в перших трьох місяцях 1992-го року. Придбали їх у цьому часі секретарі та організатори разом 316, на що склалися 84 нові члени в січні, 114 в лютому та 118 у березні.

Інші ділянки моєї праці

У звітовому часі, поруч моїх статутових обов'язків, працював я також в таких ділянках союзової діяльности:

Постачав „Свободі" вістки та дописи про діяльність Округ і Відділів, як також вістки про смерть секретарів Відділів та інших союзових діячів. Ці матеріяли використовували також редактори „Українського Тижневика", виготовляючи з них скорочені переклади.

Опікувався поміщенням на спеціяльних сторінках „Свободи" знімок дітей — нових членів УНСоюзу, як також постачав такі знімки із інформаціями про цих дітей та їхніх батьків, чи дідусів і бабусь редакції „Українського Тижневика".

Як представник Екзекутиви займав пост віцепрезидента в Корпорації Дому УНСоюзу.

Як представник УНСоюзу займав пост віцепрезидента дирекції мешкального дому „Полус Гук", спонзором та співвласником якого є УНСоюз.

Як представник УНСоюзу був членом Секретаріяту Світового Конґресу Вільних Українців та брав участь в його засіданнях. Президія СКВУ номінувала мене головою Резолюційної Комісії на Шостий Конгрес СКВУ, який відбудеться в 1993-му році.

Як представник УНСоюзу був членом дирекції Координаційного Комітету Допомоги Україні.

У звітовому році поробив я контакти із молодими підприємцями з України, ціллю яких є плянування та відкриття в Україні забезпеченевого підприємства УНСоюзу.

Кінцеві завваги

Звітовий рік був багатий в події, які привели до здійснення мрій нашого народу зажити у вільній, ні від кого незалежній соборній демократичній державі. Вони також сколихнули всією діяспорою, завжди готовою поспішити з допомогою нашому народові. УНСоюз у всіх цих допомогових акціях відограв провідну ролю, як фінансовою, так і моральною допомогою. В них важливу ролю сповняли наші публікації „Свобода", мобілізуючи громаду до допомогових акцій, „Український Тижневик" поширюванням правди про Україну серед англомовного світу, бюро УНСоюзу у Вашинґтоні своїми зв'язками з урядовими кругами ЗСА та пресове бюро УНСоюзу в Києві своєчасними важливими інформаціями про змагання українського народу до волі і незалежности, потрібними для наших дій тут в ЗСА.

Україні залишились важкі завдання закріпити свою незалежність всіми атрибутами державности та перемогти труднощі на шляху до приватизації і до вільного ринку. Всі ми свідомі, що тепер ще більше потребує Україна нашої допомоги та що більший вклад в таку допомогу зможе дати УНСоюз, коли він буде ще сильніший та більше спроможний поширити свою допомогу Україні в ці вирішальні роки. Тому ми повинні докласти всіх сил, щоб збільшити членство УНСоюзу молодими поколіннями і тоді включити цей людський потенціял до дальшої праці для української справи. Тільки тоді з такими досягненнями ми зможемо відзначати 100-ліття УНСоюзу з почуттям сповнення наших великих завдань, що їх поставили перед нами і нашим УНСоюзом його засновники і піоніри.

РУХ ЧЛЕНІВ

РУХ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1991-му РОЦІ

Місяць	Нові члени	Грошові звороти	Випл. Е. грамот	Випл. Р. грамот	Посмертні виплати
Січень	82	75	61	81	105
Лютий	114	66	58	62	43
Березень	133	54	90	84	101
Квітень	175	52	54	66	65
Травень	103	49	75	85	59
Червень	82	58	53	88	80
Липень	110	108	53	82	85
Серпень	92	69	82	85	71
Вересень	106	83	78	94	83
Жовтень	118	57	80	83	61
Листопад	101	68	74	103	69
Грудень	128	51	149	140	83
Разом	1,344	790	907	1,053	905

ПІДСУМКИ РУХУ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1991 РОЦІ

	Молодь	Дорослі	Акцидентові грам.	Разом
Стан активних членів з 1-го січня 1991 року	10,226	25,078	5,826	41,130
Нові члени	530	637	177	1,344
Разом	10,756	25,715	6,003	42,474
Втрати членства				
Суспензи	+ 83	+ 600	- 217	+ 466
Грошові звороти	270	520		790
Виплати Е грамот	279	628		907
Сплачено вкладки Р грамот	310	743		1,053
Посмертні виплати	21	882	2	905
Перехід з деп. мол. до дор.	- 13	+ 13		
Інші втрати	3	38	165	206
Разом втрати	- 813	- 2,198	- 384	- 3,395
Стан активних членів 31-го грудня 1991 року	9,943	23,517	5,619	39,079
Прибуток або втрата за 1991 рік	- 283	- 1,561	- 207	- 2,051

НОВІ ЧЛЕНИ 1991 РОКУ

Місяць	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
Січень	36	35	11	82
Лютий	36	59	19	114
Березень	42	73	18	133
Квітень	66	81	28	175
Травень	31	56	16	103
Червень	33	39	10	82
Липень	42	49	19	110
Серпень	40	41	11	92
Вересень	48	52	6	106
Жовтень	50	53	15	118
Листопад	42	52	7	101
Грудень	64	47	17	128
Разом	530	637	177	1,344

Льотерійні члени		Акцидентові грамоти	
1982	41	1982	241
1983	11	1983	384
1984	13	1984	571
1985	3	1985	367
1986	9	1986	236
1987	0	1987	139
1988	0	1988	110
1989	0	1989	139
1990	0	1990	212
1991	0	1991	177

НОВІ ЧЛЕНИ 1990 І 1991 РОКІВ ПОРІВНЯННЯ ЇХ ЧИСЕЛ ТА СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

	1990 рік		1991 рік	
	Число членів	Їх сума забезп.	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	613	$3,088,000	530	$2,976,500
Дорослі	776	5,282,000	637	5,800,500
Акцидентові грамоти	212	1,060,000	177	885,000
Разом	1,601	$ 9,430,000	1,344	$ 9,662,000
Пересічна сума грамот життьового забезпечення		$6,026		$7,521
Пересічна сума всіх грамот нових членів		$5,890		$7,189

НОВІ ЧЛЕНИ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезпечення
1982	2,483	$6,017,500	$2,423
1983	2,145	7,068,000	3,295
1984	2,190	9,706,000	4,432
1985	1,956	7,791,500	3,983
1986	1,783	7,324,000	4,108
1987	1,362	8,636,000	6,340
1988	1,161	8,049,100	6,933
1989	1,410	8,965,000	6,372
1990	1,601	9,430,000	5,890
1991	1,344	9,662,000	7,189

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ І ГОЛОВНИХ ВТРАТ ЧЛЕНСТВА ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Нові члени	Грошові звороти	Виплати Е грамот	Виплати Р грамот	Посмертні виплати
1982	2,483	1,265	965	1,239	908
1983	2,145	1,121	861	996	894
1984	2,190	1,110	864	1,161	964
1985	1,956	1,088	955	1,250	911
1986	1,783	1,027	926	1,285	982
1987	1,362	891	906	1,193	935
1988	1,161	925	893	1,152	899
1989	1,410	949	1,269	1,475	889
1990	1,601	803	1,099	1,324	868
1991	1,344	790	907	1,053	905
Разом	**17,435**	**9,969**	**9,645**	**12,128**	**9,155**

НОВІ ЧЛЕНИ 1991 РОКУ ПО КЛЯСАХ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
Департамент Молоді

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-23	59	$ 440,000
W	2	10,000
P-20	154	1,114,000
E-20	105	409,000
E-18	101	421,500
P-65	0	—
E-65	3	13,000
W-SP	59	284,000
E-65-SP	47	285,000
Разом у Деп. Молоді	**530**	**$2,976,500**

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-5	30	$1,140,000
T-10	65	1,816,500
ART	1	100,000
DT-30	1	50,000
W	125	633,500
DP-65	11	134,000
P-20	166	831,000
E-20	85	430,000
P-65	11	77,000
E-65	59	241,000
W-SP	63	214,500
E-65-SP	20	133,000
Разом у Деп. Дорослих	**637**	**$5,800,500**
Акцидентові грамоти	**177**	**$ 885,000**
Разом усі нові члени	**1,344**	**$9,662,000**

НОВІ ЧЛЕНИ 1991 РОКУ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

П. Ч.	Стейт Провінція	Число членів	Їх сума забезп.
1.	Pennsylvania	324	$2,463,000
2.	New Jersey	169	2,068,000
3.	New York	246	1,450,000
4.	Illinois	111	718,000
5.	Washington	122	502,000
6.	District of Columbia	19	380,000
7.	Ontario, Canada	44	329,500
8.	Michigan	65	314,500
9.	Connecticut	48	283,000
10.	Quebec, Canada	45	266,000
11.	Ohio	28	223,000
12.	Florida	15	113,000
13.	Massachusetts	24	97,000
14.	Rhode Island	13	92,000
15.	California	11	88,000
16.	Minnesota	3	50,000
17.	Delaware	11	47,000
18.	Arizona	6	40,000
19.	Maryland	11	37,000
20.	Indiana	8	26,000
21.	Manitoba, Canada	8	24,000
22.	Alberta, Canada	5	23,000
23.	Oregon	3	9,000
24.	Kansas	2	6,000
25.	Colorado	1	5,000
26.	Saskatchewan, Canada	1	5,000
27.	Texas	1	3,000
	Разом	**1,344**	**$9,662,000**

Не приєднали в 1991 році нових членів Відділи в стейтах Мейн, Мізурі, Небраска, Ню Гемшир, Норт Дакота, Вірджінія, Вісконсін і в провінціях Британійська Колюмбія та Нова Скотія.

СТАН ЧЛЕНІВ

АКТИВНЕ ЧЛЕНСТВО
СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ З 31-го ГРУДНЯ 1991 РОКУ

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	9,943	$24,366,484
Дорослі	23,517	58,947,600
Акцидентові грамоти	5,619	28,095,000
Разом	**39,079**	**$111,409,084**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1990 та 1991

	Число членів 12.31.1990	Число членів 12.31.1991	Прибуток або втрата
Молодь	10,226	9,943	- 283
Дорослі	25,078	23,517	-1,561
Акцидентові грамоти	5,826	5,619	- 207
Разом	**41,130**	**39,079**	**-2,051**

СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх суми забезпечення	Пересічна сума забезпечення члена
1982	59,351	$109,376,867	$1,843
1983	57,482	109,064,497	1,897
1984	55,530	110,922,372	1,998
1985	53,569	111,976,280	2,090
1986	51,199	110,896,253	2,165
1987	48,639	110,178,580	2,265
1988	46,037	109,238,545	2,373
1989	43,256	109,394,986	2,529
1990	41,130	110,130,182	2,678
1991	39,079	111,409,084	2,851

СТАН ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА З 31-го ГРУДНЯ 1991 РОКУ
Члени активні, на виплаченому забезпеченні і на безплатному продовженні

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	9,943	24,366,484
Дорослі	23,517	58,947,600
Акцидентові грамоти	5,619	28,095,000
Молодь на виплаченому забезп. і на безпл. продовженні	7,667	7,757,862
Дорослі на виплаченому забезп. і на безпл. продовженні	20,018	21,185,249
Разом 31-го грудня 1991 р.	**66,764**	**$140,352,195**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1990 І 1991

	Число членів 12.31.1990	Число членів 12.31.1991	Прибуток або в трата
Молодь	17,803	17,610	- 193
Дорослі	44,996	43,535	-1,461
Акцидентові грамоти	5,826	5,619	- 207
Разом	**68,625**	**66,764**	**-1,861**

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезпечення члена
1982	82,202	$128,450,766	$1,563
1983	80,762	128,891,892	1,596
1984	79,744	132,099,721	1,657
1985	77,964	133,437,448	1,712
1986	76,141	133,322,166	1,751
1987	74,155	133,383,011	1,799
1988	71,977	133,575,145	1,856
1989	70,063	135,772,031	1,938
1990	68,625	138,238,133	2,014
1991	66,764	140,352,195	2,102

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ЧИСЕЛ ЧЛЕНСТВА І СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
Стан з 31-го грудня 1991 року

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	9,943	$24,366,484
Дорослі	23,517	58,947,600
Акцидентові грамоти	5,619	28,095,000
Разом активні члени	**39,079**	**111,409,084**
Молодь на виплач. забезпеченні і на безпл. продовженні	7,667	$7,757,862
Дорослі на виплач. забезпеченні і на безпл. продовженні	20,018	21,185,249
Разом неактивні члени	**27,685**	**28,943,111**
Разом усі члени	**66,764**	**$140,352,195**

ДОДАТКОВІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Забезпечення платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	1,370	$ 3,337,000
Подвійне забезп. на випадок смерти в наслідок нещасливого випадку	7,956	20,936,267
Разом додаткові забезпечення		**24,273,267**
РАЗОМ УСІ ЧЛЕНИ ТА ЇХНЯ ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ	**66,764**	**164,625,462**

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ 1990 І 1991 РОКІВ

	Сума забезп. 12.31.1990	Сума забезп. 12.31.1991	Прибуток або втрата
Молодь	$ 22,735,832	$24,366,484	+ $1,630,652
Дорослі	58,264,350	58,947,600	+ 683,250
Акцидентові грамоти	29,130,000	28,095,000	- 1,035,000
Молодь на випл. забезп. і на безпл. продовженні	7,686,617	7,757,862	+ 71,245
Дорослі на випл. забезп. і на безпл. продовженні	20,421,334	21,185,249	+ 763,915
Разом	**$ 138,238,133**	**$ 140,352,195**	**+$ 2,114,062**

ДОДАТКОВІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Забезп. платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	$ 3,424,000	$ 3,337,000	-$ 87,000
Подвійне забезп. на випадок смерти в наслідок нещасливого випадку	23,576,179	20,936,267	- 2,639,912
Загальна сума забезпечення	**$165,238,312**	**$164,625,462**	**- $612,850**

ЗАГАЛ ЧЛЕНІВ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО КЛЯСАХ
Стан з 31-го грудня 1991 року

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-16 (Кл. 1)	96	$ 134,000
P-70 (Кл. 2)	73	27,384
TP-65	1,165	1,165,000
P-20	3,040	8,919,000
E-20	2,173	3,688,100
E-18	1,912	3,667,000
P-65	143	515,000
E-65	262	906,000
W-SP	414	1,747,000
E65-SP	440	1,950,000
T-23	198	1,420,000
W	27	228,000
Разом активні члени	**9,943**	**$24,366,484**
Члени на випл. забезпеченні.	6,797	6,556,645
Члени на безпл. продовженні.	870	1,201,217
Разом неактивні члени	**7,667**	**$7,757,862**
Разом у Департаменті Молоді	**17,610**	**$32,124,346**

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
Кляса1 (Старий рід забезп.)	7	$ 6,250
P-70 (Кляса 2)	25	21,000
T	367	346,750
W	8,203	11,063,600
P-20	5,638	12,949,000
P-65	734	2,668,500
E-18	4	8,000
E-20	4,948	7,885,500
E-65	1,591	5,256,500
DP-60	119	115,250
DP-65	643	2,381,250
T-5	109	3,071,000
T-10	467	9,502,500
W-SP	419	1,482,500
E65-SP	217	1,002,000
DT-30	5	240,000
ART	21	948,000
Разом грамоти житт. забезп.	**23,517**	**$58,947,600**
Грамоти акцидентового забезп.	5,619	28,095,000
Разом всі активні члени	**29,136**	**$87,042,600**
Члени на виплаченому забезпеченні	18,550	18,497,610
Члени на безплатному продовженні	1,468	2,687,639
Разом неактивні члени	**20,018**	**$21,185,249**
Разом у Департаменті Дорослих	49,154	$108,227,849

ПІДСУМКИ

Департамент Молоді	17,610	$32,124,346
Департамент Дорослих	49,154	108,227,849
ВСІ ЧЛЕНИ РАЗОМ	**66,764**	**$140,352,195**

ПОЯСНЕННЯ КЛЯС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

T-16 (Кл. І.) — термінове забезпечення молоді до 16-го року життя.

P-70 (Кл. II.) — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя (Деп. Молоді).

TP-65 — термінове забезпечення на $1,000 із автоматичною зміною на 23-му році життя на клясу P-65 і суму $5,000 забезпечення.

E-18 — вивінувальне забезпечення молоді платне у 18-му році життя,

P-20 — забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж 20 років.

E-20 — 20-літнє вивінувальне забезпечення.

P-65 — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 65-го року життя.

E-65 — вивінувальне забезпечення платне у 65-му році життя.

E-65-SP — вивінувальне забезпечення платне у 65-му році життя з одноразовою вкладкою.

Кляса І (Старий рід забезп.), — забезпечення платне по смерті, без резерви, з вкладками платними впродовж цілого життя.

P-70 (Кл. О) — забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя.

W — забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж цілого життя.

W-SP — забезпечення на ціле життя з одноразовою вкладкою, платне по смерті.

DP-60 — забезпечення з подвійною сумою посмертного до 60-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя.

DP-65 — забезпечення з подвійною сумою посмертного до 65-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя.

T-5 — термінове забезпечення на 5 років для дорослих членів.

T-10 — термінове забезпечення на 10 років для дорослих членів.

T-23 — термінове забезпечення до 23-го року життя.

ART щорічно відновлюване термінове забезпечення.

DT-30 — термінова грамота на 30 років із зменшуваною сумою забезпечення.

ADD — акцидентове забезпечення.

ЧИСЛА ЧЛЕНІВ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ
Стан з 31-го грудня 1991 року

П. Ч.	Стейт Провінція	Число членів	Їх сума забезпечення	Число Відділів
1.	Pennsylvania	15,448	$ 30,496,050	90
2.	New York	11,774	22,755,706	66
3.	New Jersey	9,504	22,644,117	50
4.	Illinois	6,682	10,608,394	24
5.	Ohio	5,679	10,279,782	27
6.	Ontario, Canada	3,426	9,889,993	34
7.	Michigan	3,889	8,621,588	12
8.	Connecticut	1,844	3,594,573	12
9.	Quebec, Canada	1,141	3,322,507	7
10.	Rhode Island	630	2,196,346	5
11.	Florida	534	1,948,984	4
12.	Maryland	950	1,891,926	6
13.	Massachusetts	836	1,858,376	8
14.	Minnesota	622	1,593,022	4
15.	Dist. of Columbia	327	1,307,958	1
16.	Saskatchewan, Canada	369	1,251,576	5
17.	Delaware	404	936,308	2
18.	Manitoba, Canada	367	781,887	2
19.	California	350	754,097	2
20.	Washington	198	739,114	1
21.	Indiana	434	732,254	4
22.	Missouri	368	462,038	4
23.	Alberta, Canada	130	335,560	5
24.	Arizona	107	228,800	3
25.	Virginia	95	228,473	1
26.	Kansas	129	209,990	1
27.	Wisconsin	142	192,909	2
28.	Nebraska	167	191,549	3
29.	Colorado	76	103,140	1
30.	New Hampshire	51	82,809	1
31.	British Columbia, Canada	27	44,896	1
32.	Texas	26	30,485	1
33.	Oregon	15	20,988	1
34.	North Dakota	15	8,000	2
35.	Maine	5	5,000	1
36.	Nova Scotia, Canada	3	3,000	1
	Разом	**66,764**	**$140,352,195**	**394**

ЧИСЛА ЗАГАЛУ ЧЛЕНІВ, АКТИВНИХ І НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ ТА НА БЕЗПЛАТНОМУ ПРОДОВЖЕННІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСЯГНЕНИМ ВІКОМ
Без грамот акцидентового забезпечення
Стан з 31-го грудня 1991 року

Вік	Число членів	Їх сума забезпечення	Смертні випадки у 1991 році: Число	Смертні випадки у 1991 році: Їх сума забезп.
0	126	$ 796,500		$
1	227	1,122,000		
2	273	1,390,000		
3	313	1,694,559		
4	287	1,216,430		
5	390	1,524,760		
6	412	1,172,104		
7	446	1,216,673		
8	470	1,194,345		
9	466	984,922		
10	526	1,270,962		
11	517	1,229,383		
12	554	1,120,557		
13	557	1,118,741		
14	579	1,178,823		
15	577	1,123,501		
16	573	1,108,862		
17	585	1,152,470	1	1,000
18	454	966,879		
19	504	1,125,617	1	3,000
20	510	1,115,826	1	1,000
21	553	1,343,215	1	1,000
22	609	1,557,786		
23	521	1,190,419		
24	554	1,432,964		
25	593	1,386,293		
26	591	1,507,750	2	2,000
27	619	1,454,428	1	1,000
28	707	1,712,804		
29	669	1,599,996	3	3,000
30	776	1,709,011	4	9,500
31	833	2,059,601	1	1,000
32	887	2,291,036		
33	890	2,480,456		
34	958	2,692,528		
35	969	2,540,830		
36	987	2,737,343	1	3,000
37	1,023	2,481,134	1	2,000
38	861	2,146,145	3	2,500
39	945	2,761,487		
40	893	2,191,557	4	3,500
41	843	2,184,079	1	5,000
42	711	1,721,728	2	6,000
43	778	1,784,700	1	1,000
44	898	1,885,949	2	1,500
45	850	1,724,915	1	1,000
46	568	1,206,737	4	4,500
47	509	1,165,287		
48	545	943,522		
49	522	1,054,955	2	8,000
50	449	1,047,825	1	5,000
51	383	684,017	1	1,000
52	382	913,036	2	6,000
53	367	710,712	3	6,500
54	396	643,849	3	4,500
55	388	746,841	1	3,000
56	382	602,367	4	12,000
57	420	830,441	1	500
58	434	644,291	9	12,000
59	546	821,367	6	9,245
60	566	821,350	4	3,500
61	637	886,437	5	5,000
62	695	903,671	16	15,900
63	848	1,146,612	23	25,500
64	1,015	1,195,930	29	27,950
65	1,310	1,582,575	24	21,000
66	1,649	1,862,585	50	48,000
67	1,885	2,030,413	30	29,500
68	1,962	2,167,027	42	47,350
69	1,896	2,061,393	40	42,385
70	1,728	1,703,840	32	29,810
71	1,532	1,513,364	32	33,000
72	1,353	1,280,927	25	25,500
73	1,216	1,143,101	37	33,000
74	979	912,959	28	24,300
75	980	870,478	43	32,796
76	822	754,221	23	18,177
77	829	721,432	24	24,233
78	656	584,844	33	29,000
79	612	514,218	28	24,500
80	476	409,636	18	13,000
81	378	289,794	23	15,300
82	346	268,821	24	18,000
83	270	217,964	29	21,300
84	219	163,464	14	9,500
85	176	139,891	14	11,800
Понад 85 років	955	672,933	147	100,733
Разом	**61,145**	**$112,257,195**	**905**	**850,279**

КАНАДА
НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ В 1991 РОЦІ

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	56	$323,500
Дорослі	33	254,000
Акцидентові грамоти	14	70,000
Разом у 1991 році	**103**	**[illegible]**
Нові члени у 1990 році	**149**	**[illegible]**

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезп.
1982	228	$ 631,500	$2,770
1983	201	713,500	[illegible]

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезп.
1984	265	1,462,000	5,517
1985	260	1,080,000	4,154
1986	187	639,000	3,417
1987	138	581,500	4,214
1988	90	535,000	5,944
1989	115	776,000	6,748
1990	149	952,000	6,389
1991	103	647,500	6,286

ЗАГАЛ ЧЛЕНСТВА УНС В КАНАДІ
Стан з 31-го грудня 1991 року

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	1,062	$3,007,500
Дорослі	2,350	6,191,600
Акцидентові грамоти	943	4,715,000
Разом активні члени	4,355	$13,914,100
Грамоти на виплаченому забезп. і на безплатному продовженні	1,106	$1,712,117
Разом усі члени	5,461	$15,626,217

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА КАНАДИ РОКІВ 1990 І 1991

	Число членів 12.31.1990	Число членів 12.31.1991	Прибуток або втрата
Молодь	1,071	1,062	- 9
Дорослі	2,541	2,350	-191
Акцидентові грамоти	999	943	- 56
Разом	4,611	4,355	-256

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА КАНАДИ РОКІВ 1990 І 1991

	Число членів 12.31.1990	Число членів 12.31.1991	Прибуток або втрата
Молодь	1,071	1,062	- 9
Дорослі	2,541	2,350	- 191
Акцидентові грамоти	999	943	- 56
Грамоти на вилп. забезп. і на безпл. продовженні	1,091	1,106	+ 15
Разом	5,702	5,461	- 241

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧЛЕНСТВА КАНАДИ В РОКАХ 1990 І 1991

	Сума забезп. 12.31.1990	Сума забезп. 12.31.1991	Прибуток або втрата
Молодь	$ 2,831,500	$ 3,007,500	+ $176,000
Дорослі	6,513	6,513,100	- 321,500
Акцидентові грамоти	4,995,000	4,715,000	- 280,000
Разом активні члени	$ 14,339,600	$13,914,100	- $425,500
Разом грамоти на випл. забезп. і на безпл. продовженні	1,674,537	1,712,117	+ 37,580
Сума забезпечення всіх членів	$ 16,014,137	$ 15,626,217	$387,920

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В КАНАДІ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Перес. сума забезп. члена
1982	7,921	$18,157,259	$2,292
1983	7,564	17,693,510	2,339
1984	7,476	18,165,181	2,430
1985	7,248	18,156,842	2,505
1986	6,973	17,462,024	2,504
1987	6,675	17,151,671	2,570
1988	6,290	16,493,028	2,622
1989	5,965	16,255,203	2,725
1990	5,702	16,014,137	2,809
1991	5,461	15,626,217	2,861

ПОГЛЯД У МАЙБУТНЄ
ЧИСЛА ДОДАТКОВИХ ГРАМОТ У ДЕП. ДОРОСЛИХ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число всіх дор. членів	Число додаткових грамот
1982	38,519	4,071
1983	37,153	4,090
1984	35,537	3,951
1985	34,315	3,774
1986	32,564	3,597
1987	30,724	3,482
1988	28,829	3,871
1989	26,915	3,018
1990	25,078	2,843
1991	23,517	2,709

ЧИСЛА ГРАМОТ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСНОВНИХ І ДОДАТКОВИХ

Стан з кінця року	Основні грамоти	Додаткові грамоти	Разом
1963	282	796	1,078
1964	468	1,257	1,725
1965	648	1,501	2,147
1966	871	1,751	2,622
1967	981	1,956	2,937
1968	1,071	2,149	3,220
1969	1,035	2,329	3,634
1970	1,514	2,549	4,063
1971	1,628	2,728	4,356
1972	1,872	2,955	4,827
1973	2,220	3,324	5,544
1974	2,376	3,533	5,909
1975	2,469	3,586	6,055
1976	2,534	3,650	6,184
1977	2,743	3,836	6,579
1978	2,850	3,922	6,772
1979	2,903	3,959	6,862
1980	2,953	3,934	6,887
1981	2,965	3,890	6,855
1982	2,933	3,831	6,764
1983	2,907	3,875	6,782
1984	2,907	4,073	6,980
1985	2,924	4,080	7,004
1986	2,868	3,923	6,791
1987	2,754	3,757	6,511
1988	2,697	3,521	6,218
1989	2,603	3,351	5,954
1990	2,554	3,273	5,827
1991	2,510	3,109	5,619

СМЕРТНІСТЬ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ
(Відсоткові числа, базовані на віку членів та віку грамот)

Рік	% смертности
1965	54.4
1966	59.2
1967	58.8
1968	61.4
1969	58.09
1970	54.71
1971	57.22
1972	65.10
1973	52.79
1974	61.03
1975	51.33
1976	50.86
1977	52.51
1978	55.4
1979	54.5
1980	51.61
1981	48.52
1982	51.32
1983	47.38
1984	49.47
1985	47.39
1986	51.27
1987	45.26
1988	43.59
1989	44.61
1990	44.1
1991	42.1

ЧЛЕНИ ПЕРЕДПЛАТНИКИ „СВОБОДИ"

Стан з кінця року	Ціни 65 ц.	місячної 50 ц.	передплати 30 ц.	Разом усіх передплатн.
1965	11,951	374	2,100	14,425
1969	11,218	71	1,629	12,918
1970	10,691	57	1,480	12,228
1971	10,430	47	1,318	11,795
1972	10,257	38	1,159	11,454
1973	10,215	38	1,020	11,273
1974	10,055	31	895	10,981
1975	9,892	23	799	10,714
1976	9,823	24	706	10,553
1977	9,703	19	600	10,322
1978	9,543	14	509	10,066
1979	9,359	11	434	9,804
1980	9,071	5	363	9,439
1981	8,777	2	307	9,086
1982	8,386	1	254	8,641

Стан з кінця року	Ціни $1.25	місячної 50 ц.	передплати 30 ц.	Разом усіх передплатн.
1983	7,953	1	210	8,164
1984	7,493	1	175	7,669
1985	7,093	2	143	7,238
1986	6,541	2	114	6,657
1987	6,185	2	96	6,283
1988	6,216	2	77	6,295
1989	5,216	1	66	5,283
1990	4,752	1	56	4,809
1991	4,351	1	41	4,393

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ У РОКАХ ВІД 1933 ДО 1991 ТА СТАН ЧЛЕНСТВА

Рік	Число нових членів	Число всіх членів з кінцем даного року
1933	2,502	30,314
1934	2,870	
1935	2,161	30,335
1936	3,113	
1937	2,814	
1938	4,492	
1939	5,300	
1940	5,564	38,167
1941	3,859	
1942	3,240	
1943	3,191	
1944	4,085	
1945	2,990	45,720
1946	2,804	
1947	3,306	
1948	4,221	
1949	8,154	56,983
1950	8,710	
1951	7,313	
1952	5,733	
1953	4,682	70,221
1954	3,426	
1955	3,490	
1956	3,343	
1957	4,430	72,438
1958	3,727	
1959	4,998	
1960	3,567	
1961	4,830	81,441
1962	4,093	
1963	4,446	
1964	4,398	
1965	4,896	86,059
1966	4,994	
1967	4,400	
1968	3,872	
1969	5,462	89,107
1970	5,252	89,209
1971	4,056	88,366
1972	4,216	88,213
1973	4,668	89,119
1974	4,005	89,069
1975	3,111	88,112
1976	3,071	87,729
1977	3,743	87,655
1978	2,982	87,075
1979	2,648	85,928
1980	2,239	84,667
1981	2,368	83,409
1982	2,483	82,202
1983	2,145	80,762
1984	2,190	79,744
1985	1,956	77,984
1986	1,783	76,141
1987	1,362	74,155
1988	1,161	71,977
1989	1,410	70,063
1990	1,601	68,625
1991	1,344	66,764

ПЕРЕСІЧНИЙ ВІК ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ

31-го грудня 1953 року	41	років
31-го грудня 1957 року	36	років
31-го грудня 1961 року	39.91	років
31-го грудня 1965 року	37.6	років
31-го грудня 1969 року	38.89	років
31-го грудня 1973 року	40	років
31-го грудня 1974 року	41.06	років
31-го грудня 1975 року	41.6	років
31-го грудня 1976 року	40.78	років
31-го грудня 1977 року	42.29	років
31-го грудня 1978 року	44.5	років
31-го грудня 1979 року	43.11	років
31-го грудня 1980 року	43.55	років
31-го грудня 1981 року	43.94	років
31-го грудня 1982 року	44.43	років
31-го грудня 1983 року	45.02	років
31-го грудня 1984 року	45.37	років
31-го грудня 1985 року	44.34	років
31-го грудня 1986 року	44.90	років
31-го грудня 1987 року	41.40	років
31-го грудня 1988 року	40.14	років
31-го грудня 1989 року	40.24	років
31-го грудня 1990 року	47.78	років
31-го грудня 1991 року	48.16	років

Звіт головного касира Олександра Благітки



The ninth postwar recession, which started late in 1990, ran its course during the forepart of 1991 and a slow and uneven recovery was the feature of the economy during the second half of the year. However, renewed weakness surfaced again late in the year with production, employment, spending by consumers and business faltering — all of which raised concerns that the incipient recovery may be terminated and the economy would slip into another recession.

Lower demand for funds in a weakening economy and stable or actually declining inflation rate prompted the Federal Reserve to adopt an expansionary monetary policy which led to broad declines in interest rates with short-term rates declining to the lowest level in about 20 years (e.g., US Treasury bill rate declined from 6.8% in December 1990 to 3.8% in December 1991, while the decline in yields on long-term treasury bonds was more moderate from 8.4% to 7.4%. Of course lower cost of credit has helped the housing market and has been providing a measure of support to the consumer spending overall. A smaller decline of longer-term interest rates apparently reflects investors' uncertainty about the capital needs not only in the United States and Canada but the world -at-large, coupled with a somewhat higher interest rate abroad, especially Germany and U.K. Indeed, the spread between long-term and short-term interest rates became widest in many years (a steep yield curve) and this affects investment decisions in the fixed income markets.

At the beginning of 1992, prospects are that the moderate recovery will continue during 1992 while inflation is likely to remain moderate. This should enable the Federal Reserve to maintain an accommodating monetary policy and promote a generally stable pattern of interest rates.

Investment Activity.

The main investment theme during 1991 embraced the reality of declining interest rates, generally stable inflationary conditions and prospects for the continuation of economic recovery during 1992, which generated investor confidence and rising financial markets. These conditions prevailed both in the US and Canada. With these in the background, our investment activity was focused on the following:

1). New investments were positioned at the upper end of the acceptable maturities (not to exceed 10 years);

2) Given steep yield curve (wide spread between yields on short and long-term securities) we have executed a number of swaps or changes in position of given securities involving selling short-term securities which carries premiums in the market place and buying comparable longer-term securities with higher yield. In the process we realized capital gains and increased overall investment returns. Also such operations enable further consolidation of smaller units in the portfolio into larger and a more manageable position.

In all, the overriding consideration in the selection process was to adhere to high investment quality requirements, emphasize income as the primary consideration in all investmens and adhering to risk averse strategy to limit investment risks.

Change in Assets

The ledger assets of UNA at December 31, 1991 were $65,903,466 an increase of $1,263,795 or 2% during the 12 month period preceeding. Our ratio of admitted assets to total liabilities was 142.61% remaining approximately 30% higher than most commercial insurance companies. This ratio illustrates the ability of a company to pay its debts, for example: death claims, future annuity payments, etc. For every dollar of debt owed at December 31, 1991 UNA has 1.43 in admitted assets (no junk bonds), with which to pay those debts.

Receipts

Overall we received $12,418,691 from all sources during 1991. We had an increase from 1990 of aproximately $1,110,000. Our dues declined slightly but annuity premiums overcame that. Investment Income decreased by $125,000 as compared to a decrease of $156,000 the year before. We feel that we have reached near bottom on interest rates and our investment yields should improve during 1992. We continue to experience positive results of our remodeling program at Soyuzivka. Soyuzivka receipts increased by $128,000 or 13%. Regretfully, donations to the UNA Fund for the Rebirth of Ukraine declined by approximately $28,000. Mrs. Diachuk has a re-cap in her report of the projects funded from your donations. UNA has accomplished much to help Ukraine however, all of our efforts fall far short of curing Ukraine's many and various needs.

Disbursements

Total disbursements for 1991 amounted to $11,154,896. An increase of only 1½% or $166,522. We cannot expect such results continuously but the Executive Committee is committed together with the entire staffs of all our divisions to cut costs during this economic malaise.

UNA Plaza

I reported extensively last year on our building and the rental market in this area. I also reported how good an investment this building was and continues to be. As predicted the market has not changed, the economy has only slightly improved as far as office space rentals. We are still working very hard to maintain our position and I can report that we were able to extend existing tenants or lease new space for 49,000 sq. ft. during 1991.

We did experience, as was predicted last year, an increase of approximately $250,000 in rentals. This is a very positive sign and should continue for 1992. We are renovating our elevators to comply with changes in code, and our lobby in order to remain competitive with newer buildings.

Conclusion

This report is shorter than tha last one since I feel that most members are interested in the **Bottom Line only.** Our ratio on all investments earned during 1991 was 8.94%. This compares with a yield of 8.20% the year prior. The ratio of admitted assets in total liabilities at December 31, 1991 was 142.61%. This measurement as previously explained is a most important indicator of a company's financial stability. Of the $47,200,000 of bonds held by UNA as a reserve for future and present claims, approximately $43,200,000 are designated by the National Association of Insurance Commissioners of America as being in the highest possible quality class designation. Another $3,500,000 are in the second highest quality class designation. There exist six class categories. 99% of our bond holdings are in the top two. Next time a Prudential salesman attempts to sell you an annuity or other investment product, ask him what perceentage of their assets are of comparable quality. I can assure you that you will not find many companies with UNA's financial strength and stability. Another indication of UNA's strong financial position is the continued confidence expressed by annuitants with approximately $800,000 deposited with UNA during 1991.

Bottom Line: RECEIPTS increased by 9.8%
EXPENSES increased by 1.5%
LEDGER ASSETS increased by 2.0%.

Продовження буде.

To be continued

ЩИРА ПОДЯКА ВСІМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ

ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС, який покликала до життя минула 32-га Конвенція УНСоюзу, складає щиру подяку всім тим членам, які жертвенно відгукнулися на заклик Конвенції і досі склали свої пожертви особистими чеками, чи повернули свої дивідендові чеки.

Цей Фонд буде успішно розвиватися, коли всі члени зрозуміють його потребу і його користі для великої праці допомоги Україні. Екзекутива УНСоюзу закликає членство допомогти пожертвами розбудувати цей Фонд у найскорішому часі. Всі пожертви на Фонд Відродження України — УНС можна відтягати від податків, але тільки в ЗСА.

ЛИСТА Ч. 7

Одержані пожертви від 1/1/92 — 12/31/92

Сума зібраних пожертв на цей Фонд виносила $85,382.71

Подаємо прізвища жертводавців так, як були подані на їх чеках.

ANANYMOUS 5.00
ANDERSON R 20.00
ANDRYC M & S 100.00
ANON. 30.00
ANONYMOUS 45.03
ARNESTO Z 1.10
ARTYMIW M 10.00
ARTYMYSHYN B 25.00
ARZOLA A 5.00
ATTON J 25.00
BABAK K 25.00
BACHYNSKY W 5.00
BADYNSKYJ J 10.00
BADYNSKYJ O 23.84
BALANETZKY J 40.00
BALESHTA F 50.00
BANADYGA I 10.00
BARAN A 10.00
BARAN M 40.00
BARANETSKY M 5.00
BARTKIW O 25.00
BARTOSZYK M 25.00
BARYCKYJ M 11.46
BASS R 70.00
BAZARNYK P 5.00
BAZIUK, M.D. W 100.00
BEIGER T 35.00
BEN T 25.00
BERDIJ C 5.00
BEREHULAK M 30.00
BEREZA M 25.00
BEREZINSKYJ A 5.00
BILOBRAN G 100.00
BILYJ T 5.00
BILYK M 5.00
BILYNSKA K 10.00
BILYNSKY E 20.00
BINDAS J 50.00
BLAHITKA A 20.00
BLAHYJ I 25.00
BLETHEN O 15.00
BLETHEN O 20.00
BOCHEFF M 10.00
BOCHNO M 20.00
BODLAK O 20.00
BOGDANOW A 10.00
BOHDAN O 10.00
BOJARSKY W 50.00
BOJARSKYJ O 10.00
BOJCZUK M 25.00
BOJECZKO Y 11.00
BOLLIER J 50.00
BOKACHUK N 25.00
BORTNICK K 100.00
BORYSIUK P 25.00
BORZENKO J 65.39
BOYARSKA I 25.00
BOYCHUK Z 5.14
BOYCHUK J 15.00
BOYCHUK J 20.00
BOYECHKO S 200.00
BR 327 200.00
BRAMA P 20.00
BRANCH 464 UTICA 100.00
BRUCH M 33.00
BRYKSA S 10.00
BRYSKY J 50.00
BUKALO J 10.00
BUNT O 10.86
BURTNIAK O 10.00
BUTLER O 20.00
BYSTRYCKYJ N 3.00
CAP M 10.00
CASANOVA M 5.00
CATH.WAR VETERANS 50.00
CEHELSKY M 10.00
CENKO, DR. M 5.00
CHAJKIWSKY L 200.00
CHARCZENKO J 10.00
CHARIW I 25.00
CHARYSH R 20.00
CHAYKIWSKY O 20.00
CHAYKIWSKY J 10.00
CHAYKOVSKY W 100.00
CHAYKOWSKY M 10.00
CHAYKOWSKY S 25.00
CHEKOT W 10.00
CHEPIL M 25.00
CHERNY, M.D. M 50.00
CHLOPECKY J 30.00
CHOMA M 10.00
CHOMA M 10.00
CHOMA Z 20.00
CHOMKO SR. J 75.00
CHONIUK B 125.00
CHOPEK A 20.00
CHOPEK A 10.00
CHORTYK O 10.00
CHROMIAK FAMILY 10.00
CHUDIO I 2.00
CHUDOBA M 25.00
CIROPALOVYCH V 10.00
CYBRIWSKY A 25.00
CYBRIWSKY Z 10.00
CYBYK M 10.00
CYMAN M 10.00
CYKTOR, JR. L 200.00
CZEPAK M 5.00
CZERKAS J 10.00
CZMOLA I 20.00
CZUJ T 50.00
DAISAK S 20.00
DALSGARD C 100.00
DANCHYSHYN S 30.00
DANYLO F 13.55
DANYLO M 10.00
DANYLO M 33.09
DANYLUK M 25.83
DANYLUK M 30.78
DANYLUK M 63.01
DANYLUK M 26.20
DANYLUK P 25.00
DANYLUK T 5.00
DANYSH O 50.00
DARMOHRAJ L 10.00
DARMOHRAJ P 10.00
DASHE M 25.00
DAVIDENKO S 50.00
DAVIS M 37.47
DAWYDOWYCZ, D.V.M N 25.00
DEBRYN J 10.00
DENCZUK O 15.52
DENUS A 50.00
DENYSYK A 10.00
DEREKA I 10.00
DERESZ M 25.00
DERHAK M 25.00
DERKACH M 25.00
DESHKO M 15.00
DEYCHAKIWSKY N 50.00
DEYCHAKIWSKY J 50.00
DEYCHAKIWSKY O 10.00
DIACHOK T 10.00
DIACHUK J 20.00
DIAKIW B 25.00
DIDIUK, DR. I 20.00
DIMITRENKO G 20.00
DOLINSKY G 20.00
DOLOSZYCKI M 20.00
DOZORSKY M 20.00
DREBYCZ M 200.00
DREBYCZ M 200.00
DROCHAK M 10.00
DROHOBYCKYJ M 10.00
DUBAS A 6.55
DUBEJ D 5.00
DUBIL J 50.00
DUBYK M 25.00
DUKBAK B 25.00
DUSHNYCK M 25.00
DUSZARA M 5.44
DWORSKI M 5.00
DYDYK M 25.00
DYDYNSKY C 10.00
DZIENDZIURA J 25.00
DZIUBA P 10.00
DZIUBINA O 20.00
DZIUBINSKYJ O 32.81
DZIUBINSKYJ O 20.00
DZWINKA M 25.00
ELYJIW T 10.00
EMPLOYEES OF UNA 540.00
FARMIGA M 120.00
FEDASIUK R 10.00
FEDIW A 15.00
FEDORCIW M 1,000.00
FEDORIW O 25.00
FEDORIW O 25.00
FEDOROWYCZ O 20.00
FEDYK O 150.00
FEDYNYSHYN V 10.00
FENIAK M 10.00
FERENCEVYCH M 10.00
FERENCEVYCH K 25.00
FICALOWYCH L 15.00
FIZER M 4.00
FOA 2.00
FRANKIWSKY FAMILY 10.00
FRANKO M 20.00
FRUMEL S 10.00
FUGA P 5.00
FUTALA B 25.00
FYLYPOWYCZ K 82.00
FYLYPOWYCZ K 10.00
GACHOWSKI O 10.00
GANCZAR A 25.00
GAZDY J 25.00
GAWLICHKYJ S 5.00
GEREMESZ S 10.00
GINA A 18.50
GINA H 10.00
GINA A 75.00
GLUT S 100.00
GNYP M 25.00
GOLASH J 50.00
GOLDEN DOOR PRODU 10.00
GORDON M 20.00
GORDON V 20.00
GRIFFO Z 20.00
GUDZ M 20.00
GUDZYLYAK K 2.00
HADZEWYCZ K 25.00
HADZEWYCZ R 20.00
HAFTKOWYCZ M 50.00
HAJDA J 5.00
HALAZENKO G 30.34
HALONSKA O 10.00
HALUNKO L 30.00
HAMEASKYJ B 75.00
HANCHAR M 29.33
HANAS O 16.42
HARASYMCHUK C 5.00
HARMANKO M 30.00
HAWRRYSHKIW M 20.00
HAWURCHAK M 20.00
HAYDUCHOK O 10.00
HETMANSKY V 10.00
HLADUN J 1,000.00
HLADY M 20.00
HLUSHKO O 5.00
HLUSZOK M 25.00
HLUTKOWSKY P 25.00
HNAT J 25.00
HNATEYKO O 4.13
HNATEYKO R 4.54
HNATEYKO T 4.60
HNATIW N 20.00
HNATYSHYN A 2.21
HODIAK M 25.00
HOLOVINSKY, DR. I 100.00
HOLOWACKYJ O 50.00
HOLOWINSKY C 50.00
HOLYAK N 20.00
HONCHARYK M 5.00
HORBULYK N 3.17
HORNYCKYJ A 50.00
HORODYSKY A 8.49
HORODYSKYJ O 19.85
HOSHOVSKY M 34.44
HOYDYSH C 100.00
HRABOWYCH Z 10.00
HRAUR M 10.00
HRYCYK M 10.00
HRYSHKO I 20.00
HRYWNIAK P 100.00
HUDYMA G 15.00
HULL M 10.00
HURYN M 20.00
HUSAK M 20.00
ILCHYSHYN, D.D.S. N 50.00
ILENSKY J 15.00
ILKIW, M.D. A 10.00
ILNYCKI L 10.00
IOUREVITCH R 5.00
ISKIW M 10.00
IWANCHUK SCHNOES M 50.00
IWANIW J 25.00
IWANYCKY R 10.00
JACKIW M 20.00
JAKUBOWSKA J 10.00
JANKO I 25.00
JANOWYCZ M 25.00
JANOWYCZ T 25.00
JANUSZ W 50.00
JARESKO J 10.00
JARISZ A 50.00
JAROSEWYCZ P 100.00
JAROSZ M 25.00
JARYMOWYCZ I 15.00
JASHKO M 15.00
JOHNSON O 5.00
JUSKIW J 100.00
JUZENIW M 10.00
JUZWIAK M 25.00
KACUROVSKY W 20.00
KALYNOWYCH W 24.72
KARACH M 10.00
KARACH J 50.00
KARACHEWSKY J 25.00
KARACZ G 25.00
KARDASHINETZ I 10.00
KARKOC N 10.00
KARPOWYCZ O 50.00
KAWKA T 10.00
KAWKA P 25.00
KECYK S 25.00
KERECHANKO E 40.00
KEROD I 10.00
KEYMUR I 10.00
KIEBUZ W 100.00
KIS M 50.00
KLISCH V 15.00
KLISH T 20.00
KLOWAN, JR. T 10.00
KLUFAS N 33.00
KLYM H 12.00
KLYM M 10.00
KOCHIRKA S 10.00
KOCHY M 25.00
KOHUT M 25.00
KOHUT P 15.00
KOLACHKO I & O 100.00
KOLENSKY L 5.00
KOLESSA H 2.00
KOLINKO J 50.00
KOLODIJ C 5.00
KOLODNYCKYJ J 25.00
KOLYBABIUK H 10.00
KONDRA J 20.00
KONDRAKZUK O 20.00
KONYK O 5.00
KONYK H 5.00
KONYK S 5.00
KONYK W 5.00
KOUTZ J 10.00
KORCHYNSKY K 7.65
KOROLCHUK J 15.00
KOROPECKYJ M 10.00
KOROPECKYJ M 10.00
KORTSCHMARYK J 25.00
KORZENIOWSKY M 20.00
KOS S 25.00
KOSARCHYN M 25.00
KOSOWSKY J 10.00
KOSSAK I 10.00
KOSTELYNA L 50.00
KOSTIUK J 10.00
KOSTYNIUK A 10.00
KOVACHEWYCH G 10.00
KOWAL H 5.00
KOWALCZYK G 10.00
KOWALENKO V 50.00
KOWALENKO V 10.00
KOWALYSKO I 25.00
KOWBLANSKY W 8.37
KOWCZ O 10.00
KOZAK O 12.74
KRAMARENKO P 50.00
KRET J 15.05
KRILL O 10.00
KRUG SR P 13.48
KRUL M 15.00
KRUPA M 20.00
KRUPA A 25.00
KRUPA L 50.00
KRUPA I 100.00
KRUPSKY K 98.78
KRUSZELNYCKA S 10.00
KRYNYTZKY T 20.00
KRYSHTALSKA S 10.00
KRYSHTALSKY M 15.00
KRYSHTALSKY S 5.00
KUC, DR. Z 30.25
KUC, PROF. R 10.00
KUCHKUDA P 31.11
KUCHTA E 25.00
KUFTA G 5.00
KUFTA G 5.00
KULYCIAK M 20.04
KULBA M 10.00
KULCHYCKY M 10.00
KULCZAK P 10.00
KULCZYCKI E 10.00
KULYCKY T 500.00
KULYCKY T 500.00
KULYCKYJ O 20.00
KULYKIVSKY G 10.00
KULYKOWSKY J 30.00
KURCZAK M 25.00
KURYLEC I 33.14
KUSHCHYNSKYJ A 10.00
KUSHNIR M 25.00
KUSIW O 30.00
KUTKO K 200.00
KUTOK I 5.00
KUTYNSKY J 50.00
KUZIW M 10.00
KUZMA H 5.00
KUZMA P 5.00
KUZMAK DR. L 50.00
KUZMOWYCH O 5.00
KUZMOWYCH, M.D. G 50.03
KUZMOWYCZ O 7.80
KUZMYN P 5.00
KUZYCZ G 20.00
KUZYCZ M 10.00
KUZYK O 25.00
KUZYN M 5.00
KWASHYNSKY Z 7.27
KYREJKO V 14.00
KYREJKO V 9.91
KYRYLENKO S 50.00
KYTAK FAMILY 20.00
KYZYK R 155.00
LAPICZAK A 44.76
LAPICZAK S 51.98
LAPYCHAK L 15.00
LAPYCHAK J 50.00
LASIJCZUK, D.D.S. N 25.00
LASOWSKY Z 25.00
LATANYSHYN J 30.00
LAWRIN W 40.00
LAWRIW M 20.00
LAWRIW P 8.42
LAWRIW W 60.00
LEBEDOVYCH J 20.00
LENCHAK H 10.00
LESEIKO, O.D. R 10.00
LESIUK W 10.00
LESZCZYSZYN M 20.00
LEW K 5.00
LEWENETZ Z 25.00
LEWICKY M 25.00
LEWYCKYJ M 10.00
LISIKEWYCZ A 300.00
LISKEVYCH A 100.00
LOBODOCKY J 20.00
LOBODYCH J 20.00
LONCZYNA J 10.00
LOTOTSKY M 100.00
LOZYNSKY E 10.00
LOZYNSKYJ M 30.00
LUCHKAN W 29.34
LUCIW J 20.00
LUCIW M 10.00
LUCIW S 25.00
LUCIW J 100.00
LUCYSHYN O 20.00
LUHOWY MD M 200.00
LUKASEWYCZ M 25.00
LUKASEWYCZ O 10.00
LUKASEWYCZ O 10.00
LYCHYK M 75.00
LYPECKYJ V 25.00
LYS B 20.00
LYSENKO P 10.00
LYSKO B 20.00
LYTVYNYSHYN G 10.00
MACHERZAK J 30.00
MACHYCHKO T 50.00
MAKARENKO O 10.00
MAKSYMIW V 50.00
MALINOVSKY O 2.50
MALINOVSKY M 2.50
MALSEED Z 40.00
MALYNOWSKY B 25.00
MANASTERSKI E 11.66
MANASTERSKI E 11.66
MANASTERSKI E 11.00
MANASTERSKI M 12.04
MANASTERSKI O 27.10
MARINACCIO E 9.61
MARINACCIO E 11.39
MARINOVICH L 10.00
MARKEWYCH L 6.15
MARKOPULSKY V 38.79
MARKOWSKI L 5.00
MARYNIUK A 50.00
MARYNIUK J 25.00
MARYNIUK J 25.00
MARYNIUK Y 25.00
MASIUK A 30.85
MASIUK V 30.85
MATCHYSHYN J 40.00
MATIASH E 10.00
MATKOWSKYJ E 10.00
MATLA R 10.00
MATUSHEVSKY A 15.00
MATWIJKIW S 10.00
MATWYSHYN A 10.00
MECH C 10.00
MECZNIK T 20.00
MELESHKO M 30.00
MELNITSCHENKO W 10.00
MELNYK A 6.00
MELNYK M 10.00
MELNYK O 20.00
MELNYK O 20.00
MELNYK M 10.00
MELNYK O 50.00
MELNYK W 25.00
MELNYKOVYCH G 100.00
MILANYTCH E 40.00
MILCHAKOWSKYJ H 5.00
MIRCHUK M 13.30
MOROZ C 75.00
MOROZ A 20.00
MOTEL A 15.00
MUCHA R 20.00
MUCHA M 25.00
MUZYKA W 20.00
MYCAKOWSKA J 100.00
MYCHAJLONKA S 100.00
MYCHALYSZYN S 20.00
MYKOLAJEWCH H 30.00
MYKOLAJSKY J 20.00
MYKYTA S 10.00
MYKYTYN O 10.00
MYKYTYN P 10.00
MYSYSHYN M 100.00
MYZYKA W 10.00
NAKONECZNY A 9.16
NAKONECZNY A 10.93
NAVASHKO V 30.00
NAWARYNSKY J 10.00
NEBELUK J 10.00
NEDILNYCKY N 100.00
NEDOSZYTKO A 10.00
NESTERUK M 5.00
NIMECH P 10.00
NOWAK I 100.00
NOWAK L 110.00
NOWAK L 100.00
NOWAK M 13.02
NOWAK W 250.00
NOWAK P 110.00
NOWICKY M 15.00
NOWICKY M 10.00
NYCHAY, DR. S 100.00
OBUSHKEVICH T 10.00
OCERETKO, M.D. A 100.00
OGRIZOVICH J 28.33
OHUSNIAK M 20.00
OLEAHCHYK, M.D. A 50.00
OLESIW T 40.00
OLESNYCKY N 75.00
OLESNYCKY A 10.00
OLIYNYK Y 5.00
OLSZANSKYJ S 100.00
OLYNYK S 100.00
OMELTSCHENKO X 20.00
ONYSHKEVYCH L 50.00
ORIAN P 30.00
ORTYNSKY O 15.00
ORYSHCHYN L 20.00
OSLISLAWSKY M 10.00
OSINCHUK A 25.00
OSTROWSKY J 100.00
OZGA J 20.00
PACAY J 50.00
PALIDWOR M 100.00
PANATOFF J 10.00
PANCHYSHYN P 28.00
PANKEWYCH N 25.00
PANKEWYCZ O 50.00
PANKIW W 20.00
PARUBCHAK O 10.00
PARUBCHAK S 25.00
PASICHNYK K 10.00
PAVLOVYCH J 100.00
PAVLYSHYN R 10.00
PAWLUS M 10.00
PAZUNIAK G 200.00
PENDAKIWSKYJ O 15.00
PERE J 50.00
PERE J 10.00
PERERWA L 10.00
PEREWIZNYK J 50.00
PEREWIZNYK J 50.00
PETRENKO J 25.00
PETRUNIAK S 20.00
PETRYK E 22.07
PETRYNA G 40.00
PETRYSHYN V 11.87
PIDHAJNYJ J 15.00
PIEROZEK J 15.00
PIKAS N 100.00
PISZCZEK O 5.00
PLESKUN A 3.00
PLYS O 10.00
POCZYNOK M 20.00
POLATAYKO M 10.00
POLEHENKY T - B
POLETZ A 25.00
POPIL R 10.00
POPYK R 15.00
POSLUSZNYJ A 10.00
POSTUPAK M 100.00
PRUC M 100.00
PRYMA J 10.00
PRYSHLAK A 15.00
PRYTULA E 10.00
PUTYATINA G 50.00
PYLAWKA T 20.00
PYRONANYCH N 20.00
PYTEL P & M 100.00
RAJTER M 50.00
RATYCZ S 50.00
REBEC S 14.65
REJNAROWYCZ M 200.00
REMICK M 25.00
REPTAK K 10.00
RIGALSKI T 25.00
RINASZ R 25.00
RINASZ R 25.00
RINDFLESH M 10.00
ROCHEY A 10.00
ROCHYJ R 25.00
ROCHYJ P 15.00
ROKISKY L 175.00
ROMANKIW L 1,040.00
RORDUC I 10.00
ROZOK S 15.00
RUBINGER W 100.00
RUDAKEVYCH E 120.00
RUDANSKY R 5.00
RUDENKO R 8.00
RUDNYTSKY M 100.00
RUDNYTSKY M 100.00
RUDNYTSKY M 100.00
RUSSIN M 100.00
RYAN W 25.00
RYMARUK G 50.00
RYNAROWYCH 10.00
RYNASEWYCZ M 1,000.00
RYVASEWYCZ M 48.67
SACHARUK E 25.00
SADIWNYK T 20.00
SADOWEY J 10.00
SAIKEWICZ N 51.23
SALABAY N 5.00
SALAK, M.D. W 50.00
SALYWON O 20.00
SAMOKISHYN J 15.00
SAMUTYN A 10.00
SANIK A 1.00
SARACZYNSKY C 20.00
SAWCZUK O 20.00
SCHABLA O 15.00
SCHARKO M 25.00
SCHERBANOWYCH P 28.33
SCHMOTOLOCHA C 25.00
SCHPETKO M 300.00
SEMENYNA I 120.00
SEMENYNA I 120.00
SEMKIW J 25.00
SENDZIK T 50.00
SENEZHAK M 10.00
SENEZHAK V 40.00
SENEZHAK V 25.00
SENEZHAK V 40.00
SENEZHAK V 50.00
SENYK O 15.00
SENYSZYN P 50.00
SERNA J 100.00
SEWERYN A 20.00
SHARAN K 6.25
SHARUN J 2.75
SHELIGA N 50.00
SHEVCHUK B 5.00
SHEMCHUK J 5.00
SHILKEVICH J 20.00
SHILKEVICH O 10.00
SHKAMENKO K 25.00
SHUMYLO M 50.00
SHUST, REV. Y 10.00
SHUTKO A 20.00
SIAWAWKO M 25.00
SILIN J 10.00
SIMKIW M 25.00
SIMKIW M 25.00
SITKA W 10.00
SKAMAY M 50.00
SKUP V 10.00
SLEVINSKY T 25.00
SLUBIDSKY L 10.00
SLOBODIAN A 24.58
SLUJKA O 50.00
SLUZYNSKY W 25.00
SLYWYAK I 5.00
SMALL M.G. J 25.00
SMITH M 100.00
SMOLYNSKY O 20.00
SMOLYNSKY B 20.00
SMYK E 36.93
SMYSHKEVYCH M 50.00
SMYZUK M 29.42
SNIHUR V 3.00
SNYLYK Z 10.00
SOCHAN W 20.00
SOKOLYSZYN A 10.00
SOLSKI S 10.00
SOROWEY J 50.00
SOROKA W 10.00
ST VLADIMIR SOC. 100.00
ST. VLADIMIR UOC 50.00
ST. VLADIMIRS 500.00
STAKHIV L 5.00
STAMM P 28.33
STASIUK M 25.00
STEC DR M 22.32
STEC DR T 7.54
STEC DR M 16.07
STECKIW N 1,000.00
STEPANEK J 100.00
STEPANENKO M 10.00
STEPOWYJ M 10.00
STOCZANYN M 10.00
STOYKEWYCH I 80.00
STRYHANYN M 10.00
STRYSKY E 30.00
STUPAK N 50.00
SUCHUCKY N 100.00
SUSS C 25.00
SWIRSKY P 25.00
SWYSTUN R 50.00
SYDORIAK J 10.00
SYNHAIVSKY I 10.00
SZCZERBA M 10.00
SZEDNY L 3.50
SZEDNY M 5.30
SZEGRYN J 20.00
SZEPAROWYCZ P 5.00
SZEWCZUK M 10.00
SZMAGALA P 100.00
SZPYRKA E 11.69
SZUJA S 100.00
SZUJA W 100.00
SZUMYLO O 25.00
SZUMYLO W 20.00
SZYMANSKYJ B 25.00
SZYPULA M 100.00
SZYPULA, GUDZAK 200.00
TARANENKO M 50.00
TARATULA J 5.00
TARNAWSKY J 25.00
TATARKO S 10.00
TATOMYR L 18.77
TATOMYR Y 37.54
TATOMYR Y 6.00
TATUNCHAK U 20.00
TELUK J 20.00
TELUK M 37.09
TEPLY S 25.00
TERLECKYJ J 25.00
TERSHAKOVEC T 5.00
TIMS E 135.76
TKACH G 10.00
TKACH G 20.00
TKACH M 49.60
TOMECKI H 5.00
TOMORUG J 10.00
TOMORUG J 25.00
TOKSKY A 55.00
TRACZ Y 50.00
TROCHYM M.D. R 25.00
TROCYUK P 10.00
TUCZAPEC P 10.00
TURCHYN P 10.00
TURCHYN A 20.00
TURCZENIUK O 200.00
TURCZYN FAMILY 10.00
TURKO M 30.00
TURKO M 15.00
TURZANSKY P 20.00
TYLKA A 15.00
TYRAWSKY C 10.00
TYRAWSKY K 20.00
TYSOWSKY J 25.00
UKR CLUB OF K.C. 250.00
UKR YOUTH CLUB 100.00
UKR.AMER.NAT.CLUB 50.00
ULANOWICZ M 15.00
UNA 500.00
UNA BRANCH 417 241.34
UNA BRANCH 466 30.00
URIADKO A 10.00
USHAK P 10.00
UTKYSKO A 20.00
VIZBARAS J 10.00
VOKONA V 20.00
VORONKA C 15.00
VOSKOBIYNYK H 9.15
VYTANOVYCH O 25.00
WAKULOWSKA W 10.00
WASYLHA P 100.00
WASYLIW A 200.00
WASYLIW Z 12.63
WASYLKO J 5.00
WAUGH A 25.00
WEKTELECKI M 50.00
WESELY A 50.00
WEYJAKO J 5.00
WICHARSK. S 9.11
WIJTEK J 25.00
WILLIAMSON M 20.00
WINSOR S 25.00
WINTONIW M 40.00
WIZNIAK M 10.00
WOLANSKY W 50.00
WOLANYK S 14.38
WOLANYK S 16.38
WOLOSENKO J 100.00
WOLOSHYNKOWICH W 100.00
WOLOSHYNOWICH W 100.00
WOLOSZCZUK J 10.00
WOONSOCKET UNA DS 100.00
WORDBEC A 5.00
WORDBEL M 10.00
WORDBEL M 20.00
WOWCHUK M 10.00
WULCZAK W 20.00
WULWORSH J 5.00
WUS A 20.00
WYBACZYNSKY J 10.00
WYNNYCZOK M 10.00
WYNNYK J 25.00
YARKO W 10.00
YARYMOVYCH M 25.00
YAVORENSKA M 50.00
YAVORSKY Y 50.00
YURCHISON M 36.00
ZABIJAKA V 10.00
ZABLOCKY J 7.88
ZABRODCKY A 15.20
ZACHARIJ O 5.23
ZACHARIJ W 11.80
ZACHARIJ W 5.64
ZACHARKO M 20.00
ZACHARKO W .00
ZADOR W 100.00
ZAHAJLO W 100.00
ZAJAC R 10.00
ZAJLO E 100.00
ZAOKOPNY W 10.00
ZARYCKY Z 200.00
ZAVISKY M 5.00
ZAWOROTNY J 25.00
ZELENSKY L 50.00
ZELINSKYJ J 10.00
ZENECKY M 12.89
ZENECKY O 28.32
ZENECKY O 13.08
ZEREBNIAK M 25.00
ZINKO M 9.00
ZOREY S 10.00
ZUBAL O 25.00
ZUKOWEC W 100.00
ZYNJUK O 10.00
ZYNJUK O 10.00
ZYZNEWSKY, M.D. W 3,000.00

TOTAL CHECKS : 849 ** TOTAL AMT. : 38,084.72 **

Дотації від членів, які переслали нам свої дивідендові чеки, видані у 1992 р.

Відд. ч. 1
SHLAPAK T
WYNNYCKYJ O

Відд. ч. 5
BARNIAK H
BARNIAK R
BARNIAK W
BARNIAK M
CARBON C
CHRUCKY O
CHRUCKY O
CZEKMONIAK M
DEMCHUK M
HALATYN J
HALATYN J
HALATYN J
HOYDYSH E
HUMENIUK S
HUMENIUK L
IVASHKIW L
KACHALA J
LEWENETZ S
LEWENETZ S
LUSZCZYK P
MARTYNKOWSKYJ J
MARTYNKOWSKYJ J
MATWIJIW T
MIKULEWICZ J
OPRYSKO I
PALAM T
POCHODAY E
RAK O
RUDYK S
STAWNYCZA J
TERLECKA L
WOLOSENKO R

Відд. ч. 6
BALABAN O
CAPP M
CHALLANYCH M
DUDA I
DUDA M
DUDA R
KERR I
SENKIWSKYJ O
SENKIWSKYJ O
SENKIWSKYJ O

Відд. ч. 7
NESTER K
NESTER N
PLASKONOS A

Відд. ч. 8
HONCZAK I
PETRINA B
PETRINA J
PETRINA T
REWAK R
SMITH S
WOZNIAK E
ZENECKY O
ZENECKY O
ZENECKYJ O

Відд. ч. 10
HOPALUK A
HOPALUK M
HOPALUK O
HOPALUK JR P

Відд. ч. 11
KNAPP C
KNAPP C
KOVALCHICK E

Відд. ч. 12
GERENT MD W
GERENT MD W
HORBEZ A
HORBEZ A
KOWINKO W
LUCHKAN M
LUCHKAN S
PROVOST A
SACHOK I
SZENDIUCH A
SZENDIUCH V
SZENDIUCH V
VOSKOBIYNYK N
YURLHYSHYN A
ZACHARIASEWYCZ O

Відд. ч. 13
BILYNSKY A
BILYNSKY O
FIL J
FIL L
FIL M
FIL P
FIL JR J
KARABIN J
KUMAR H
LITYNSKY V
MAKSYMIK A
MASELKO M
MASELKO O
MOKEY W
MOKEY P
SHEWCHUK B
SUSIAK J
ZENURAN A

Відд. ч. 14
ANDREJUK A
BOJKO I
BOJKO N
CHECH M
CIAPKA J
DZEUZYK R
HOLYNSKYJ L
ILENSKY E
KRAYEWSKY B
KRAYEWSKY B
KUZIW O
KUZIW M
KUZIW O
MACKIW R
MANDZIJ M
MANDZIJ J
RUBAK B
SEMENIUK O
SEMENIUK P
STEFANIWSKY MD G
STEFANIWSKY MD I
SZKOLAR T
SZKOLAR O
TURCHYK L
WORUBEC Z
WORUBEC Z
ZABIHACZ O

Відд. ч. 15
BUCHNO O
BOYCHUK W
DENYSENKO M
DZIUBA P
GELETA O
GELETA UR J
GIFFLER H
HORADECKA O
KOPKA S
KUTYK STEPANOV O
KULCHYCKA WOLCH Z
KURYLAS T
LUCYK S
LUCYK J
LUCYK J
MATKOWSKYJ O
NAKONECHNY UR S
NAKONECZNY O
NOWOSIWSKY O
NOWOSIWSKY A
NOWOSIWSKY M
NOWOSIWSKY M
NOWOSIWSKY M T
PROCYK S
PRYNADA S
SKOTZKO S
SKOTZKO S
SOKIL E
SOKIL J
ZALUCKYJ J
ZALUCKYJ I
ZALUCKYJ M
ZELTMAJ DR. M
ZYNJUK O
ZYNJUK O

Відд. ч. 16
CHANDUMA R
HUDAK A
HUDAK P
HUDAK A
KOWAL B
PAWLIW M
STYSLY E
STYSLY V

Відд. ч. 17
BUS , H

DE WOLPE I
HARBUZIUK S
HARBUZIUK S
HARBUZIUK REV S
MELNYK I
SABOLOTNY M
SABOLOTNYJ P
SABOLOTNYJ O
SABOLOTNYJ P

Відд. ч. 19
BUSH A
BUSH B
BUSH C
BUSH R
DEMCHUK B
DEMCHUK B
DOROZYNSKYJ I
FIZER P
HULIAT P
HULIAT P
NADOBEREZNY R
NADOBEREZNY G
NADOBEREZNY B
NADOBEREZNY M
SLYZ S

Відд. ч. 20
KAPELAN J
KUROPAS A
KUROPAS A
KUROPAS M
PANCZAK J
SAWCHUK S

Відд. ч. 21
BARANYK J
IVANONKO J
KOROTKO J
SCHEMBEL R
SCHEMBEL R
WASYLIW I

Відд. ч. 22
BOJKO P
DECYK T
DECYK I
DECYK L
FEDORCIW R
LEWICKY O
LUBAS E
MALASHKO E
MALASHKO E
MOLOCZYJ L
MOLOCZYJ L
MOLOCZYJ L
MOLOCZYJ L
PANKIW L
SCHWINN J

Відд. ч. 25
BACHYNSKY M
BACHYNSKY M
BACZYNSKYJ M
BLAHITKA A
BODLAK A
BODLAK C
BURACZOK M
BURDIU M
CHUDIO A
CHUDIO L
CHUDIO MD L
CIOLKO K
CIOLKO K
DEMIDOWICH E
DEMIDOWICH S
DEMIDOWICH B
DOMARADSKY B
DOMARADSKY B
DOMARADSKY M
DRAGAN J
FERENCEVYCH J
KLYM M
KULOMAYETS S
KOSTIUK G
KOSTIUK I
KOSTIUK P
KOSTIUK K
KOSTIUK W
KRAWCIW W
KRAWCIW J
KRAWCIW J
KRAWCIW R
KYSILEWSKYJ M
KYSILEWSKYJ O
KYSILEWSKYJ MD R
LESKIW J
LESKIW S
LEVYTSKA V
MUZYKA N
NESSIN O
NYNKA I
OZOROWSKYJ J
PAWLYSHYN M
PELENSKI C
PELENSKI J
RUDENKO M
RUDENKO R
RUDNYTSKY O
RUDNYTSKY T
RYCHOK M
RYCHOK T
SCHOLURA O
SHEBUNCHAK B
SHEBUNCHAK B
SHEBUNCHAK MD R
SHEBUNCHAK MD B
SMYK S
SMYK R
SMYK DR R
SMYK DR. R
SNYLYK S
SNYLYK Y
SNYLYK Z
STEC DR J
STEC DR O
STEC DR J
STEPANENKO M
STOJKO I
SYDORIAK O
SYDORIAK J
TARAPACKYJ J
TONKOSCHKUR I
TYTLA B
VASILAKI Y
WYNAR L
ZAHUMENY I
ZUKOWEC I

Відд. ч. 26
HOLOVINSKY B
HOLOVINSKY E
HOLOVINSKY M
HOLOWINSKYJ I

Відд. ч. 27
BURYLO J
CHARISCHAK I
DEJNEKA P
FRANKO M
HORUYNSKY R
HORUYNSKYJ J
HORUYNSKYJ J
IWANYLO B
IWANYLO R
JANOWSKY S
KACZMAR M
KADZIULA H
KLACHKO R
KLACHKO E
LAPYCHAK M
LAPYCHAK J
LYSYNECKY P
LYTWYN A
LYTWYN M
LYTWYN J
LYTWYN J
MACIBURSKYJ A
MATKIWSKY M
MUZYKA R
OLESNYCKYJ J
REMPTER J
SAHAIDACHNY REV P
SCHAFRAN S
STEPOWYJ K
TURIANSKY T
WASYLYK R

Відд. ч. 28
DANYLYK M

Відд. ч. 29
CHURNETSKI Y
CYMBALISTA M
DIAKIW G
DIAKIW I
DIAKIW M
DIAKIW E

Відд. ч. 32
CHILKO W
CHYTRUK M
CHYTRUK M

DMYTRUS M
HALINIAK M
HNATIUK DR B
HRECHKA J
HRECHKA M
JACIW M
JARMOLENKO O
KOSTEK M
KOSTEK M
KRAWEC A
KRAWEC R
KRAWEC P K
KUNDYS R
LEBID O
LEBID J
MAKSYMIUK S
NOWAKIWSKY C
NOWAKIWSKY J
O BRIEN J
PACOWSKI R
PYRIKO I
REGUSZ M
ZACHARKO G
ZACHARKO J
ZIN E
ZIN G
ZIN E

Відд. ч. 34
CHRYSLER J
CHRYSLER W
HALUNKO L
ODARCHENKO W
PUPOVYCH O
PUPOVYCH O

Відд. ч. 37
PICYK W
POLANSKA J
SAMARDAK L
STEHNICKY O

Відд. ч. 38
BOCON I
CZERNIANSKY S
KOWALCZYK H

Відд. ч. 39
BACZYNSKYJ M
BARTOSZYK M
KOTCH DR I
PYNDUS O
REMIUK R
SENYK H
SENYK T
TYSZKO O

Відд. ч. 40
DOZORSKI M
DOZORSKY M

Відд. ч. 42
BAKALEC D
BAKALEC O
BRUNDA A
BRUNDA M
BURTYK M
BURTYK M
CHAWKO E
CHONYSZAK H
CHONYSZAK M
CHONYSZAK M
DUBROSKUK O
GRES R
HALABURDA O
HALABURDA R
HALABURDA R
HIRNIAK J
HIRNIAK M
HLYNSKY REV S
IHNAT S
KLYM J
KLYM G
KLYM S
KOCIUBA O
KOCIUBA O
KOMARNECKA O
KOTLAR B
LONCHYNA FR B
LUHOWY M
MARUSZCZAK B
MARUSZCZAK M
MARUSZCZAK M
MARUSZCZAK M
MYKYCH O
MYKYCH S
PASLAWSKY A
PASLAWSKY M
PELENSKI R
PELTYSZYN M
PELTYSZYN O
PIECH A
POLOWCZAK B
RYBICKY L
SHRAMENKO E
STRUK M
WASYLKIW J
WASYLKIW M
WASYLKIW M
ZADOROZNY M
ZADOROZNYJ S

Відд. ч. 44
ZADUBERA G

Відд. ч. 45
HARANCHUK E
HARANCHUK S
KUCIUBAJLO W
LUSHEK J
MALLYCK E
MALLYCK E
MARCHOWSKY F
MARCHOWSKY S
MYSKO Z
POHORYLO E
SAWCHAK G
SAWCHAK P
STAROSTA J
STAROSTA J
STAROSTA E

Відд. ч. 46
SAWKA W

Відд. ч. 47
DRAVUSCHAK W
HLYNSKY O
HLYNSKY S
HNATIW O
MYCHAJLIW M
PETRYK E
PETRYK T
SZCZEPETIUK S
WHITEHEAD W

Відд. ч. 48
DUBYK A
FEDIW T
FEDIW I
FEDIW T
HLADUN M
HLADUN N
LUCZKIW W
MITZ E
MITZ E
TEREBECKI I
WOLANSKY S

Відд. ч. 49
STELIUK E
STECIUK P
SUKNIARSKY I
SUKNIARSKY O
WOWK O
WOWK R

Відд. ч. 50
BUTWKA M

Відд. ч. 51
FARION J
JURKEWYCZ M
LECHNIUK A
RYBAK R
SAWYN M
SAWYN O
SHARUN I
SHARUN J
ZADOROZNY S

Відд. ч. 52
KRIMENEC P
KROMINEC A
ZIELINSKI M
ZIELINSKI O

Відд. ч. 53
...RMAS R
...YSHAKEWYCH C
...SHAKEWYCH G
...SHAKEWYCH S
...SHAKEWYCH T
...YMIAK A
...YMIAK L

Відд. ч. 55
...MRILENKOWSKY J
...MRILENKOWSKY M
TELMASCHUK M
TELMASCHUK M

Відд. ч. 57
...UCHAR R
...MARSH J
...MARSH L

Відд. ч. 59
...NDRUSYSZYN S
...OYKO M
...EMKIW-ORMAN N
...ENT P
...ALKO A
...NICK A
...MICK A
...UZIO B
...LIPSKI K
...AKSYMIUK S
...ARINACCIO E
...AKONECZNY A
...USCAVAGE M
...ELIHURSKI R

Відд. ч. 63
...YCZAK M
...ALLINSON J
...PALKA J

Відд. ч. 66
...ABIUK M
...ITZSIMMONS D
...URAN B
...URAN D
...JRAN O
...ESHCHYSHYN A
...ESZCZYSZYN P
...EWYCKYJ B
...EWYCKYJ G
...EMYCKYJ R
...YMUCHKO N
...IRLO G

Відд. ч. 67
...ROJAN M
...ROJAN N

Відд. ч. 70
...ALYNSKY C
...ALYNSKY G
...EDAYNSKY A
...UZYSZYN M
...KLYPCZAK I
...KLYPCZAK M
...EVERYN J
...EVERYN K
...EMERYN N
...EMERYN MD N

Відд. ч. 75
...IHUN P
...ICYK A
...ICYK D
...ARPENKO B
...ORNYLO I
...ESKIW S
...ESKIW S
...ICHALUK D
...ANASIUK M
...AMLYK S
...KORUPA M
...ERESZCZYNSKYJ M

Відд. ч. 76
...NORUSHKIW S
...OBELAK O
...ZURPITA M
...ZAP P
...OPINA J
...OLINIAK S
...OPADCHAK T
...HEGEDYN T

Відд. ч. 81
...CAUCIAK O
...CAUCIAK A
...CAUCIAK S
...CAUCIAK A
...MARRIS J
...YKYFORCHYN J

Відд. ч. 82
...EDORUWYCZ
...ACIUK A
...ACIUK E
...ACIUK E
...ELLEY S
...ELNYCZUK B
...RYCHODKO A
...RYCHODKO J
...ASYLCHENKO M

Відд. ч. 83
...EJ DR E
...ILAS M
...AWRYSZ A
...AWRYSZ K
...AWRYSZ C
...AWRYSZ S
...AWRYSZ J
...USEN J
...EWYCKY P
...ELNYCZUK T
...YSAK M

Відд. ч. 86
...HODOBA J
...HODOBA O
...HUDYK J
...ZIP D
...ZIP M
...ROHOBYCKY
...ROHOBYCKY
...ROHOBYCKY S
...ACKIW L
...ACKIW E
...ACKIW M
...ACKIW N
...OSTIUK B
...UBIDA J
...RTYNIAK W
...LLER D
...CZ S
...STUSZENKO B
SIERANT G
SIERANT G
SIERANT I
SIERANT I
SIERANT S
SIERANT S
SIERANT W
WOROBEC A
WOROBEC I
ZALUCKY L
ZALUCKYJ I
ZALUCKYJ I

Відд. ч. 88
BASIJ DR B
BARUN D
BARUSEWYCZ S
CASTELLI K
CASTELLI D
GAJUYCZ L
HYMUN DR J
JAMURSKYJ N
KOWALSKY A
KOWALSKY B
KWAS H
KWAS W
KWAS W
KWAS W
LEGEDZA A
LEGEDZA H
LEPKALUK MD A
LESIW A
LESIW A
LUKOMSKY C
LUPAN W
MARKEWYCZ M
MURSKYJ L
NAWROCKY A
NAWROCKY R
OKSZULAK M
PALIYENKO A
PALIYENKO P
PETRYCZKA T
PETRYKEWICZ G
RYNCHAK A
RYNCHAK J
SALUK O
SAMUKISHYN C
SCHOLURA P L
SHPAK O
SHPAK S
SLOBODIAN A
SLOBODIAN J
SLOBODIAN O
SPRATFORD D
STASIUK G
TRYTYAK M
WILSON L
WOLANSKY O
ZASLAWEC G

Відд. ч. 91
KUCHIKKA P

Відд. ч. 92
CHEMYTSCH S

Відд. ч. 93
KLUFAS L
KLUFAS M
KLUFAS R

Відд. ч. 94
BABEY M
BAJKYNYCZ J
BASKO O
FLUNT B
HEMKO O
HNATCZUK O
HURUDYSKY P
HURUDYSKY M
HURUDYSKY B
HURUDYSKY S
ILNICKI N
JACIUK S
JACIUK A
KUNCHAK N
LUGINSKY O
LUPUSZANSKY M
LUPUSZANSKY B
LUPUSZANSKY M
PLESHKEWYCH I
SENKIW M
SZAJENKO M
SZKAWRYTKO B
SZKAWRYTKO M
ZACHARKIW O
ZAJCIW L

Відд. ч. 102
CHOMYK A
CHOMYK A
FEDAK S
HAWRYLIW M
HOLUBEC A
HOLUBEC Z
HORNASTAJ M
HORNASTAY M
HURUDYSKY Y
JAKUBOWYCZ D
JAKUBOWYCZ J
KATYNSKI R
KORUBA A
KURLATOWYCZ S
NAPURA M
PANAS A
PANAS S
PANKIW J
SKOLNIK A
SWITLYK M
TKOTCH P
VERBINSKI J
WYRSTIUK D

Відд. ч. 103
BAUMANN E
BURAK P
HATALA R
REWA S

Відд. ч. 104
LYSZYK N
MATKOWSKYJ M
MATKOWSKYJ H

Відд. ч. 105
IWANCHUK S
KYWELUK M
PROCIUK S
RAKOCZY L
SLOBODIAN N
SLOBODIAN M

Відд. ч. 106
CHAIKOVSKY C
CHAIKOVSKY L
CHAIKOVSKY L
CHAIKOVSKY L
DZIEMIUK L
FORD J
MACIURAK W
MACIURAK MD W
STADNYK M
SZAGALA REV B

Відд. ч. 109
NOVINCE H

Відд. ч. 112
BOBULA A
GRABSKY M
GRABSKY R

Відд. ч. 114
BILECKY M
DZIKOWITSCH L
DZIAKOWITSCH L
GRANT C
MARCHUK O
MUDRY W
NOWITZKY M
PAUKSTYS V
PAUKSTYS-TATARK H
REPA G
SCHMAUTZ M

Відд. ч. 116
KLOC I
LESYK K
LESYK M
MIZUK O
SKORUPSKY B
TURCHYN G
VLASOV N

Відд. ч. 119
BELEY C

Відд. ч. 120
FEDYK REV J
FRANCESCHINI L
MATIASH E
SENCHYSHAK M
SENCHYSHAK M
SENCHYSHAK R
SENCHYSHAK P
SENCHYSHAK P
SLUZYNSKY M
SMISZEK J
SZEDNY L
SZEDNY O

Відд. ч. 123
HNATEW R
HNATIW L
LISS O

Відд. ч. 125
BARANSKY U
BAUS M
DZULYNSKY V
ELIASHEWSKY S
LUBAS M
PANKOW A
PANKOW P
POPADIUK S

Відд. ч. 126
MUS S

Відд. ч. 127
BARANYCKYJ M
BARYCKYJ M
CZMOLA I
CZMOLA O
CZMOLA O
FARYNA M
GEREGA M
GEREGA M
HANUSZCZAK O
HANUSZCZAK D
HANUSZCZAK E
HANUSZCZAK L
JAWORENKO M
KILKO A
KOWALYK P
KULCZYCKY G
LAWRIWSKYJ O
LEWCZYK L
LEWCZYK O
NOWADLY J
PASLAWSKYJ M
PRYSHLAK C
SZKOLNYJ C

Відд. ч. 128
GLOWA H
GLOWA M
ZAPRIALA J

Відд. ч. 130
BELENDIUK S
HARRISON S
LECHYCKY C
OBRUSNIAK M
OBRUSNIAK M
OHIRKO REV P
SHEVCHUK V
STETZ S
WERBOWSKY M
WERBOWSKY JR M
WOLOWODIUK A

Відд. ч. 131
CHAKUN M
HUMENIUK I
KOSARCZYN M
LEHENKY
SYDOR

Відд. ч. 132
BELBACK M
ROLNIK R
SMEREKA M

Відд. ч. 133
BABIAK P
HOLYNSKY D
KUCHKUDA P
LESKIW J
LESKIW S
LESKIW L
MAYBO A
SHATYNSKI M
SZARKEWYCZ J

Відд. ч. 134
CHUCHRA A
CHUCHRA G
CHUCHRA I
CHUCHRA M
CHUCHRA X
JAWNY L
JAWNY M
JAWNY D
SALEWYCZ A
SALEWYCZ U

Відд. ч. 137
KOLODRUB M
KOLODRUB M
SZMAGALA A
SZMAGALA A
SZMAGALA P
SZMAGALA P
SZMAGALA W

Відд. ч. 142
HRYB N
LESZCZAK G
POLEWCHAK E

Відд. ч. 145
KUNIK L

Відд. ч. 146
HRYNKIW D
HRYNKIW O
HRYNKIW H
KIEKISZ B
KIEKISZ E
KIKISZ B
KIKISZ E
KUSZNIRCZUK E
LISIKEWYCZ A
LISIKEWYCZ A
MOCHNIJ M
TURYANSKY L

Відд. ч. 147
HOLOD I
HOLOD L
HOLOD S
HOLOD S
IWANIW M
JURYCZKO M
PECZENYJ W

Відд. ч. 149
STECKIW N

Відд. ч. 150
BOLUCH B
SAWA M

Відд. ч. 153
DEMKIW D
HUB G
KWASHYNSKY Z
MUZYKA L
MUZYKA K
NAMAKA M
PIDPERYHORA E
PIDPERYHORA S
PROCHORENKO W
SINIATOWYCH R
SLOBODIAN M

Відд. ч. 155
CHAPELSKY R
CYKTOR JR L
HONDOWICZ P
HONDOWICZ P
KENNY H
KUCHTA J
SLOBODIAN A
SLOBODIAN G
SLOBODIAN H
SLOBODIAN H
SLOBODIAN H

Відд. ч. 156
KOMENDANCZUK A
KOMENDANCZUK A
WOLANSKY W
WOLANSKY W
ZLUPKO N
ZLUPKO O

Відд. ч. 158
BORYSENKO A
ELYJIW M
KOCHANSKA A
KOCHANSKA A
KORUDBA I
KUZYSZYN M
LABA O
REJNAROWYCZ P
RUBLOWSKY J
SANOCKA C
UDYCH E
ZYTYNSKY C

Відд. ч. 161
BARANYK N
GRIESS S
HALUSZCZAK S
PAPINCHAK M
SRADOMSKI M

Відд. ч. 162
TKACHUK M
TKACZUK D

Відд. ч. 163
BOYCHUK M
DUDA JR J
KULKA O
KUSZLAK K
KUSZLAK W
MATCHYSHYN E
ORLETZKIY Z
PEKLAK A
PEKLAK G
PEKLAK M
ZACHARKO M
ZACHARKO M

Відд. ч. 165
KUCZENAS G
LAHOLA P
SKOTYNSKY M

Відд. ч. 167
KOSMYNA J

Відд. ч. 170
BILOUS S
BILYK H
BILYK L
BILYK L
BILYK M
CHOWANEC O
CZUJKO N
CZUJKO A
CZUJKO S
DOMANSKA O
DOMANSKI O
HAWRYLUK M
HAWRYLYK J
KACHNYCZ T
KACHNYCZ T
KARDASZ A
MALYNIWSKY J
PELLO M
PRYSZLAK O
PRYSZLAK O
PRYSZLAK W
PRYSZLAK O
SYPKO M
SYPKO B
WITER O
ZUBRYCKY J
ZUBRYCKYJ A

Відд. ч. 171
HAURUS P
LEUSH A
PAWLENKO N
RYAN E
STEPANIK O
SZPAK J
TYTLA E
VARJAN E
VARJAN E

Відд. ч. 172
BAZIUK E
BAZIUK K
BAZIUK S
BAZIUK MD M
BERDEJ O
BERDEJ E
BILANYCH A
BILANYCH K
CIURPITA G
CIURPITA J
CIURPITA JR. K
CWILUK S
DIACZUK Z
DIACZUK Z
HAYWAS A
KICAK A
KICAK A
KICAK J
KICAK J
KICAK A
KUSONOCKY DR W
ONUFRYK Z
OSAUCHUK J
STARUCH L
STARUCH L

Відд. ч. 173
BALANCZUK A
BALANCZUK J
CHOMA W
HUSAK C
LESKIW G
SERBA I
SERBA P
WASYLYSZYN K
WUZNY O

Відд. ч. 174
ANDRUSJAK M
BAGAN Z
BARAN Z
BORYSKO G
HRYNKIW M
HRYNKIW P
HUMENIUK C
KLYMYSHYN R
KLYMYSHYN J
KLYMYSHYN B
KUZIW D
MARCHAK A
OSZCZUDLAK O
PETRINA B
RUDNITSKY T
SAWKIW T
SCHUROWSKA E
SEKRETA S
SLUSARCZUK S
SLUSARCZUK S
ZUBAL M

Відд. ч. 175
BAZIUK J
BAZIUK L
BAZIUK M
BOJCHUK M
BRATUS M
BRATUS O
COSTYK L
HRUSHKA JR W
JAREMA M
JAREMA M
KUSHNIR T
PAPIZ O
PUCILUJKO M
PUSTOLOWSKYJ J
SZAWALUK I

Відд. ч. 176
ORLOFSKY J
PAWLENKO J
PAWLENKO P

Відд. ч. 177
FLYS J

Відд. ч. 179
HRABOWSKY S
HRABOWSKY S
LUZECKY M
NEDILNYCKY M
NEDILNYCKY N
NEDILNYCKY R
STEFANYSZYN G
STEFANYSZYN D

Відд. ч. 180
KRAWCIW O
KRAWCIW M
MARTYNIUK B
MARTYNIUK R
SYROID M

Відд. ч. 182
BOKOWEC O
BOKOWIEC P
BOKOWIEC G
BOKOWIEC R
KLYMENKO G
KOWALYK B
KOWALYK JR G
MOHUCHY M
MOHUCHY O
MOHUCHY T
PAWLOWSKA A
PETRYSHYN P
SHAJDEVICH M
SLABODUKH M
VOINOV W
WIRSTIUK F

Відд. ч. 183
BARANYK R
BILOBRAN E
BORSHCH I
DIDYK A
FENWICK E
GARDY J
GARDY J
GARDY P
GARDY M
JAREMA M
JAREMA M
KACHNIJ M
KAZEWYCH C
KAZIJEWYCZ B
KURENDA M
KOZAK K
KOZAK T
KOZAK E
KRAMARCZUK Z
LUBINSKY Y
MISIONG F
PAYSON L
RUSSELL O

Відд. ч. 184
CZYRKO E
IWANYCKYJ R
JANKOVIC M
LUCKYJ D
LUTZKY M
MAC M

Відд. ч. 191
BUTLER O
KULISH W

Відд. ч. 192
PUPCHEK M

Відд. ч. 194
BAJKO T
BOBA O
BOBA R
CEHELSKY MD M
CHOMA L
CHONTUK B
CZORNODOLSKY M
CZORNODOLSKY W
DZIADIW B
FISCHER SLYSH M
GERUN S
GUDZOWATY J
HARAJDA P
HIRNIAK T
HLUSHEWSKY A
HLUSHEWSKY I
KLOS D
KOPCHYNSKY J
KOSOVYCH O
KOSOVYCH S
KOSTIUK W
KOSTYK S
KRAWEC G
KUZYSZYN O
LECHICKY A
LITWIN M
MICHALAK O
MICHALAK V
MUDRIJ M
MUDRYJ M
MYCHAJLIW P
MYSKO A
MYSKO D
NYISZTOR T
NYKYFORUK W
NYKYFORUK Z
ONYSHCHAK K
PAVLIV A
PAVLIV L
PAVLIV R
PAWLIW S
POPEL M
PRYBYLSKYJ M
PRYBYLSKYJ N
RAKOWSKY O
SEKRETA O
SEKRETA S
SHTOHRYN O
SHUHAN S
SLYZ S
SLYZ B
SLYZ B
SLYZ G
STANKO A
SUCHOWYCZ D
TURCZYN D
UHERA G
UHERA M
UHERA I
WACHUTA I
WERBYCKYJ M
WERBYCKYJ M
ZARSKY Z
ZARSKY DR E

Відд. ч. 200
BALUK H
BALUK R
DIAK M
DZIKA M
FEDORCIW T
FEDORCIW M D W
HAWRYLOWYCZ W
KOKOLSKI N
LUCYSHYN J
LUCYSHYN J
LUCYSHYN R
PALIJ W
STAKHIV M
STAKHIV O
STAKHIV M
STECURA I
TRETIAK O

Відд. ч. 203
NYTCH S
ZUK J

Відд. ч. 204
BILAN A
CYMBALA O
DZIWAK O
HALAHAN M
HUSHOWSKY M
HUSIAK M
KERNITSKY MD N
KOSANOWSKY O
KULICKYJ P
KULYNYCH M
KULYNYCH O
MALAKHOW J
MENCINSKY M
MENCINSKY J
MYDLAK S
MYDLAK S
PALIOWDA M
PALIOWDA M
SALYK W
SANDS A
SAWKA E
SEMENYNA B
SKOMSKY E
SKOMSKY T
SMOLEY V
SONEVYTSKY W
SONEVYTSKY B
SONEVYTSKY S
SONEVYTSKY W
SONEVYTSKY M
WOLOSHYNOWYCH B

Відд. ч. 205
BORKOWSKY DR W
SOCHAN M
SOCHAN MD O
TYTLA B
TYTLA P
TYTLA H

Відд. ч. 206
BASAN A
CHAHARYN E
CHAHARYN D
KAROLYSHYN T
KOGUT E
MESCHISEN J

Відд. ч. 209
DEMIDENKO C
HRYCYSZYN M
PRYNADA B
PRYNADA I
PRYNADA R

Відд. ч. 212
WRUBEL P

Відд. ч. 213
SAVRON M

Відд. ч. 214
BIHUN Y
GERUS I
HNATEYKO O
HNATEYKO R
HNATEYKO T
HOLYNSKYJ O
KLAPISCHAK W
KOPYCHUK L
KOPYCHUK M
KOCHYNSKY M
KUCHYNSKY V
SEMENIUK E
WENKE M

Відд. ч. 216
JASINSKA Z
JASINSKY L
LEWYCKYJ A
LEWYCKYJ R
MASIUK J
MASIUK S
OBUSZCZAK M
RAKOWSKY M

Відд. ч. 217
HANUSHEVSKY A
HANUSHEWSKY M
KOSTYK K
KOSTYK A
KOSTYK S
MOKER N
MORSCH M
SIMONI M
ZAWIDECKI A
ZAWIDECKI M
ZAWODECKI A
ZAWODECKI O
ZAWIDECKI J
ZAWIDECKI M

Відд. ч. 218
MITYSHYN A
MITYSHYN J

Відд. ч. 220
BRUDNY M
BRUDNY M
GROCHOLA B
GROCHOLA B
GROCHOLA M
GROCHOLA S
GROCHOLA A
JUZKIW G
JUZKIW M
KIKCIO A
KIKCIO I
KIKCIO T
MACKIW M
MELINYSHYN H
MELINYSHYN J
MELINYSHYN R
MELINYSHYN W
MYCHAJLISZYN L
MYCHAJLISZYN D
NOWAK M
NOWAK M
NOWAK S
OVCHARCHYN I
OVCHARCHYN M
WOWCHYK A
WOWCHYK M
WOWCHYK B
WOWCHYK I
WOWCHYK J
WOWCHYK M
WOWCHYK L

Відд. ч. 221
BABIJ S
BASS R
CELEWYCZ MD B
HORIN K
HORIN M
IWANCIW DR J
JAKYMEC A
JAKYMEC J
JAKYMEC M
JAKYMEC S
KOLODY A
KOLODY Z
KOLOMAYETS E
KOLOMAYETS G
LARSON M
MYKYTIUK A
NIMYLOWYCZ R
NIMYLOWYCZ M
POBIDYNSKYJ A
PUBIDYNSKYJ M
PRUC S
RACHKEWYCH A
RACHKEWYCH M
RURKA A
RURKA A
RURKA M
WOJTOWYCZ E
WOJTOWYCZ M
WOJTOWYCZ J
WOJTOWYCZ M

Відд. ч. 222
BALAHUTRAK L
GAMUR I
JAKUBOWYCZ L
JAKUBOWYCZ D
JAKUBOWYCZ M
JAKUBOWYCZ M
JAKUBOWYCZ JR A
JAKUBOWYCZ MD A
KORLATOWYCH M
KOZBUR L
KRUSZKEWYCZ S
SUSZKO C
SUSZKO D

Відд. ч. 224
PANCHYSHYN E
PANCHYSHYN S
SACHARUK E
SZMAN M

Відд. ч. 226
KOLTUNIUK B
KOLTUNIUK D
KOLTUNIUK O
KOLTUNIUK E
KRUPSKA M
KRUPSKY K
VINYCH V

Відд. ч. 230
BAGAN J
BAGAN J
BAGAN M
BAGAN M
BRIACH A
FEDUNECZKO S
FEDUNECZKO A
FEDUNECZKO S
KARPYK S
KARPYK A
KULYNYCZ A
MELNYKOVICH M
MELNYKOWICZ M
PROKOPYK M
RYBALT A
RYBALT M
RYBALT M
TIMS E
YURCHISON M
YURCHISON M

Відд. ч. 233
LESIUK M
OSADSA C
SANTARSIERO N

Відд. ч. 234
BOKALO L
KAPLUN J
KAPLUN ZAKALAK U
KOBASOWSKYJ I
KOWAL O
KOWAL O
PYLYPIW J
PYLYPIW M
PYLYPIW J
SOEMER K
SUSS E

Відд. ч. 235
RUSSLER L
SHESTAK A
WASYLYSHYN A

Відд. ч. 236
OBUCH J

Відд. ч. 237
KOBRYN G
LUJAN W
MELNYK S
MELNYK S
YUSHOK A
ZACHARKIW T
ZACHARKIW Y

Відд. ч. 238
OIJAK M
KEZMUK N
NYKOLENKO P
REMICK A
REMICK A
REMICK A
SCHYLJUK O

Відд. ч. 240
BAJKO P
FEDYNSKY A
FOSTER J
FOSTER R
HREN O
JEZIERSKY P
KAPITANEC K
KAWAC A
KAWAC E
KAWAC L
KAWAC P
KINASZ O
KINASZ P
KINASZ O
LAWRIW S
LAWRIW S
LAWRIW J
LYSAK T
MALANIUK H
MISKEWYCZ H
NOWYCKY I
NOWYCKYJ S
OLIJAR J
PICHURKO J
PIHULIAK T
RYMAR P
TRESNIOWSKY R
WOLOSZYN B

Відд. ч. 241
RENAUD D
RENAUD D
RENAUD K
RENAUD M
RENAUD JR R

Відд. ч. 242
KOZAK H

Відд. ч. 243
FILIPOWICZ MC R
PRYTOCKA I

Відд. ч. 245
BOYCHUCK M
DEJNEKA A
DUBYK M
SENDZIK V

Відд. ч. 247
KOSOWSKY K
SZERENETA L
SZERENETA T
TYRAWSKY S

Відд. ч. 248
MORAN M
PASHESNIK S

Відд. ч. 253
CHOPYK I
HARASYMIW P
HAWRYLCIW P
HAWRYLCIW P
MYCHALYSZYN S

Відд. ч. 254
BUCZKO D
CYPCAR S
GLOWA D
MELNYK A
NEILKO M
NEILKO M
SPELK M
YURCHYSHYN I

Відд. ч. 256
DOMBUSZ O
SHULHA A

Відд. ч. 257
BALEY P
BORZENKO I
BORZENKO T
GEREGA A
KRUCHKOWSKY M
MALIN L
MAYEWSKY Y
SHENKIRYK C
SHENKIRYK N
STELMACH L
STELMACH T

Відд. ч. 260
MACUK B
MACUK M
TYMKIW T
TYMKIW MD S

Відд. ч. 261
LAGIDIA A
LAGIDIA I
SMYZUK M
SMYZUK M
STACHNIW A
STACHNIW A
STACHNIW H
STACHNIW M
WROBEL K

Відд. ч. 264
HALUSZCZAK P

Відд. ч. 266
BATTAGLINO A
BATTAGLINO A
BATTAGLINO J
BATTAGLINO K
BATTAGLINO K
HANKEWYCZ R
JAREMISZYN W
KACHAN A
KACHAN E
KACHAN M
KACHAN O
OLIJNYK M
WARSHONA L
WARSHONA M
WARSHONA S
WARSHONA W

Відд. ч. 267
BURACHOK I
CAIN S
KURYS B
MITKINGA M
PEKAR E
SYDORAK Z

Відд. ч. 268
MELISH O

Відд. ч. 269
BANACH M
FEDYSZYN L
KUROBIJ JR M
PUDOBINSKY J

Відд. ч. 271
CHOPKO J
CHOPKO M
DUMSZYCKYJ M
DUMZYCKY M
KURCHYNSKY M
KOSTIW A
NIMEC P
ROMANYSHYN M
ROMANYSHYN D
ROMANYSZYN M
ROMANYSZYN M
SECH J
SECH M
SECH J

Відд. ч. 274
LINYNSKY M
WESOLOWSKY S

Відд. ч. 276
KOWAL B
KOWAL E
KOWAL K
KOWAL E

Відд. ч. 277
BALKO E
BOREJKO E
CHAIKOVSKY A
CHAIKOVSKY M
HADZEWYCZ A
HADZEWYCZ I
HANCHARYK O
HANCHARYK I
HURNAT E
JACUCH I
KOWALCHYN M
LENKO M
NAZARKEWYCZ L
NESTERUK J
OPRYSKO T
SELEMAN J
STEFKEWYCH M

Відд. ч. 281
DYLETCZUK M
DYLETCZUK M
FEDAK M
HUPALOWSKA J
HUPALOWSKY M
JENDRAS N
O CONNELL B
O CONNELL B
SYSHCHUK S

Відд. ч. 283
OROCZAK E
HAWRYSHKIW H
KOWALCZYK H
KOWALCZYK J
LATANYSZYN M
LEKANKA H
MYTNYK N
STRYHANYN S
TROCIUK D
TROCIUK M

Відд. ч. 285
CHARCHENKO G
CHARCHENKO N
DENYSENKO A
DENYSENKO T
DENYSENKO T
DENYSENKO T
DYGA (DIGA) J
SMETANA I
SMETANA M

Відд. ч. 286
BALUTANSKI O
GREGORY P

Відд. ч. 287
BURYK M
CHRAPLYVY M
CHRAPLYVY D
DIAKUN C
HORISHNEY M
KLAPKO J
MARTIUK S
ONYSHKEVYCH L
ONYSHKEVYCH M
PARUBCHAK O
PARUBCHAK M
PIPCHICK E
SAMOTULKA M
SHEVCHUK I
STECURA S
WOLOSENKO O
WOLOSENKO I

Відд. ч. 288
PRYSTASZ J
VEDOMSKY M

Відд. ч. 290
CHOMA M
LEWYCKA S
LEWYCKY J

Відд. ч. 291
IWANIUK P
TARCZANYN O
TARCZANYN D
TARCZANYN T
TARCZANYN T

Відд. ч. 292
BOYKO R
DUBRIWNY M
DUBRIWNYJ M
FARION A
FARION J
FARION J
FARION K
FEDAK L
FEDAK T
FEDYK P
FICAJ P
GABODA M
GABODA M
HALAS A
HALAS M
HORDYNSKYJ M
JURKEWYCH M
KRUPIAK J
KRUPIAK M
LADD O
LADD D
ROMANOW R
RUB G
SAJDAK L
SCHERBEY S
SOLOVEY K
WICHAR N
WICHAR SR N
WOZNIK S
ZLOCZOWSKYJ B
ZLOCZOWSKYJ S

Відд. ч. 293
CHOMA J
CHOMA K
CHOMA M
CHOMA Y
DUSS A
DUSS M
DUSHNYCK M
FEDYSHYN I
FEDYSHYN O
FEDYSHYN J
FEDYSHYN V
FORDSTYNA J
JASTREMSKY
JASTREMSKY J
JURECZKO M
LASIEWICZ B
PYRIH M
PYRIH Z

Відд. ч. 295
DURBAK M
KULYK J
KULYK M
KULYK M
KULYK P
KULYK JR M
KULYK JR P

Відд. ч. 296
MLKRISKY G

Відд. ч. 301
CERNAVSKYJ J
DUMANCHUK M
FYLYPOWYCH M
LYCHYK W
PARTYKEVICH M
PARTYKEVICH G
PARTYKEVICH P
PARTYKEWICH V
SAMOTIUK M
WRUBLEWSKYJ J
WRUBLEWSKYJ B

Відд. ч. 303
HAIDUKEWYCH M
NAMIRNYJ N
ZAREWYCH M

Відд. ч. 304
HNATYK M
HNATYK M
KOMOTOPSKYJ
MALENCZUK B
MALENCZUK M
MANDZYK S
SKROBALA M

Відд. ч. 307
BANADYGA I
BOLUCH A
BOLUCH C
BOLUCH K
BOLUCH L
BOLUCH M
BOLUCH O
BOLUCH S
FEDORIW O
FEDORIW R
GALONZKA O
MELNYK O
ORYSZCZAK K
SYDORIAK S
TARNAWSKY A
TARNAWSKY B
TARNAWSKY H
TARNAWSKY M

Відд. ч. 316
BIDACK P
DELKEWYCZ W
GALUGA A
GALUGA S
GALUGA G
GALUGA J
GALUGA L
GALUGA M
JAKYMOWYCZ E
JAKYMOWYCZ T
JURCHYNSKY E
SOROBEY O
STECIW M
SWERYDA K
SWERYDA M

Відд. ч. 320
KOHUT N
KOHUT D
POPERECZNYJ S
POPERECZNYJ S
STECYK S
STECYK S
STECYK O
SUSHKO O
SUSHKO O
SUSHKO W
ZINKEWYCH Y
ZINKEWYTCH A
ZINKEWYTCH Y
ZINKEWYTCH W

Відд. ч. 321
CEKOT P

Відд. ч. 322
KEYBIDA O
SALABUN D
SHEPAROVYCH Z

Відд. ч. 323
BILYK H
BILYK M
BILYK R

Відд. ч. 325
CHUPA D
CHUPA D
DEMIANCZUK G
DEMIANCZUK G
DEMIANCZUK S
DUTKO J
DZMINKA M
KRUG P
MAKAR A
MAKAR B
SAMCHUK O
SAMCHUK E
STAWNYCHY G
SWITIJ H
WRUBEL G
ZAPLITNY J
ZAPLITNY I
ZAPLITNY K
ZAPLITNY H

Відд. ч. 327
CIOPYK J
CIOPYK Z
SZPACZYNSKYJ A
ZARYCKY Z

Відд. ч. 328
BLASHKIW N
BLASHKIW D
BUNT O
MYCHKOVSKY A
MYCHKOVSKY G
MYCHKOVSKY M
MYCHKOVSKY DR M
MYCHKOWSKY I
PRYSZLAK A
ZWARUN M
ZWARUN A

Відд. ч. 332
MAZEPA C
PRYCHKA M
PRYCHKA P

Відд. ч. 334
KALUSHKA L
KALUSHKA A

Відд. ч. 337
CHARCHALIS S
CHARCHALIS P
HUMENIUK L
IWASKIW
MULKEWYCH C
SADOMY S
SADOMYJ M
SUSHKO J
ULANOWICZ

Відд. ч. 338
BACHENSKI L
CHISLAGHI E
KOWALCHAK
KUWALCHECK M
KUWALCHECK M

Відд. ч. 339
RYNDYCZ

Відд. ч. 341
OLENCHUK A

Відд. ч. 342
BERESCHINSKIJ G

Відд. ч. 343
CHAMPAGNE M
DZIUBA C
SWERYDA A
SWERYDA M

Відд. ч. 345
MENSHEHA L

Відд. ч. 347
CLEM J
CLEM V
VASJUTA J
VASJUTA S
ZAPAR D
ZAPAR J
ZAPAR J

Відд. ч. 348
BOHACH R
SENCZYSZAK A
SENCZYSZAK Y

Відд. ч. 349
BUJKO H
HALE C
LANDWIJT
STEWART D

Відд. ч. 350
O NEILL A
SAMODEL
SLOBODA A
SLOBODA G
SLOBODA G
TELJK M
WAJDA M

Відд. ч. 352
CHARIW I
CHARIW L
CHURCHMAN A
PASTUSZUK M
SAMILENKO O
SAMILENKO V
SAMILENKO A

Відд. ч. 353
BOHACHEWSKY N
FIZER A
HERMAN N
KEDROWSKY E
ORICHOWSKY D
SHANDUR A
SLOBODIAN M

Відд. ч. 354
STOLARSKYJ A
WIJTEK M
WIJTEK M

Відд. ч. 355
HASIAK S
SHTOHRYN L
ZANKO S

Відд. ч. 356
JASKIW
JASKIW R

Відд. ч. 358
FUR I
HUNYKOWYCZ J
HUNYKOWYCZ T
HURKO K
JUSZCZAK I
KURLATOWYCZ A
KUWALYSKO I
MALANCZUK S
MALANCZUK A
MUPAL C
PETRINSKY A
PETRINSKYJ A
PRYSZLAK J
ZYGA O
ZYGA O
ZYGA A
ZYGA

Відд. ч. 360
BERGENSTOCK M
BURDSZCZAK MD S
DZIUBA E
KUZMINSKI A
PASZKOWSKYJ A
PASZKOWSKYJ A
PASZKOWSKYJ J
SALDYT A
SALDYT M
SALDYT O

Відд. ч. 361
BILANIUK J
ELYJIW A
GRECZYLO E
GURALNA A
KUCZMA A
KUCZMA P
KYFOR A
LIBOWICZ O
LIBOWICZ J
LIBOWICZ S
LITEPLO D
LITEPLO M
LITEPLO O
LITEPLO D
LITEPLO O
LITEPLO S
SUBENKO P

Відд. ч. 362
ERMOLOWICH S
ERMOLOWICH S
FYLYK A
FYLYK D
FYLYK S
KONUYKA S
KUNUYKA R
KRYVEN N
TATOMYR S

Відд. ч. 364
KNIUTEK A
PANCZYSZYN JR A
PANCZYSZYN A
SZYNGIRA Y

Відд. ч. 367
BABIJ M
BABIJ W

BUBBY M
CHAMPAGNE M
DZIUBA C
DZIUBA C
DZIUBA P
FEDUNYSZYN A
FEDUNYSZYN I
KAPITAN A
LECHNOWSKY J
LUCHANKO A
LUCHANKO A
LUCHANKO M
MYERS T
TYLAWSKY T
TYLAWSKY T
TYMKIN

Відд. ч. 368

ANDRYJOWYCZ L
ANDRYJOWYCZ M
BOJCZUK J
DAWYDOWYCH T
DMYTRIW L
DMYTRIW L
DUBAS P
DUBAS P
DUBAS W
DUBAS M
HODIVSKY K
IWASKEWYCZ W
KOCELKO S
KUCHKODA O
PACAY A
PROSEN A
REBEC S
RUDYK L
STRAUSS K
STRAUSS S
TERSHAKOVEC G
TRACH I
TRACH N
WENGLOWSKYJ M
WENGLOWSKYJ S

Відд. ч. 370

GINA H
LUDYNSKYJ I

Відд. ч. 371

ANDRUSHKIW P
ANDRUSHKIW R
CHAYKOVSKY N
DERESZ M
DOLINSKY A
HNATYK J
HNATYK W
HNATYK V
IWASECZKO J
IWASECZKO M
IWASECZKO T
KOROLANSKY M
LESKIW E
LEWYCKYJ W
MAK R
MAK L
ONYSZKEWYCZ E
ONYSZKEWYCZ E
ONYSZKEWYCZ M
PASICZNIAK D
PITIO Z
PLAKYDA M
PLAKYDA M
PLAKYDA M
PLAKYDA W
SZARKEWYCZ M
SZPYRKA E

Відд. ч. 372

JAREMA A
JAREMA A
JAREMA A
JAREMA Z
JAROWENKO M
JAROWENKO M
JAROWENKO M
JAROWENKO W
LITOWINSKY F
LONYSZYN S
RENOWETZ V

Відд. ч. 374

BARAN K
CHRUMIAK D
CHRUMIAK O
NYKOLYSHYN O
NYKOLYSHYN P
STANCZAK L
STANCZAK O
STETKEWYCH MD A
STETKEWYCH MD A
ZOZULA B
ZOZULA S
ZOZULA S
ZOZULA W

Відд. ч. 375

BOHACZ M
BORETSKY M
BRYKOWYCZ T
BRYKOWYCZ W
CYHAN W
DOBROWOLSKY J
JAREMA S
JARYMOWYCZ Z
KAPLYSTYJ M
KORZENIOWSKI O
KORZENIOWSKI M
KUZAK S
KULYNYCZ P
OSCHYPKO H
PALIJ K
RAK T
RUZAK S
SARACHMAN A
SCHABLA O
SCHABLA O
STEFANIW M
TARNAWSKYJ A
TARNAWSKYJ A
WOSKOBIJNYK O
WOSKOBIJNYK O
WOSKOBIJNYK O
WOSKOBIJNYK O
WOSKOBIJNYK O
WOSKOBIJNYK O
ZHURKEWYCZ J

Відд. ч. 376

KNUSTA F

Відд. ч. 377

FYLYPOVYCH A
FYLYPOVYCH A
KULYCKYJ F
KULYCKYJ M
LISS O
LYCZKOWSKYJ O
LYCZKOWSKYJ Y

Відд. ч. 379

BILYK J
BILYK J
BILYK M
CZUCZUK J
DEDIO S
DZIUBINSKYJ B

GERA A
GOLASH N
GOLASH S
HLADY W
HOLAN M
HOLLAN A
IWANUS E
IWANUS H
JURETSCHKO W
KEKISH R
KEKISH T
KERYCZYNSKYJ W
KOMARNYCKY I
KOMARNYCKY O
KURENYCKY O
KUCAN A
LARSON A
LARSON O
LYTWYNYSHYN G
LYTWYNYSZYN J
MENCINSKYJ O
MENCINSKYJ Z
MYCAK W
OPALUCH M
OPALUCH M
OPALUCH Z
OPALUCH Z
PETRI C
PETRI I
PETRI L
PLESZKEWYCZ E
PLESZKEWYCZ O
PROCYK A
PROCYK A
SARABYN M
SEMKIW L
SEMKIW W
SOLOMKO A
STECYK L
STECYK L
SZCZEBYWLOK K
TYRAWSKYJ M
TYTUS A
WASYLIW E
WASYLIW P
WASYLIW P
WISELKA M
WOLCZANSKI M

Відд. ч. 380

BOBER A
FICYK W

Відд. ч. 381

KOROLYSHYN J
KOROLYSHYN L
KOROLYSHYN M
KOROLYSHYN P
LAZOR A
LAZOR B
LAZOR C

Відд. ч. 383

SERBENIUK S

Відд. ч. 385

DOMBROWSKY M
DOMBROWSKY M
DOMBROWSKY W
DOMBROWSKY W
KUROL R
KUCZWARSKYJ B
KUCZWARSKYJ S
OSTAPIUK E
PAWLYSZYN J
TATARYN M

Відд. ч. 387

OLIYNYK I
PLESZ M

Відд. ч. 395

PETRYK A
PETRYK A
RUDAWSKY G
RUDAWSKY R

Відд. ч. 397

ZYDYK

Відд. ч. 399

BATORFALVY J
CHORNIJ I
CURKOWSKI W
CUPKOWSKYJ A
CZUCZUK A
DEMKOWICZ J
DEMKOWICZ S
DERKACZ J
DERKACZ N
DUTKO L
DUTKO T
FUSTIAK R
FUSTIAK M
KUZYK G
KUZYK R
MUDRYCKYJ M
MUDRYCKYJ M
PACHOVSKY O
POPADIUK A
POPADIUK J
RYWAK S
SORUCZAK U
STRUMECKYJ G
STRUMECKYJ H
TURIANSKY M
WAKARYK I
WOJTOWYCZ O
WOLOWCZUK W
WYSLOTSKY A
WYSLOTSKY I
WYSLOTSKY M

Відд. ч. 401

WOWK M

Відд. ч. 402

BURDA I
KLUFAS A
KLUFAS A
ROMANKO A
ROMANKO N
TENIUCH A
TENIUCH A
TENIUCH A
TENIUCH A
TENIUCH J
TENIUCH J
TENIUCH M
TENIUCH M
TENIUCH P
TENIUCH P

Відд. ч. 407

CECHOSH M
CECHOSH N
CECHOSH P
MINOSURA W

Відд. ч. 408

DRABYK W

HOHOL M
HOHOL M

Відд. ч. 409

RUSIECKI C

Відд. ч. 414

ANTONYSHYN M
BOWER H
CUSIO J
FEDOROVICH N
HRYNEWYCZ I
MYKETEY A
MYKETEY II A
POPEL J
ROMAK I

Відд. ч. 416

PALAMAR A

Відд. ч. 417

MOSTOWYCZ O
MOSTOWYCZ DR L

Відд. ч. 422

DUBYNA L
IWACHIW M
KRAWCHUK V
MAKARENKO I
MYKULAJSKY O
PALAMAR H
SAWCHUK J
TESZCZUK T

Відд. ч. 423

DUDA M
DYHDALO A
DZIOBYK DR R
FEDIJ A
FEDIJ F
FEDIJ V
FIRISHCHAK G
FIRISHCHAK O
FIRISHCHAK O
HNATIW P
MARKEWYCH A
MARKEWYCH A
MARKEWYCH A
MARKEWYCH J
MARKEWYCH L
MARKEWYCZ A
MC GRATH L
MUDRY O
MUDRY O
MUDRY R
MUDRY R
MUDRY W
MUDRY W
PLESHKEWYCH A
SASYK DR A
SKIRNYK J

Відд. ч. 424

ANTONENKO A
KRYWUSHA G
MAXYMIUK O
MELNYK R
ROMANIUK S

Відд. ч. 430

BALAS M
KOHUT M
KUZAK P
KRAVCHENKO L
OLYNEC A
SOLSKI S
SOLSKI S
ZAHACHEWSKYJ M
ZELINSKA C
ZELINSKA E
ZELINSKY A

Відд. ч. 432

BUCCIONI M
CHAIKOWSKY V
DEDELUK K
DROZDOWSKY S
DUDA I
DUDA I
DUDA T
DUDA T
DUDA T
DUDA T
HALUSZKA O
HALUSZKA O
HALUSZKA N
HLIBOWYCH M
IWANCIW G
KINTER A
KINTER J
KINTER J
KINTER N
KISYK Y
KORCHINSKI H
KOTSKO R
KOTSKO R
KROCHMALUK S
LYPOWECKY N
MARKO W
NAHIRNYJ R
NAHIRNYJ R
PILKIW O
POPADYNEC M
POPADYNEC M
SHANDA P
SOKOLSKY O
SOKOLSKY DR O
TARNAVSKY A
YARKUN K

Відд. ч. 433

KUZIW M
KUZMOWYCZ O

Відд. ч. 434

BRYKOWYCZ L
BRYKOWYCZ L
DANCHYSHYN B
DANCHYSHYN B
WYNNYCKYJ J

Відд. ч. 437

BABIUK N
BABIUK T
HRYNYSZYN G
HRYNYSZYN W
KUCIL R
MOTYKA M
PAWLOWYCZ Y
STASIW M
SYDOR W

Відд. ч. 440

BILINSKY A
PEREKLITA M
PYROZAK W
YASINSKY O

ZAWADIWSKY F

Відд. ч. 441

KOZAK D

Відд. ч. 442

MARUSHCHAK H

Відд. ч. 444

NEBELUK M
NEBELUK DR M

Відд. ч. 445

BODNAR M
LUCZKA J
PETRYSZYN M
SUROWY D

Відд. ч. 450

BIRCHARD M
CHEMYCH S
CZECHOWYCZ D
HNATKOWSKY B
JAROSZ E
JAROSZ M
MILANYTCH I
MILANYTCH M
MILANYTCH Z
MYCHAJLIW B
NAWROCKY C
NAWROCKY G
RAK R
SERNA J

Відд. ч. 452

BABIJ M
BROVAR R
BROWAR W
SCEBELO M
SCEBELO M

Відд. ч. 455

BURYK M
GROBELSKY N
GROBELSKY S
HENTISZ O
SKRYBAILO M
SKRYBAILO S
VYTVYTSKY O
ZALUSKYJ N
ZALUSKYJ W

Відд. ч. 457

KUZMA H
LEONARD C
MYROSHNYCHENKO M
PINKOWSKI N
SHLAPAK T

Відд. ч. 458

SENKIW N

Відд. ч. 460

SCHUR O

Відд. ч. 461

PETRIW M
SOLAR P
STARUSCHAK F
STARUSCHAK J

Відд. ч. 462

CHOMA T

HANAS J
HARASYMCHUK REV T

Відд. ч. 464

HUCULAK C

Відд. ч. 465

BARAN P
KOZAK M
KUPCZAK R
MOROZ J
MOROZ J
MOROZ T
MOROZ T
OSADCA J

Відд. ч. 467

LALKA T

Відд. ч. 471

ILCHYNA W
ILCHYNA W
KARWATSKY T
SNIHUR B
SNIHUR C
SNIHUR M

Відд. ч. 472

BARANYK I
BILYK A
BODNARUK L
DURBAK M
HORODYSKY A
HORODYSKYJ O
HROMIAK A
HUEBNER L
KLOS I
KLOS I
KLOS J
KOCHY S
KORDUBA O
KORDUBA T
LISKEVYCH A
MYCYK O
MYCYK R
PANCHUK C
PANCHUK J
PIHUT C
POPADIUK M
SOLHAN J
ZAJAC A

Відд. ч. 473

BANIT M
BANIT V
DAWYDOWYCH I
KOMANOWSKA A
PIDLISNY M
STRILETSKY J
STRILETSKY M
WYNNYCKY R
WYSUCZANSKYJ M

Відд. ч. 474

MURIJ O

Відд. ч. 480

ELIASEWYCH M
MAZUROK M
SPOLSKY-PYLYPIA M

Відд. ч. 481

SOLOMCZAK O
SYWY J
SYWY N
SYWY T

Відд. ч. 484

JAMSIUK S

KOHUTIAK V
LYKTEY K
TOMYCZ N

Відд. ч. 486

ISKIW M
MICHALAK V
SNIDER L
SWANSON C
SWANSON L

Відд. ч. 487

KRYSCHYSHEN M
SENYK O
TYSOWSKY S

Відд. ч. 488

DOROHY O
KOMARNYCKYJ O
LINEVYCH A
LINEVYCH A
MYKYTA D
RADZILOWSKY C
WIJATYK I
WIJATYK P
ZALISKYJ A
ZALISKYJ J
ZALISKYJ O

Відд. ч. 489

BUTCHMA J
BUTCHMA O
JOWA A
KOSHARIUK I
SUCHOWERSKYJ H
WRONSKY N
WRONSKYJ W
ZABROCKYJ I
ZAPLITNY I

Відд. ч. 490

CHORNOMAZ D
CZAJKIWSKYJ M
JAROWENKO M
KUBIDA A
MURRAY J
MURRAY W
PASICHNYK J
PRYSHLAK M
PRYSHLAK T

Відд. ч. 494

ZABIAKA J

Відд. ч. 496

DANYSH O
HRISHKO W
RESHETAR H
RESHETAR H

Відд. ч. 497

SAVARYN M
ZYNYCH T

Відд. ч. 498

KARPINSKY A

Відд. ч. 500

MALYCKY A

Відд. ч. 504

REWUCKI M

TOTAL CHECKS: 2489 •• TOTAL AMT.: 48,927.26
YEAR TOTAL: $87,011.98

ЗАУПОКІЙНІ БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ І ПАНАХИДИ

ЗА СПОКІЙ ДУШ СВ. П. СПОЧИЛИХ ТВОРЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКИ: МЕЦЕНАТІВ, ФУНДАТОРІВ, ДОБРОДІЇВ І ЧЛЕНІВ ФУНДАЦІЇ УВУ, І ЖЕРТВОДАВЦІВ НА ФОНД УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ НАУКИ — ВІДБУДУТЬСЯ В БІЛЬШИХ МІСТАХ НАШОГО ПОСЕЛЕННЯ В ОСТАННЮ НЕДІЛЮ В СІЧНІ 1993 року

СВ. П. РЕКТОРИ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ



1-ий ряд: Олександер Колесса, Станислав Дністрянський, Іван Горбачевський, Федір Щербина, Дмитро Антонович, Андрій Яковлів, Сергій Шелухин, Олександер Мицюк, Іван Борковський;
2-гий ряд: Мон. Августин Волошин, Вадим Щербаківський, Іван Мірчук, Юрій Панейко, Микола Васнлів, Олександер Кульчицький, Василь Орелецький, Володимир Янів.

ФУНДАТОРИ ПОСТІЙНИХ СТИПЕНДІЙ ФОНДІВ ПРИ ФУНДАЦІЇ УВУ
(Також особи в св. пам'ять яких родиною чи друзями створено Стипендійні Фонди, замість квітів на могилу)



1-ий ряд: Теодор Витвицький, о. Ярослав Тростянецький, пастор Іван Луцик, Богдан і Евгенія Онуферки, 2-ий ряд: Петро Турчин, Анастазія і Михайло Пирські, Федір і Анна Олійники; 3-ий ряд: Іван Галавай, Мартин Новаківський, Катерина Синидяк, Катерина Коленяк, д-р Ілля Андрусяк; 4-ий ряд: Олександер Ярош, інж. Іван Кравчук, д-р Семен Гик, Ксеня Лучканич, о. Григорій Лиско; 5-ий ряд: Марія і д-р Роман Малащук, д-р Володимир Савчук, д-р Михайло Сосновський, д-р Константин Савчак; 6-ий ряд: Федір Савечка, д-р Петро Богданський, мґр Мирон Утриско, інж. Ярослав і Нестор Когутяки; 7-ий ряд: Іван Синидяк, інж. Володимир Бакалець, маестро Петро Андрусів, проф. Омелян і Ярослава Кушнір.

СВ. П. МЕЦЕНАТИ, ДОБРОДІЇ І ЧЛЕНИ ФУНДАЦІЇ УВУ
(також особи в св. пам'ять яких зложено родиною чи друзями більші пожертви на Фундацію УВУ замість квітів на могилу)

Авраменко, Василь
Андроняк Петро
проф. Андрушків, Осип
Артимишин, Юрій
мґр. Базарко, Іван
Бакалець, Роман
Барагура, Марія
д-р Ваварів, Константин
о. д-р Великий, Атаназій
д-р Вергун, Василь
Вертипорох, Богдан
Вовк, Олександер
Возьний, Осип
Вомпель, Марія
Ґерич, Василь і Анна
мґр. Гик, Марія
Ґладкий, Орест
д-р Гребеняк, Ірена,
д-р Петро і Галя Дармограй
Дахнівський, Дмитро
Дацків, Іванна
д-р Дзядів, Роман
д-р Домбчевський, Іларійон
д-р Дудра, Михайло
д-р Душник, Володимир
Іванчишин, Роман
Зубаль, Степан
проф. Кисілевський, Кость і Анастазія
Кий, Василь
Когут, Михайло і Софія
Колінко, Василь
Колодій, Іван
Комендант, Іван
Костів, Семен
д-р Кос, Роман
Кравець, Ядвіґа
інж. Кузик, Дмитро
Кузьмин, Йосиф
д-р Кушнір, Юрій
Кухній, Михайло
Кучкуда, Василь
мґр Кух, Надія
проф. Лев, Василь
Лешко, Теодор
д-р Логаза, Михайло
мґр Лозинський, Евген
Марчиха, Петро
Марусяк, Осип
Матковська, Марія
Новак, Микола
Окруско, Андрій
д-р Палідвор, Василь
мґр Пашко Олександер
інж. Пежанський, Михайло
Петраш, Григорій
д-р Політило, Юліян
Поритко, Іван
Потоцька Анеля
проф. Придаткевич, Роман і Лідія
Пришляк, Богдан
Прятка, Андрій
Рокіцький, Стефанія
д-р Рибчук, Богдан і Марія
проф. Рудакевич, Іван
Салюк, Григорій
Семущак, Лев
Серабин, Стефан
о. Синенький, Любомир
д-р Сидорак, Олександер
Сікора, Стефанія
Станецький, Іван
проф. Старосольський, Юрій
дир. Стефанович, Богдан
Стельмах, Іван і Татіяна
проф. Стецюк, Василь і Марія
Суспа, Софія
о. Ткачук, Іван і Ірена
Токарчук, Катерина
ген. Шандрук, Петро і Ольга
проф. Храпливий, Зіновій
Ценко, Володимира
Фафендик, Стефан
д-р Филипчак, Борис
д-р Фішер, Рудольф
проф. Хомин, Іван
Швидак, Зенон
мґр Яців, Петро

ЗАУПОКІЙНІ БОГОСЛУЖЕННЯ І ПАНАХИДИ БУДУТЬ ВІДПРАВЛЕНІ У СЛІДУЮЧИХ МІСТАХ УКРАЇНСЬКОЇ ДІЯСПОРИ
(остання неділя в січні, що цього року припадає на 31-го січня 1993 року)

ВІННІПЕҐ:
Катедра Свв. Володимира і Ольги
Каплиця Колеґії Св. Андрія
ТОРОНТО:
Церква Св. Миколая
Церква Св. Андрія
МЮНХИН:
Церква Свв. Андрія і Покрови
Церква Св. Миколая
ЛОС АНДЖЕЛЕС:
Церква Рождества Пречистої Діви Марії
Церква Св. Володимира
ФІЛЯДЕЛЬФІЯ:
Церква Св. Архистратига Михаїла
Церква Св. Покрови
КЛІВЛЕНД-ПАРМА:
Катедра Св. Володимира
Церква Св. Покрови
ЧИКАҐО:
Катедральна церква Св. Володимира
Собор Свв. Володимира і Ольги
НЮ ЙОРК:
Катедра Св. Володимира,
Церква Св. Юра
ВАШІНҐТОН:
Укр. Католицький Собор Пресвятої Родини
Церква Св. Апостола Андрія Первозванного
СТЕМФОРД:
Катедра Св. Володимира Великого
БАВНД БРУК:
Церква-Пам'ятник Св. Андрія Первозванного

ВІДІЙШЛИ У ВІЧНІСТЬ 1992

мґр Ярослав, Дацків
Савка Микола
о. Володими Грабець
Микола, Зацухний
проф. Адам Антонович
Олександер Камінський
Клавдія Салюк

ВСІХ ВП. ЧЛЕНІВ ПРОФЕСОРСЬКОГО СКЛАДУ, СТУДЕНТІВ І АЛЮМНІВ УВУ, МЕЦЕНАТІВ І ЧЛЕНІВ ФУНДАЦІЇ УВУ І УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО — ПРОСИМО В ЧАСІ ВІДПРАВ (в неділю 31-го січня), ДЕ Б ВИ НЕ БУЛИ ПОЄДНАТИСЯ З НАМИ В ПОХОДІ МОЛИТОВ ДО ВСЕВИШНЬОГО ЗА ТИХ, ЩО ЗНАННЯ СВОЄ І ПРАЦЮ СВОЮ ВІДДАЛИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ ВДЯЧНІСТЬ І ПОШАНА СПОЧИЛИМ ЧЛЕНАМ ВЕЛИКОЇ РОДИНИ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Тел. 1 212-353-3029
Fax: 1 212-353-3029
Office Address: 43 St. Marks Pl New York, NY 10003
Mailing Address: P.O.Box 1028 New York, NY 10276

УКРАЇНЦІ! НАШОЮ МЕТОЮ Є ЗАБЕЗПЕЧИТИ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ КОЖНОГО УКРАЇНЦЯ І УКРАЇНКУ, ЯКІ ЖИВУТЬ В АМЕРИЦІ Й КАНАДІ!

ДЕРЖАВНІСТЬ УКРАЇНИ ЗАКРІПЛЮЄТЬСЯ! ДОПОМОЖІТЬ ЇЙ ВКЛАДОМ ВАШОЇ ДИВІДЕНДИ У ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

Виставка чотирьох мистців у Чикаґо

В днях 13-го—15-го листопада 1992 року в Чикаґо вібулася виставка, що згуртувала аж чотирьох мистців. Ними були: Леся Дяченко-Кочман і Ярослава Кучма-Бабій, постійні мешканки Чикаґо, та Юрій Віктюк і Олександер Ткаченко, недавно прибулі з України. Без уваги на те, що в одному приміщенні були виставлені зразки різних видів мистецтва, виставка не викликала враження хаосу, а навпаки, сприймалася як гармонійна цілість.

Леся Кочман працює в жанрі мистецької кераміки. Праці, що їх вона виставила, — це виконані з глини символічні зображення. Користуючись дуже традиційним, тисячолітньої давности матеріялом — глиною, мисткиня вкладає його в новітні форми спонтанної експресії.

Ярослава (Ляля) Кучма виставила кілька тканин великого розміру. Виконує вона їх на ручному ткацькому варстаті з кольорових вовняних ниток; завершення однієї такої тканини вимагає кількох місяців праці. Взори на цих тканинах — килимах — рослинні, подекуди легко стилізовані, в яскравих теплих барвах, що наближать їх до творів народних. Своєю теплою колоритністю ці тканини наче перегукувалися із виставленими картинами Юрія Віктюка.

Маестро Віктюк показав ряд своїх олійних картин, які можна охопити трьома циклами: краєвиди, жінки й квіти та натюрморти. Тоді, як усі ці праці цікаві, на окреме вирізнення заслуговують краєвиди. Зберігаючи перспективу, мистець творить враження реалістичного краєвиду, а узагальненням форми він наближає їх до дитячих малюнків. Та основний ефект цих краєвидів створений зіставленням і протиставленням яскравих глибоких кольорів.

Олександер Ткаченко не показав цим разом своїх найцікавіших і найбільш авангардних творів, що ми їх бачили на його попередній виставці в Чикаґо, навесні минулого року, зате він привіз нам запах рідної землі. У творах жанру кольорової графіки мистець поєднує людські постаті з елементами тваринного та рослинного світу в дуже цікаві, несподівані конструкції. В картинах, що він їх показав у Чикаґо, він переважно користувався елементами, взятими з природи й побуту України, тому вони так дуже пригадують нам рідну землю. Тому, що в особі О. Ткаченка йшлося про гостя, ми присвятили йому трохи більше уваги. На питання щодо його плянів на майбутнє він відповів, що в найближчому часі влаштовує свою індивідуальну виставку в Лос Анджелесі, а через рік чи два плянує виставку в Україні. Також додав, що в загальному в Америці його належно оцінюють як мистця — факт, що в парі зі свободою творчого вияву за свободою руху творить для нього сприятливі умовини праці.

В загальному, виставка чотирьох мистців у Чикаґо втішалася як моральним так і матеріяльним успіхом.

Оксана Роздольська

Річні Вечорниці в Бразилії

В Курітибі, заходами Жіночої Організації під головуванням Режіни Шпак-Рубінець, відбулися традиційні річні Вечорниці.

Цього разу членкині Управи постановили самі приготовити різноманітну вечерю. Пішло на це багато труду, але висліди були гарні, бо крім того, що вечеря всім смакувала, вона принесла для Організації добрий дохід.

Попередні Управи влаштовували під час Вечорниць конкурси народного строю. Переможці на них діставали винагороди, а це значно зменшувало прихід. Це вже другий раз таких конкурсів не влаштовується, зате проводиться кампанію, щоб всі приходили на Вечорниці в народних строях, і це всім подобається, бо на таких Вечорницях в народних страях усі почуваються ніби в Україні.

У просторій залі Хліборобсько-Освітнього Союзу розкладаються столи. Але цього разу стільки прийшло гостей, що столів було замало, і потрібно було доставляти багато більше.

При вході перед самим сальоном кілька пар дівчат і хлопців від фолкльорної групи „Барвінок", а також в народних строях, вітали гостей і супроводжували до їм призначених столів.

Танцюристи „Барвінку" своїм виступом справді прикрасили цей вечір.

Доносили до столів вечерю дівчата і хлопці від Організації Молоді.

Добірна бразилійська оркестра приграквала українські фолкльорні, традиційні і модерні танці. Ще як ніколи, на наших Вечорницях було повно молодих, які разом зі старшими, забавлялися аж до білого ранку.

Всі були надзвичайно задоволені і веселі, бажаючи і в майбутньому таких гарних Вечорниць.

Режіна Шпак-Рубінець

80-ліття В. Пасічняка

Вісімдесятліття — це важливий верстовий стовп на життєвому шляху, і не кожному дано до нього дійти. А ще коли цей життєвий шлях є так багатий політичною і громадською працею для свого народу, як це у ювілята редактора Василя Пасічняка, то не дивно, що гурт його приятелів бажав з цього приводу вшанувати його і привітати ювілейною гостиною.

Таку ювілейну гостину 6-го грудня влаштували в Народному Домі в Ірвінґтоні, Н. Дж., з ініціятиви голови місцевого відділу ООЧСУ Маріяна Кормила дві місцеві організації — ООЧСУ і Патріярхальне Товариство. Гостиною проводив заступник голови місцевого відділу Патріярхального Товариства інж. Любомир Кулинич. Відкриваючи гостину, він привітав зібраних, попросив Михайла Дзімана провести молитву, виголосив тост і сказав декілька слів про ювілята — голову Патріярхального Товариства в стейті Ню Джерзі, члена редакційної колеґії журналу „Патріярхат", члена Ради Українського Патріярхального Світового Об'єднання УПСО, активного члена управи місцевого відділу ООЧСУ, діяча церковно-патріярхального і громадсько-політичного. Відспівано многоліттєвіє, і Л. Калинич представив деяких гостей за почесним столом: родину ювілята — дружину Дарію, дочку Лесю і внучку Христю з чоловіком Іваном Станком, Іванну Кононів, проф. Леоніда Рудницького, Григорія Добуша, голову Ради Мирян Крайового Патріярхального Товариства інж. Юліяна Головчака, Чайківських — Христину і ред. Романа, і учасника боротьби ОУН—УПА, в'язня польських тюрем і концтаборів Михайла Дзімана.

Під час гостини проф. Л. Рудницький прочитав привітального листа від голови Товариства св. Софія д-р Роми Навроцької з признанням ювілятові за участь у боротьбі рідного народу за волю і за працю у боротьбі за патріярхат. Він теж вітав ювілята від себе, від інж. Головчака, від радіопрограми „Голос мирян" і від радіо української діяспори. Проф. Рудницький сказав: „Таке ювілейне відзначення як сьогодні стає добрим приміром зокрема для молодших. Ювілят зумів витворити синтезу Церкви і держави. Патріярха Йосифа ювілят відразу пізнав як людину століття і станув біля нього. Ювілята ми цінимо за його бойовість і за плянування стратегії змагу на шляху до патріярхату. Він завжди мав свою думку, але і вмів її змінити, бо поєднював в собі безкомпромісовість з розумінням обставин. Це є так завдяки його хистові провідництва". Моложавий вигляд ювілята проф. Рудницький порівняв до вигляду Доріяна Ґрея у творі Оскара Вайлда; це Ювілят завдячує своїй постійній ідейній службі, але не менше і своїй дружині. Ювілят не повинен йти на емеритуру, а в праці діждатися сильної Церкви з її Патріярхатом. Для молодших працівників ювілят був і є зразком.

Опісля виступив Григорій Добуш. Згадавши дещо з історії УВО-ОУН, він пригадав, що вже в сьомій клясі гімназійній ювілят своєю працею серед учнів трьох станиславівських польських гімназій привернув до себе увагу і його втягнено в націоналістичну організацію; його першим провідником був друг Зенон Тимків. Ювілят зорганізував звена (російське, по-українськи ланки, — Ред.) і став їх провідником. Після матури у 1933 році ювілят вступив на теологію і там також організував звена між теологами, які пізніше, будучи священиками, працювали над вихованням молоді. В 1936 році у Варшаві за порадою і підтримкою ОО. Василіян ювілят вписався на журналістику. Тут він далі вів організаційну роботу серед студентів. Війна 1939 року застала його у Станиславові, де 17-го вересня він, згідно з дорученням, зорганізував роззброєння станиці польської поліції. Під большевицькою окупацією він публічно виступав і тим привернув до себе увагу НКВД. Владика Хомишин порадив ювілятові покинути Україну, організація дала на це згоду, і ювілят подався до Кракова. Там працював в організації і в шкільництві. В 1941 році був учасником Похідних груп на східні області України. В Кіровограді він урухомив школи, театр і вів організаційну роботу. Зорганізував газету „Український Голос" і став її головним редактором. Але при кінці вересня його заарештувало ґестапо і через Львів (тюрма при вул. Лонцького) і Краків (тюрма при вулиці Монтелюпів) в 1942 році він опинився в Авшвіці. В 1945 році, в січні, його перевезли до Мавнтгавзену, потім до Ебензее, де 6-го травня 1945 року до нього прийшла воля. Тоді він подався до Мюнхену, там зорганізував політичних в'язнів німецьких таборів, домігся допомоги для них і для студентів від американської військової адміністрації, дістав відому Фюріхшулє, дозвіл на газету націоналістичного напрямку „Українська Трибуна" в Мюнхені і став її відповідальним редактором.



В. Пасічняк

1-го листопада 1945 року в місті Байройті ювілят одружився з Дарією. Бог благословив їх донечкою, а далі зятем і внучкою з чоловіком. У вересні 1949 року родина Пасічняків прибула до Америки. Тут ювілят зорганізував Товариство політичних в'язнів і брав участь у праці УККА, ООЧСУ і при церкві. Коли у 1963 році до Риму прибув Патріярх Йосиф і підняв боротьбу за Патріярхат, наш ювілят повністю підтримував його.

Добуша з ювілятом звела праця в організації вліті 1947 року на конференції Закордонних Частин ОУН, коли поділ в ній вже ставав дійсністю. Це був великий удар для членства. В цьому ювілят зумів відмежувати своє ставлення до людей від ставлення до ідеалів. Він витримав пробу життя українського націоналіста і таким залишився. Провідник ОУН Ярослав Стецько довів кризу до успішного закінчення і ювілят втішається результатами розв'язки дотепер.

Сьогодні здійснюється перша точка Декалогу — „Здобудеш українську державу". В цей день Добуш вітає ювілята-друга від ОУН і від Проводу організації, поздоровляє його з 80-літтям і понад 60-літтям праці на пості українського націоналіста та бажає ще довгих років праці.

Інж. Л. Калинич прочитав привіти від Іванни і проф. Миколи Чировського, редактора „Українського Квартальника", від Івана Клима і Миколи Галіва, редактора журналу „Патріярхат". Від крайової і стейтової Ради УККА і від місцевого відділу УККА привіт виголосив М. Дзіман.

При кінці виступив сам ювілят редактор Василь Пасічняк. Він привітав присутніх Христовим привітом і словами „Хто каже, що Бога любить, а ближнього і людину не [illegible] єсть". Про себе сказав, що є сином українського села, походить з війтівського роду. Силу до праці дали йому любов Бога й ідея любови людини, зокрема української. Первісне прізвище його роду було Посічники — так місцеві люди називали еміґрантів зі Січі по її зруйнуванні москалями у 1775 році. Любов в його серце вложила мама і брат, дальшу силу дали йому організація і Церква. Як не дивно, на українського патріота виховався в польській гімназії. Вже в сьомій клясі організував насипання могил борцям за волю України, і через те попав до тюрми у 1932 році, але все таки гімназію закінчив завдяки тому, що був відзначаючим учнем, і завдяки директорові-полякові, який колись сам сидів у російській тюрмі.

Ювілят розповів про свої студійні роки — про теологію, на яку вступив, щоб служити Богові і українському народові, і про студії журналістики у Варшаві, на які дістався завдяки ОО. Василіянам і полякові-прелатові у Варшаві.

Успіхи в своєму житті ювілят завдячує своїй побожній матері, деяким професорам на теології і єпископові Григорієві Хомишинові, який оплачував студії у Варшаві і часто служив добрими порадами.

Присутніх на гостині було коло 50 осіб.

Лев Коленський

ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

Уточнюємо подану в дописі „В. Терен, редактор і письменник, серед нас" („Свобода" з 8-го січня ц. р., ч. 4) адресу, на яку можна звертатися у справах передплати київського політичного журналу „Розбудова Держави": Mr. Roman Horodyskyj, 9 Brook Lane, Bordentown, N. J. 08505. Ціна річної передплати: 50 дол. — Ред.

СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

В Свободі ч. 4 за п'ятницю 8-го січня 1993 р. в некролозі бл. п. Михайла Дребича надруковано неправильно прізвища шваґрів: ОРЕСТ ЩУДЛЮК, а не Щудляк, і ЛЮБОМИР ЩУДЛЮК, а не Щудляк.

АДМІНІСТРАЦІЯ

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ несподіваної і невіджалуваної смерти

бл. п.

д-ра

ТИЩЕНКА ВОЛОДИМИРА ПАВЛОВИЧА

буде відправлена ПАНАХИДА за спокій його душі у церкві св. Андрія Первозванного в С. Бавнд Бруку, Н.Дж., в суботу 16-го січня 1993 р. о год. 11:30 ранку.

Просимо наших друзів і знайомих помолитися за спокій душі нашого найдорожчого МУЖА І ТАТА.

Дружина — ВАРВАРА
Сини — ПАВЛО І ВОЛОДИМИР

УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛЮБ В НЮ ЙОРКУ

ділиться зі своїм членством та усією українською громадою сумною вісткою, що дня 3-го січня 1993 р. відійшов у вічність довголітній голова Клюбу та великий приятель молоді

мґр
бл. п.

МИХАЙЛО ГАВРИЛЮК

проживши 84 роки трудолюбивого життя.
Опечаленій дружині Наталії та всій родині покійного висловлюємо глибокі співчуття.

УПРАВА У.С.К-у.

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ (УЛТПА)
Відділ — Іллиной

ділиться сумною вісткою зі своїми членами і громадянством, що в п'ятницю 25-го грудня 1992 року відійшов у вічність лікар

бл. п.
д-р медицини

МИХАЙЛО НАБОЛОТНИЙ

УПРАВА ВІДДІЛУ висловлює глибокі співчуття родині.
ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Ділимося сумною вісткою з родиною, приятелями та знайомими, що 10-го січня 1993 р. з волі Всевишнього відійшла у вічність на 81-му році життя наша найдорожча МАМА І БАБА

бл. п.

ОКСАНА ТКАЧУК
з дому Вовк

вдова по д-рові Дмитрові Ткачукові

ПОХОРОН і Заупокійна Літургія 13-го січня 1993 р. о год. 9-ій ранку в українській католицькій церкві Непорочного Зачаття в Hamtramck, MI, опісля на кладовище Holy Sepulchre, Southfield, MI

Залишила у смутку:

дочку — КАЛИНУ МИКОЛЕНКО з мужем МИКОЛОЮ
сина — ЯРЕМУ з дружиною МАРУСЕЮ
внуків — ГРИГОРІЯ, ДАНИЛА, ІВУ, — КАТРУСЮ, АННИЧКУ,
а також ближчу і дальшу родину в Америці й Україні.

ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ, УКРАЇНСЬКА ВИДАВНИЧА СПІЛКА В ЧИКАҐО, ІЛЛ.

ділиться зі своїм членством та з усією українською громадою сумною вісткою, що дня 18-го грудня 1992 р. на Фльориді упокоївся в Бозі

бл. п.

ЮРІЙ БУКСАР

член О.У.Н. та похідних груп і член УНС 423 Відділу ім. Є. Коновальця. Покійний був одним із засновників Української Видавничої Спілки. Опечаленій дружині, дітям та всім рідним покійного вислови глибокого співчуття складає

2-ий ВІДДІЛ ОДВУ ім. ОЛЕГА ОЛЬЖИЧА і ДИРЕКЦІЯ ВИДАВНИЧОЇ СПІЛКИ.

Палестинська...

(Закінчення зі стор. 1)

тання переговорів не буде пов'язуватися з долею депортованих. Подібно до того, що в ПВО існує дві точки зору на проблему і саме за Кадумі стоїть переважна частина палестинського керівництва. Свою заяву він зробив під час конференції міністрів закордонних справ Ліґи арабських країн, відразу після зустрічі з міністром закордонних справ Єгипту Амрою Муссою.

В конференції беруть участь представники 21 арабської країни. Виступаючи на відкритті, генеральний секретар ліґи Ісмат Абдель-Меґід закликав міжнародну спільноту застосувати тиск на Ізраїль, щоб домогтися повернення депортованих палестинців на батьківщину.

Того ж дня відбулася демонстрація студентів Каїрського університету перед будинком ізраїльської амбасади. Студенти палили ізраїльські прапори і вигукували антижидівські гасла.

ЗАКЛИК

Шановна українська громадо!

Як відомо із світової преси, нові докази категорично свідчать про велику несправедливість американського департаменту юстиції (ОСІ) у фальшивому оскарженні Івана Дем'янюка. Вже у 1978 р. ОСІ мав конкретні дані, що І. Дем'янюк не був катом в Треблінці, але все таки започаткував і вперто продовжував судовий процес проти нього.

Минулого літа федеральний апеляційний суд 6-ої округи у Синсиннаті, Огайо, із своєї власної ініціятиви наново відкрив справу видачі І. Дем'янюка до Ізраїля. Такий крок без прецеденту в історії американського права. У своєму розпорядженні федеральний суд зазначив, що зробив це рішення, бо „зайшли серйозні питання щодо поведінки американських прокураторів". Цей суд має право уневажнити видачу Дем'янюка і тоді Ізраїль, згідно з умовами договору з ЗСА, буде змушений відіслати підсудного до Америки.

Справа Дем'янюка вже тягнеться 15 років, емоційно і фінансово вичерпуючи його ґодину, котра наполегливо працює в його обороні. Українська діяспора жертвенно підтримувала цю працю. На жаль, знайшлись особи, котрі, без жадної фахової підстави критикували професійну оборону і своїми наклепами довели до повного краху фонду оборони.

Нарешті прийшла велика нагода закінчити цю несправедливість проти І. Дем'янюка. Було б ще більш несправедливим, якщо в моменті коли цілий світ, включно із Ню Йорк Таймсом, закликає до оновленого повного розгляду цієї справи, родина Дем'янюків не мала фондів щоб нарешті захистити свого батька. Їм треба негайної щедрої фінансової допомоги. Просимо висилати ваші датки безпосередно на нижче подану адресу — це є єдиний фонд допомоги оборони Дем'янюка: John Demjanjuk Defense Fund, P.O. Box 92819, Cleveland, Ohio 44192.

Едвард Нишник, голова, Фонд Оборони Дем'янюка

Адв. Андрій Филипович
Адв. Михайло Варис, мол.
співголови Комітету оборони при Українсько-Американському Товаристві Адвокатів

Виставка...

(Закінчення зі стор. 2)



О. Новаківський — „Портрет Сильвестра Голубовського.

Музеї та Художньому Музеї Олекси Новаківського у Львові. Ось вони за хронологічним чергуванням: „Втрачені надії", „Визволення", „Пробудження" (вище згадано начерк до цієї картини), „Моя муза", Ярослав Мудрий", панно для Музичного Інституту у Львові – „Мистецтво", „Наука", „Музика", „Виховання", а далі „Довбуш володар гір", „Мадонна червоної калини", „Діти", „Коляда", „Мойсей" (алегоричний портрет Митрополита Андрея Шептицького; про начерк згадано). Його пейзажі — „Повінь", „Гора Грегіт".

Треба шкодувати, що скромна виставка, про яку звітуємо, в ніякому разі не дає навіть уявлення, головним чином усім тим, що з різних причин не мали змоги оглядати творів у Львові одного з наших найбільших мистців, який своєю творчістю впродовж свого трудолюбивого життя підносив українське образотворче мистецтво, а цим самим українську культуру на вищий щабель.

Сотні вражінь...

(Закінчення зі стор. 1)

я тут сьогодні не можу ще дякувати, щоб когось у передвід'їзному русі не забути чи поминути. Подяку усім напишу окремо для поміщення у вашому щоденнику, а тепер хочу лише загально сказати, що без усіх тих помічних організацій та поодиноких осіб ми б не могли так успішно дати стільки концертів.

Тут у нашу розмову включається головна організаторка цілого задуму Марійка Гельбіґ, власниця подорожного бюра „Сковп", і підкреслює, що вона на кінцевому концерті, який відбувся в Савт Бавнд Бруку, прощаючи капелю та її диригента, запевнила, що за 25 років праці вона ніколи не відчула такої теплоти, пошани і любови, як від членів цього хору, дякувала усім, а особливо своїм співробітницям Варці Бачинській з Українського Народного Союзу, який був співспонзором турне, і Ареті Коваль, яка допомагала їй в часі тури координувати усім, а Миколі Кравцеві, відповідальному за лети „України", який був так помічним із декораціями та баґажем цієї великої числом групи хористів і солістів.

Ми питаємо обоїх присутніх які концерти були найбільше успішними і вони обоє в унісон стверджують, що либонь ці два в Торонто, які відбулися у вщерть виповнених залях і незвичайно теплому прийнятті та ще завершилися відспіванням Служби Божої в українському православному соборі св. Володимира.

Але Є. Савчук підкреслює, що усі концерти були не менше успішні, коли йдеться про прихильність публіки.

— Ми чули завваги, що ваші так професійні концерти були тим разом призначені лише для української публіки, а це шкода, бо виконання і програма концерту була на европейському високому рівні.

— Правда, тим разом ми співали для нашої публіки, але все ж були на концертах чужинці та ми дістали дуже прихильний відгук, як ось, наприклад, в рочестерському щоденнику, де музична рецензентка пише про нас як про прекрасно зіспіваний професійний хор, який гордо показує віднову своєї державности. Але ми раді, що цей перший раз в ЗСА ми співали для української авдиторії, а вдруге як приїдемо, тоді вже буде відкритий шлях до американського слухача і знавця доброї музики. І ми дуже зацікавлені в тому, щоб виступити тут перед чужинецькою публікою.

— А як вдалася співпраця із солістами, бо, як відомо, ці оперові співаки з виробленою вже оперовою славою вперше виступали в такій спілці.

— Я вдоволений, що ці славні вже на сцені солісти співали з нами і вложили в нашу програму частину між народного репертуару. Правда, не усім українським слухачам це було до вподоби, вони вичікували більше української програми, але ми хотіли в загальному показати нашу музичну культуру на рівні інших цивілізованих, а це донедавно не дуже було можливе. А програма ніколи не може бути до смаку усіх. Чому не показати українській публіці інший народ, інші обставини, інші мови?

— Ви мали щастя, що всі ваші хористи так здисципліновані та привикли до важкої праці, якось ніхто не захворів та не нарікав. Але нам насувається питання, а щоб сталося, коли б не дай Бог ви не були в силі диригувати одного вечора?

— Це розуміється завжди приготоване. Мій помічник-диригент Віктор Петрисенко завжди стоїть на поготові і як треба бере батуту в руки, навіть коли я в повній формі. Ми співпрацюємо вже вісім років з повним успіхом.

— Ви відлітаєте за годину до Києва. Чи можете ще коротко сказати нам про ваші найближчі пляни?

— Вже 13-го січня даємо в Києві вечір колядок, а тоді будемо готуватися до нових програм. 4-го травня маємо співати знов у Франції українську та французьку програму, а в половині квітня виступимо в Одесі із симфонічною оркестрою та будемо співати 2-гу симфонію Малєра і 9-ту Бетовена. Ці концерти будуть повторені також в Києві, Москві і Петербурзі. А далі — побачимо.

Час відходити до літака і ми сердечно прощаємося з побажанням якнайскорше побачитися знов на американській землі із Є. Савчуком, його милою дружиною і усіми понад 80-ма членами державної капелі „Думка".

КАНДИДАТУРУ БЕРЛІНУ на проведення в цьому місті літніх Олімпійських Ігор 2000 року підтримали керівники Берлінської промислово-торговельної палати (ПТП), яка об'єднує декілька десятків тисяч підприємств. Остаточне рішення про те, хто з восьми міст-претендентів дістане право на організацію цієї великої події в олімпійському русі, прийме Міжнародний олімпійський комітет 23-го вересня ц. р. в Монако. Виступаючи на пресовій конференції, президент ПТП Горст Крамп підкреслив, що Олімпіяда—2000 дала б могутній поштовх для дальшого розвитку міста, створила б велику кількість нових робочих місць.

Жертвенність української громади Рочестеру

Українська громада Рочестеру нечисленна в порівнянні з іншими містами, вона складається переважно з пенсіонерів (приблизно на 70 відсотків) одначе жертвенністю на уступаються населенню великих міст-метрополій. Для прикладу подаємо тільки частинну діяльність, а саме Комітету Допомоги Україні, Фонду Жертв Чорнобиля і останніми місяцями Фонду Українських Амбасад. Комітет очолює Марта Шміґель, а в склад його входять особи , які присвячують чимало часу для його успішної праці. Завдяки загальному зрозумінню пекучих потреб молодої української держави та великодушності місцевих церков, церковних і громадських орґанізацій, професіоналістів, власників індустріяльних і торговельних підприємств, а головно індивідуальних родин і осіб, зібрано за 1990—1992 роки:

на Рух — 41,304.55 дол., для жертв Чорнобиля — 39,431.29 дол. З цієї суми виплачено на потреби Руху 6,000 дол. на частинний транспорт комп'ютерів до Києва; 18,150 дол., на утримання постійної кореспондентки київського прес-бюра Руху Ірини Яросевич з Вашінґтону в 1991-92 роках.

З Фонду Допомоги Жертвам Чорнобиля вислано факс і папір для комісії в Києві на 1,212.74 дол. в 1990 році, на ліки для поборювання люкімії в дитячій лічниці у Львові 5,000 дол. в 1991 р. і в 1992 роках закуплено 3 інкубатори за 20,000 дол. і переслано: один для неонатологічної клініки Науково-Дослідного Інституту в Києві, один для неонатологічного відділу Київської міської дитячої лікарні ч. 14, один передано у пологовий будинок в місті Красний Луч Луганської области. Одержано подякц висловлені словами: „Це неоцінима підтримка і допомога медичним службам України, які охороняють найдорожче — здоров'я майбутньої ґенерації нашої молодої держави".

Усі виплати, спрямовані в Україну, є переведені на вимогу і поручення ККДУ і узгіднені з місцевим комітетом. Акція збірки на дипломатичні представництва України „Фонд Амбасад" принесла за неповні 6 місяців суму 110,905 дол.

До 15-го грудня 1992 року загально зібрана сума становила 191,641 дол., а дораховуючи, на жаль, дуже низькі дивіденди, усі три фонди принесли 194,773 дол.

Адміністративні витрати включно з друкуванням і пересилкою листів до громадянства виносили за 3 роки 1,161.50 дол. від загальної суми. Кошти ділових подорожей на Україну і засідання Централі ККДУ голова покриває особисто. Усі фонди здепоновано в Українській Кредитовій Спілці на окремих контах.

Списки жертводавців на вище згадані три фонди поміщується в місцевих церквах, УКСпілці і один раз у році у пресі.

Читаючи ці інформації, дехто подумає, що „що ми свій обов"язок уже сповнили", одначе ця думка помилкова. Збіркова акція продовжується і звертаємося до усіх осіб доброї волі не зволікати з вплатами, бо хто скоро дає, той подвійно дає. Україна потребує і розраховує на нашу поміч тепер, а нашим обов'язком цю поміч у різних формах їй подати! Комітет з вдячністю належно оцінює дотеперішню фінансову жертвенність громади і звертається з проханням продовжувати благородне діло.

Марія Крамарчук

ЗМІНА АДРЕСИ

До Адміністрації „Свободи"

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Прошу змінити мою адресу:

„Свободи" ☐ „Українського Тижневика" ☐ „Веселки" ☐

Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНС) ....

Ім'я і прізвище ....

Адреса ....

....

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище ....

Адреса ....

....

На зміну адреси проситься
ОБОВ'ЯЗКОВО ДОЛУЧИТИ $1.00 .
ПЕРЕВЕДЕННЯ ЗМІНИ АДРЕСИ ТРИВАЄ ВІД 1-2 ТИЖНІВ

ВЕЛЬМИШАНОВНІ ЧИТАЧІ „СВОБОДИ"!

Звертаємося до вас з великим проханням допомогти нам скомплетувати Альманахи УНСоюзу. Це найстарший український альманах, що виходив і виходить в Америці.

Нам бракують такі роки: 1897, 1901, 1902, 1903, 1904, 1906, 1921, 1924, 1925.

Якщо хтось з читачів мав би такі числа, просимо ласкаво надіслати нам, а ми готові за них заплатити бажану ціну, або дозволити нам зробити копії з них.

Редакція „СВОБОДИ"

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 7-го ЛЮТОГО 1993 р.

Балтимор, Мд. Загальні річні збори 320-го Відділу Б-ва Пресвятої Тройці відбудуться о год. 2-ій по полудні в Українському Народному Домі при O-Donnell St. 3101 Baltimore Md. На порядку: звіти управи Контрольної Комісії, вибір нової Управи на 1993 рік. Якщо на означений час не явиться приписана статутом кількість членів, збори відбудуться на півгодини пізніше. Проситься членів про чисельну участь. — **Павло Фенчак**, голова, **Іван Радь** — секретар.

• ПРАЦЯ •

● НА ПРОДАЖ ●

● РОЗШУКИ ●

Пошукую ІВАНА РАЙЧИБУ та ІВАНА ШМАТУ, народжених в селі Кривеньке, Чортківський р-н, Тернопільська обл., Україна. Телефонувати (колект) (303) 427-0694, питати за Іваном Марак — Ivan Marak, 8318 Oakwood St. Westminster, CO. 80030

●FUNERAL DIRECTORS●